

蘇奎聯合公報表明

解決韓國問題

蘇抨擊卡特延緩撤退駐韓美軍
日本官員對美國措施評價甚高

[illegible]

撤退駐韓美軍 全盤計劃改變

撤軍三分之一仍留駐南營部隊

【時報訊】美聯社三十一日電：美國總統卡特三十一日宣佈，美軍將從南越撤軍三分之一，仍留駐南營部隊。卡特總統在宣佈這項計劃時，強調美軍將繼續留在南越，以維持南越的安全。卡特總統表示，這項計劃是根據美國與南越政府之間的協議而制定的。卡特總統表示，這項計劃將使美軍在南越的數量減少到一萬五千人。卡特總統表示，這項計劃將使美軍在南越的數量減少到一萬五千人。卡特總統表示，這項計劃將使美軍在南越的數量減少到一萬五千人。

鄧小平呼籲促進教育
提高適應經濟發展要求

渡和毛澤思聰赴青全國婦女。(三) 積極婦女參加救濟工作，又會生勞動和科學教育工作。(四) 慰勞婦女既照顧好家務工作，又協助勞動家點數。(五) 保護婦女的利益，為家庭提供更多社會服務。(六) 團結各階層的婦女，擴大國際婦女統一戰線，反對殖民主義、帝國主義和霸權主義。



，廿日下午由國防部運路局長曾治軍少將陪同，參觀了蘇澳港，對這完全由國人設計施工的建港工程極表讚揚。（中央社記者林欽銘攝）


來以政執黨共棉高
萬五十七民人殺殘

長參觀蘇澳港

陸局長曾治軍少將陪同，參觀了蘇澳港，到運送工程機械及鐵礦。(中央社記者林欽銘攝)

即後將三巨匠人驅出金邊。四十三歲的彭基萊稱他與妻兒在共產黨奪權後兩日離開首都。他稍後逃到泰國以避免受迫害。

美華顧問團團長士克上校(右)參觀蘇澳港。



好利洋樓
元朗壽富街 近同樂戲院
☎ 12-782646

仍售九折


好景洋樓
元朗合益路 近巴士總站
☎ 12-775135

**位市中心
建築將完成
售七萬餘起
兩房一廳**


**地下旺舖
面對新街市
合任何行業
十四萬起**

**現貨新廈
僅餘數伙
即買即住
欲購從速**

**商業旺舖
僅餘一單位
隣巴士總站
合各行業**



華懋集團 5-258257



北河大廈

深水埗地王，鄰近地下鐵路車站
北河街福華街交界(北河戲院舊址)

間格方正，圖則設計特佳

三面單邊，新型洋樓，兩房一廳售價由十六萬餘起
一成首期，建築期內付一成，入伙前免息，一次過付款九八折優待

二樓商業用，每單位廉售十三萬餘起

適合：寫字樓、醫務所、髮型屋、攝影樓、時裝公司及社團

一樓全層商業，面積 8561 呎

設有專用樓梯及地下入口處鋪位及專用二樓部份平台
售價廉宜，適合百貨公司、茶樓酒家、夜總會、會所等用途

地下旺舖全部細單位，合各行業

洽購處：

南豐發展有限公司

中環畢打街中建大廈924室，電話：5-235235・5-243261

地盤貴樓處：3-617780 (假日照常)

詳細說明書承索即奉

油塘

高低層地下 仍照舊地價售

由香港置地有限公司負責專業管理

工業大廈

又一村
海雲路七號

屏園

最新型高級花園洋房



有即買即住
有入伙紙

絕實雙層隔屋玻璃窗玻璃
租售均可·歡迎參觀
分層出售·可分十二年付款
本地洽購電話：K810883

華僑晚報
分類廣告
每天二元

謝忱

紳商名流 社會賢達 蒞臨指導 惠賜多
同業友好 珍 盛意隆情 曷勝感纫
祇以欸待容有未週敬希
亮鑒謹申

寶盛珠寶金飾行

暨全人謹啓

區寶林 區元照 李偉昌 李桃昌

地址：香港皇后大道中二〇四號
電話：五—四三三八一四
五—四五一三六四

開幕 荷蒙

本行昨(廿二)日舉行

泛美航機自西德飛蘇聯
接載韓機乘客
轉往赫爾辛基

韓機在芬蘭接乘客機員廿五可返漢城

(路透社倫敦二十一日電)一架英國名號「大德林」往蘇格蘭民倫斯、萊爾斯等處北極地區附近被劫的客機的一百八十八人與三名機員，這架飛往西伯利亞航空公司的飛機已飛往莫斯科，並繼續前往德黑蘭空港充克拉克上陸乘客和機員，而往紐約的赫爾曼廿二日發自倫敦者有七十七名客機上兩艘船在蘇聯海軍巡邏船斯克瓦以以南南海岸上陸時發生一蘇聯人藏匿道亞爾察爾被捉迫使住一個俄國地帶。

(時報駐漢城二十六日電)據韓國外交部今日下午三時發表，關於在迫在朝鮮境內停落的的大韓航空公司強盜之乘客及機員，將由該國政府派出的美英航運公司派員親自接護回斯克蘭登到專署的赫爾曼廿二日發自東京之公報(按廿七日七十七名)預定二十日抵西伯利亞。另一方面大韓航空公司所派遣的包機(按廿七日七十七名)預定二十日抵西伯利亞茲接獲泛美航空包機載四十六名客及機員由金浦起飛，東京返國渡漢城。據大韓航空公司說，希望該機能在二十五日之前返國安插搭客。

(時事社東京二十六日電)日本外務省消息部在昨日下午召見報界記者，談及最近有大使館參訪團來日，關於被迫在朝鮮境內停落的大韓航空公司客機被劫事件，該部已有許多多日本乘客，家屬當面慰問，爲了解除乘客恐慌及傷亡情形，特選遣英莫斯科的日本大使館前來訪問十九日對此，總理大臣美雲閣下，一俟立即指示本國政府。又談謂日本郵傳人等，後亦前赴現場視察云。

九條，較正東

販賣毒品份子
罪行等如叛國

將取締大馬牛島專業乞丐

[illegible]

蘇解釋迫降韓機 指韓機飛行閃避

[illegible]

「要降落，及後它採取一無餘如何，
非天然資源部長稱
今年食魚生產

[illegible]

製造 不台 限公司

限作材料。據警方調查。前天晚上松山分局接獲報案。謂專門製造鋼筆手槍的不良份子張清松(四十歲。彰化人)在松山分局附近的一家賭場內。開槍方加以逮捕。

[illegible]

出賣捕 鋼筆手槍一支、子彈四發和製造鋼筆手槍專用的鋼管及零件等多種用具。

張某到案後，已供認私自製造鋼筆手槍不諱，並供稱他的鋼筆手槍是專門賣給黑社會份子的。松山分局已依其犯罪事實，移送

一、地檢處偵辦。 二、巡邏蘇聯戰機連續兩小時，據悉係稱，花料實，更多的魚獲。

印度下月初
將拋售黃金

圖防止黃金走私

並應付預算赤字

(路透社印度德里廿二日電) 印度備備進行開採鐵拉其其瑪蘇納也今午稱，印度

，假如不針對此種的骨髓清除具有同樣的效。那麼骨髓也會回到原來的地位。

史密特斯抵低地維爾倫利諾州區因由克斯特實德所，該黨黨魁又從本黨中抽出

一種效力強，能抵制滅菌的藥水。木瓜

蛋白質。巴克斯特所製這種藥水取名為

而在一九三九年以前，巴克斯特所製這

印度政府的黃金儲量價值五千億盧大幣二千五百萬美元)。財政部長格揚

[illegible]

這些專家通常都擁有廣泛的經驗和經過甚麼訓練的人士，但他們卻不能悟大馬社會的思想方式，文化和問題結果

他們的總結，溶合社會和權宜，這最終可能會影響計劃的實施。他是在主筆



金麗九恒
門聲龍星
宣體立
想意有

國寶星立
油地影
樂聲電
影電



所最是龍成
夫功體
左主國我

龍華
下
影體
大電
刺的到不

期更！
節情激



星精更！

映獻
體立
維羅 演導大

新亞十明中學

黃明民 朗月金

必看 動五 草 譚

迥然 不同 雖然 心中 有劍 但是 無情

劍魂

主演 李 奇 生 監製 李 奇 生

SB

華山

狄龍從影以來代表作

SOUL OF THE SWORD

[illegible]

本港新聞

觀塘偉業街溢海製衣廠 六賊闖入威脅員工 掠款二萬刺傷工友

【本報訊】觀塘偉業街溢海製衣廠，昨午發生一宗劫案，六名賊徒闖入廠內，威脅員工，掠去現金二萬元，並刺傷一名工友。案發後，警方正全力追緝中。

據悉，案發於昨午一時許，當時該廠內約有二十多名員工。六名賊徒突然闖入廠內，其中一名賊徒持刀威脅員工，另一名賊徒則持槍威脅員工。賊徒們隨後掠去現金二萬元，並刺傷一名工友。案發後，警方立即展開調查，並在廠內搜獲部分贓物。目前，警方正全力追緝中。

兩青年分別被控 與少女有性行為

【本報訊】兩名青年分別被控與少女有性行為。警方表示，這兩名青年分別被控與一名少女發生性行為，並涉及其他相關罪名。警方正對此案進行進一步調查。

黑人物身懷鐵綫圖不軌 判囚兩月兼簽保守行為

【本報訊】一名黑人物身懷鐵綫圖不軌，被判囚兩月兼簽保守行為。警方表示，該名黑人物在公共場所內，手持鐵綫圖不軌，對他人造成威脅。法院在審理後，認為其行為嚴重，故作出上述判決。

海皇宮大酒樓夜總會

喜筵壽酌茶觀價平
場面偉大 氣派豪華
招呼週到 人人讚好
備有勞斯萊斯新車
免費作迎親花車之用
鬼馬歌后仙杜拉串演
影視歌后立連小姐演唱
本酒樓備有美國游水龍蝦
由音樂家顧嘉輝領導十五
人大樂隊輪流演奏
室內免費停車場專供顧客
停車之用可泊車二百部

警方在新界建宿舍 供督察級人員居住

【本報訊】警方在新界建宿舍，供督察級人員居住。警方表示，這些宿舍將為督察級人員提供舒適的居住環境，並有助於提高其工作效率。

香港書籍文具業公會主辦之 第十三屆圖書文具展覽會

業於本月廿一日假座香港大會堂二樓展覽廳舉行，展期至四月廿日止。所展出之各種圖書文具，均照特價發售，比平日低廉百分之二十至三十，以示優待。至於所展出之新奇文具儀器，教育用品，新款複印機等，可稱琳瑯滿目，不勝枚舉。敬請各界人士光臨參觀指導。每日上午十時至下午七時止。

香港書籍文具業公會全體理事敬約

本會地址：九龍佐敦道文匯街文匯樓八樓B1、B2、B3、B4、B5、B6、B7、B8、B9、B10、B11、B12、B13、B14、B15、B16、B17、B18、B19、B20、B21、B22、B23、B24、B25、B26、B27、B28、B29、B30、B31、B32、B33、B34、B35、B36、B37、B38、B39、B40、B41、B42、B43、B44、B45、B46、B47、B48、B49、B50、B51、B52、B53、B54、B55、B56、B57、B58、B59、B60、B61、B62、B63、B64、B65、B66、B67、B68、B69、B70、B71、B72、B73、B74、B75、B76、B77、B78、B79、B80、B81、B82、B83、B84、B85、B86、B87、B88、B89、B90、B91、B92、B93、B94、B95、B96、B97、B98、B99、B100、B101、B102、B103、B104、B105、B106、B107、B108、B109、B110、B111、B112、B113、B114、B115、B116、B117、B118、B119、B120、B121、B122、B123、B124、B125、B126、B127、B128、B129、B130、B131、B132、B133、B134、B135、B136、B137、B138、B139、B140、B141、B142、B143、B144、B145、B146、B147、B148、B149、B150、B151、B152、B153、B154、B155、B156、B157、B158、B159、B160、B161、B162、B163、B164、B165、B166、B167、B168、B169、B170、B171、B172、B173、B174、B175、B176、B177、B178、B179、B180、B181、B182、B183、B184、B185、B186、B187、B188、B189、B190、B191、B192、B193、B194、B195、B196、B197、B198、B199、B200、B201、B202、B203、B204、B205、B206、B207、B208、B209、B210、B211、B212、B213、B214、B215、B216、B217、B218、B219、B220、B221、B222、B223、B224、B225、B226、B227、B228、B229、B230、B231、B232、B233、B234、B235、B236、B237、B238、B239、B240、B241、B242、B243、B244、B245、B246、B247、B248、B249、B250、B251、B252、B253、B254、B255、B256、B257、B258、B259、B260、B261、B262、B263、B264、B265、B266、B267、B268、B269、B270、B271、B272、B273、B274、B275、B276、B277、B278、B279、B280、B281、B282、B283、B284、B285、B286、B287、B288、B289、B290、B291、B292、B293、B294、B295、B296、B297、B298、B299、B300、B301、B302、B303、B304、B305、B306、B307、B308、B309、B310、B311、B312、B313、B314、B315、B316、B317、B318、B319、B320、B321、B322、B323、B324、B325、B326、B327、B328、B329、B330、B331、B332、B333、B334、B335、B336、B337、B338、B339、B340、B341、B342、B343、B344、B345、B346、B347、B348、B349、B350、B351、B352、B353、B354、B355、B356、B357、B358、B359、B360、B361、B362、B363、B364、B365、B366、B367、B368、B369、B370、B371、B372、B373、B374、B375、B376、B377、B378、B379、B380、B381、B382、B383、B384、B385、B386、B387、B388、B389、B390、B391、B392、B393、B394、B395、B396、B397、B398、B399、B400、B401、B402、B403、B404、B405、B406、B407、B408、B409、B410、B411、B412、B413、B414、B415、B416、B417、B418、B419、B420、B421、B422、B423、B424、B425、B426、B427、B428、B429、B430、B431、B432、B433、B434、B435、B436、B437、B438、B439、B440、B441、B442、B443、B444、B445、B446、B447、B448、B449、B450、B451、B452、B453、B454、B455、B456、B457、B458、B459、B460、B461、B462、B463、B464、B465、B466、B467、B468、B469、B470、B471、B472、B473、B474、B475、B476、B477、B478、B479、B480、B481、B482、B483、B484、B485、B486、B487、B488、B489、B490、B491、B492、B493、B494、B495、B496、B497、B498、B499、B500、B501、B502、B503、B504、B505、B506、B507、B508、B509、B510、B511、B512、B513、B514、B515、B516、B517、B518、B519、B520、B521、B522、B523、B524、B525、B526、B527、B528、B529、B530、B531、B532、B533、B534、B535、B536、B537、B538、B539、B540、B541、B542、B543、B544、B545、B546、B547、B548、B549、B550、B551、B552、B553、B554、B555、B556、B557、B558、B559、B560、B561、B562、B563、B564、B565、B566、B567、B568、B569、B570、B571、B572、B573、B574、B575、B576、B577、B578、B579、B580、B581、B582、B583、B584、B585、B586、B587、B588、B589、B590、B591、B592、B593、B594、B595、B596、B597、B598、B599、B600、B601、B602、B603、B604、B605、B606、B607、B608、B609、B610、B611、B612、B613、B614、B615、B616、B617、B618、B619、B620、B621、B622、B623、B624、B625、B626、B627、B628、B629、B630、B631、B632、B633、B634、B635、B636、B637、B638、B639、B640、B641、B642、B643、B644、B645、B646、B647、B648、B649、B650、B651、B652、B653、B654、B655、B656、B657、B658、B659、B660、B661、B662、B663、B664、B665、B666、B667、B668、B669、B670、B671、B672、B673、B674、B675、B676、B677、B678、B679、B680、B681、B682、B683、B684、B685、B686、B687、B688、B689、B690、B691、B692、B693、B694、B695、B696、B697、B698、B699、B700、B701、B702、B703、B704、B705、B706、B707、B708、B709、B710、B711、B712、B713、B714、B715、B716、B717、B718、B719、B720、B721、B722、B723、B724、B725、B726、B727、B728、B729、B730、B731、B732、B733、B734、B735、B736、B737、B738、B739、B740、B741、B742、B743、B744、B745、B746、B747、B748、B749、B750、B751、B752、B753、B754、B755、B756、B757、B758、B759、B760、B761、B762、B763、B764、B765、B766、B767、B768、B769、B770、B771、B772、B773、B774、B775、B776、B777、B778、B779、B780、B781、B782、B783、B784、B785、B786、B787、B788、B789、B790、B791、B792、B793、B794、B795、B796、B797、B798、B799、B800、B801、B802、B803、B804、B805、B806、B807、B808、B809、B810、B811、B812、B813、B814、B815、B816、B817、B818、B819、B820、B821、B822、B823、B824、B825、B826、B827、B828、B829、B830、B831、B832、B833、B834、B835、B836、B837、B838、B839、B840、B841、B842、B843、B844、B845、B846、B847、B848、B849、B850、B851、B852、B853、B854、B855、B856、B857、B858、B859、B860、B861、B862、B863、B864、B865、B866、B867、B868、B869、B870、B871、B872、B873、B874、B875、B876、B877、B878、B879、B880、B881、B882、B883、B884、B885、B886、B887、B888、B889、B890、B891、B892、B893、B894、B895、B896、B897、B898、B899、B900、B901、B902、B903、B904、B905、B906、B907、B908、B909、B910、B911、B912、B913、B914、B915、B916、B917、B918、B919、B920、B921、B922、B923、B924、B925、B926、B927、B928、B929、B930、B931、B932、B933、B934、B935、B936、B937、B938、B939、B940、B941、B942、B943、B944、B945、B946、B947、B948、B949、B950、B951、B952、B953、B954、B955、B956、B957、B958、B959、B960、B961、B962、B963、B964、B965、B966、B967、B968、B969、B970、B971、B972、B973、B974、B975、B976、B977、B978、B979、B980、B981、B982、B983、B984、B985、B986、B987、B988、B989、B990、B991、B992、B993、B994、B995、B996、B997、B998、B999、B1000、B1001、B1002、B1003、B1004、B1005、B1006、B1007、B1008、B1009、B1010、B1011、B1012、B1013、B1014、B1015、B1016、B1017、B1018、B1019、B1020、B1021、B1022、B1023、B1024、B1025、B1026、B1027、B1028、B1029、B1030、B1031、B1032、B1033、B1034、B1035、B1036、B1037、B1038、B1039、B1040、B1041、B1042、B1043、B1044、B1045、B1046、B1047、B1048、B1049、B1050、B1051、B1052、B1053、B1054、B1055、B1056、B1057、B1058、B1059、B1060、B1061、B1062、B1063、B1064、B1065、B1066、B1067、B1068、B1069、B1070、B1071、B1072、B1073、B1074、B1075、B1076、B1077、B1078、B1079、B1080、B1081、B1082、B1083、B1084、B1085、B1086、B1087、B1088、B1089、B1090、B1091、B1092、B1093、B1094、B1095、B1096、B1097、B1098、B1099、B1100、B1101、B1102、B1103、B1104、B1105、B1106、B1107、B1108、B1109、B1110、B1111、B1112、B1113、B1114、B1115、B1116、B1117、B1118、B1119、B1120、B1121、B1122、B1123、B1124、B1125、B1126、B1127、B1128、B1129、B1130、B1131、B1132、B1133、B1134、B1135、B1136、B1137、B1138、B1139、B1140、B1141、B1142、B1143、B1144、B1145、B1146、B1147、B1148、B1149、B1150、B1151、B1152、B1153、B1154、B1155、B1156、B1157、B1158、B1159、B1160、B1161、B1162、B1163、B1164、B1165、B1166、B1167、B1168、B1169、B1170、B1171、B1172、B1173、B1174、B1175、B1176、B1177、B1178、B1179、B1180、B1181、B1182、B1183、B1184、B1185、B1186、B1187、B1188、B1189、B1190、B1191、B1192、B1193、B1194、B1195、B1196、B1197、B1198、B1199、B1200、B1201、B1202、B1203、B1204、B1205、B1206、B1207、B1208、B1209、B1210、B1211、B1212、B1213、B1214、B1215、B1216、B1217、B1218、B1219、B1220、B1221、B1222、B1223、B1224、B1225、B1226、B1227、B1228、B1229、B1230、B1231、B1232、B1233、B1234、B1235、B1236、B1237、B1238、B1239、B1240、B1241、B1242、B1243、B1244、B1245、B1246、B1247、B1248、B1249、B1250、B1251、B1252、B1253、B1254、B1255、B1256、B1257、B1258、B1259、B1260、B1261、B1262、B1263、B1264、B1265、B1266、B1267、B1268、B1269、B1270、B1271、B1272、B1273、B1274、B1275、B1276、B1277、B1278、B1279、B1280、B1281、B1282、B1283、B1284、B1285、B1286、B1287、B1288、B1289、B1290、B1291、B1292、B1293、B1294、B1295、B1296、B1297、B1298、B1299、B1300、B1301、B1302、B1303、B1304、B1305、B1306、B1307、B1308、B1309、B1310、B1311、B1312、B1313、B1314、B1315、B1316、B1317、B1318、B1319、B1320、B1321、B1322、B1323、B1324、B1325、B1326、B1327、B1328、B1329、B1330、B1331、B1332、B1333、B1334、B1335、B1336、B1337、B1338、B1339、B1340、B1341、B1342、B1343、B1344、B1345、B1346、B1347、B1348、B1349、B1350、B1351、B1352、B1353、B1354、B1355、B1356、B1357、B1358、B1359、B1360、B1361、B1362、B1363、B1364、B1365、B1366、B1367、B1368、B1369、B1370、B1371、B1372、B1373、B1374、B1375、B1376、B1377、B1378、B1379、B1380、B1381、B1382、B1383、B1384、B1385、B1386、B1387、B1388、B1389、B1390、B1391、B1392、B1393、B1394、B1395、B1396、B1397、B1398、B1399、B1400、B1401、B1402、B1403、B1404、B1405、B1406、B1407、B1408、B1409、B1410、B1411、B1412、B1413、B1414、B1415、B1416、B1417、B1418、B1419、B1420、B1421、B1422、B1423、B1424、B1425、B1426、B1427、B1428、B1429、B1430、B1431、B1432、B1433、B1434、B1435、B1436、B1437、B1438、B1439、B1440、B1441、B1442、B1443、B1444、B1445、B1446、B1447、B1448、B1449、B1450、B1451、B1452、B1453、B1454、B1455、B1456、B1457、B1458、B1459、B1460、B1461、B1462、B1463、B1464、B1465、B1466、B1467、B1468、B1469、B1470、B1471、B1472、B1473、B1474、B1475、B1476、B1477、B1478、B1479、B1480、B1481、B1482、B1483、B1484、B1485、B1486、B1487、B1488、B1489、B1490、B1491、B1492、B1493、B1494、B1495、B1496、B1497、B1498、B1499、B1500、B1501、B1502、B1503、B1504、B1505、B1506、B1507、B1508、B1509、B1510、B1511、B1512、B1513、B1514、B1515、B1516、B1517、B1518、B1519、B1520、B1521、B1522、B1523、B1524、B1525、B1526、B1527、B1528、B1529、B1530、B1531、B1532、B1533、B1534、B1535、B1536、B1537、B1538、B1539、B1540、B1541、B1542、B1543、B1544、B1545、B1546、B1547、B1548、B1549、B1550、B1551、B1552、B1553、B1554、B1555、B1556、B1557、B1558、B1559、B1560、B1561、B1562、B1563、B1564、B1565、B1566、B1567、B1568、B1569、B1570、B1571、B1572、B1573、B1574、B1575、B1576、B1577、B1578、B1579、B1580、B1581、B1582、B1583、B1584、B1585、B1586、B1587、B1588、B1589、B1590、B1591、B1592、B1593、B1594、B1595、B1596、B1597、B1598、B1599、B1600、B1601、B1602、B1603、B1604、B1605、B1606、B1607、B1608、B1609、B1610、B1611、B1612、B1613、B1614、B1615、B1616、B1617、B1618、B1619、B1620、B1621、B1622、B1623、B1624、B1625、B1626、B1627、B1628、B1629、B1630、B1631、B1632、B1633、B1634、B1635、B1636、B1637、B1638、B1639、B1640、B1641、B1642、B1643、B1644、B1645、B1646、B1647、B1648、B1649、B1650、B1651、B1652、B1653、B1654、B1655、B1656、B1657、B1658、B1659、B1660、B1661、B1662、B1663、B1664、B1665、B1666、B1667、B1668、B1669、B1670、B1671、B1672、B1673、B1674、B1675、B1676、B1677、B1678、B1679、B1680、B1681、B1682、B1683、B1684、B1685、B1686、B1687、B1688、B1689、B1690、B1691、B1692、B1693、B1694、B1695、B1696、B1697、B1698、B1699、B1700、B1701、B1702、B1703、B1704、B1705、B1706、B1707、B1708、B1709、B1710、B1711、B1712、B1713、B1714、B1715、B1716、B1717、B1718、B1719、B1720、B1721、B1722、B1723、B1724、B1725、B1726、B1727、B1728、B1729、B1730、B1731、B1732、B1733、B1734、B1735、B1736、B1737、B1738、B1739、B1740、B1741、B1742、B1743、B1744、B1745、B1746、B1747、B1748、B1749、B1750、B1751、B1752、B1753、B1754、B1755、B1756、B1757、B1758、B1759、B1760、B1761、B1762、B1763、B1764、B1765、B1766、B1767、B1768、B1769、B1770、B1771、B1772、B1773、B1774、B1775、B1776、B1777、B1778、B1779、B1780、B1781、B1782、B1783、B1784、B1785、B1786、B1787、B1788、B1789、B1790、B1791、B1792、B1793、B1794、B1795、B1796、B1797、B1798、B1799、B1800、B1801、B1802、B1803、B1804、B1805、B1806、B1807、B1808、B1809、B1810、B1811、B1812、B1813、B1814、B1815、B1816、B1817、B1818、B1819、B1820、B1821、B1822、B1823、B1824、B1825、B1826、B1827、B1828、B1829、B1830、B1831、B1832、B1833、B1834、B1835、B1836、B1837、B1838、B1839、B1840、B1841、B1842、B1843、B1844、B1845、B1846、B1847、B1848、B1849、B1850、B1851、B1852、B1853、B1854、B1855、B1856、B1857、B1858、B1859、B1860、B1861、B1862、B1863、B1864、B1865、B1866、B1867、B1868、B1869、B1870、B1871、B1872、B1873、B1874、B1875、B1876、B1877、B1878、B1879、B1880、B1881、B1882、B1883、B1884、B1885、B1886、B1887、B1888、B1889、B1890、B1891、B1892、B1893、B1894、B1895、B1896、B1897、B1898、B1899、B1900、B1901、B1902、B1903、B1904、B1905、B1906、B1907、B1908、B1909、B1910、B1911、B1912、B1913、B1914、B1915、B1916、B1917、B1918、B1919、B1920、B1921、B1922、B1923、B1924、B1925、B1926、B1927、B1928、B1929、B1930、B1931、B1932、B1933、B1934、B1935、B1936、B1937、B1938、B1939、B1940、B1941、B1942、B1943、B1944、B1945、B1946、B1947、B1948、B1949、B1950、B1951、B1952、B1953、B1954、B1955、B1956、B1957、B1958、B1959、B1960、B1961、B1962、B1963、B1964、B1965、B1966、B1967、B1968、B1969、B1970、B1971、B1972、B1973、B1974、B1975、B1976、B1977、B1978、B1979、B1980、B1981、B1982、B1983、B1984、B1985、B1986、B1987、B1988、B1989、B1990、B1991、B1992、B1993、B1994、B1995、B1996、B1997、B1998、B1999、B2000、B2001、B2002、B2003、B2004、B2005、B2006、B2007、B2008、B2009、B2010、B2011、B2012、B2013、B2014、B2015、B2016、B2017、B2018、B2019、B2020、B2021、B2022、B2023、B2024、B2025、B2026、B2027、B2028、B2029、B2030、B2031、B2032、B2033、B2034、B2035、B2036、B2037、B2038、B2039、B2040、B2041、B2042、B2043、B2044、B2045、B2046、B2047、B2048、B2049、B2050

本港新聞

反駁銓叙司謂公務員糾紛不多之說

政府華員會提解決之策

設人事經理作仲裁

並賦足法定權力

【本報訊】香港公務員協會昨日發表聲明，反駁銓叙司謂公務員糾紛不多之說。聲明指出，公務員協會認為，公務員與政府之間的糾紛，並非如銓叙司所言不多，而是因為政府未能提供一個公平、合理的解決機制。協會建議政府設立一個獨立的人事經理，負責處理公務員的投訴，並賦予其足額的法定權力，以確保糾紛能得到公正、迅速的解決。

促進港英貿易

扮演重要角色

【本報訊】香港貿易發展局昨日表示，該局將繼續扮演促進港英貿易的重要角色。該局指出，香港與英國之間的貿易關係密切，雙方在多個領域都有廣泛的合作。貿易發展局將通過舉辦貿易展覽、提供貿易資訊等方式，進一步加強港英兩地的經貿往來。

吳氏宗親總會

慶祝三十週年

敬老慈幼會員春節聯歡

【本報訊】吳氏宗親總會昨日舉行慶祝成立三十週年紀念大會。會中，會長吳國光致詞，感謝各界對會務的支持，並表示會將繼續致力於服務會員，促進吳氏宗親之間的團結與交流。此外，該會還舉辦了春節聯歡活動，邀請老幼會員參加，場面熱鬧。

華僑日報五十三周年紀念攝影繪畫比賽啟事

【本報訊】華僑日報為慶祝創刊五十三週年，特舉辦攝影繪畫比賽。比賽旨在弘揚中華文化，提高華僑子弟的藝術修養。比賽分為攝影組和繪畫組，歡迎廣大華僑踴躍參加。比賽作品將由專業評審團評選，獲獎作品將在報端展出。

慶祝週年紀念

源源社區會堂

主辦多項活動

【本報訊】源源社區會堂昨日舉行週年紀念活動。會中，會務委員會主席致詞，回顧會堂成立以來所取得的成就，並感謝會員的支持。此外，會堂還舉辦了多項慶祝活動，包括茶會、文藝表演等，吸引了眾多會員參加。

港燈集團訓練學校

第三屆學徒畢業典禮

【本報訊】港燈集團訓練學校昨日舉行第三屆學徒畢業典禮。校長在致辭中，勉勵畢業生繼續努力，為港燈集團的發展貢獻力量。典禮上還頒發了畢業證書，場面莊嚴。

仁孚集團去年純利二千餘萬

【本報訊】仁孚集團昨日公佈去年財務報告，顯示集團去年純利達二千餘萬元。集團主席表示，集團在過去一年中表現良好，業務穩健發展，對未來充滿信心。

無線電技師

【本報訊】無線電技師培訓課程現正招收學員。該課程旨在培養專業無線電技師，課程內容包括理論知識和實踐操作。有意報讀者請速來報名。

徵聘外勤記者

【本報訊】本報現徵聘外勤記者若干名。徵聘對象為具有新聞專業背景，能吃苦耐勞，能適應戶外工作環境者。有意者請將履歷寄至本報編輯部。

BANK

A dynamic and fast expanding international banking group is now seeking mature and capable young men and women to join their development in Hong Kong.

QUALIFICATIONS:

- Office Clerk
 - excellent health with good physique
 - willing to work overtime
- Senior Clerk
 - school certificate holder with 5 passes including English
 - fast and accurate typing is essential
 - previous working experience an advantage
 - willing to work overtime
- Teller
 - school certificate holder/matriculated
 - minimum 3 years banking experience/or experienced bank teller
 - speaks multi-dialects of which English and Cantonese are essential
 - pleasant
 - age 22-28

Salary will be commensurate with qualifications and experience. We offer attractive fringe benefit PACKAGES including lunch allowance, free medical scheme, provident fund scheme, housing loan etc. and excellent opportunity for PROMOTION to the right person.

Those who possess the above qualifications are welcomed to apply with full resume, contact TELEPHONE NUMBER, expected salary to Box 215, Wah Kiu Yat Po.

天氣驟變 宜防咳嗽

天氣驟變，易患咳嗽。本藥房特備多種止咳化痰藥，功效顯著，歡迎選購。

通用英語會話聲帶

通用英語會話聲帶，內容豐富，音質清晰，是學習英語的絕佳工具。

海洋公園是小朋友樂園

海洋公園是小朋友的樂園，這裡有各種精彩的表演和遊樂設施，是親子遊覽的好去處。

英皇御准香港賽馬會

中彩登記

英皇御准香港賽馬會中彩登記，歡迎廣大馬迷踴躍參加。本會將為中彩者提供優厚獎金，並舉辦各種精彩活動。

本港某大銀行

房屋維修組聘請下列人員

工程監督（電機）
最少有三年電機工程之經驗，包括勞工輔導及管理。
應聘者必須對佈線、線路控制、燈光系統、齒輪控制、變壓器等工作，具有充份之知識。熟悉空氣調節者更佳。

空氣調節技工
最少有三年從事空氣調節工作之經驗。
應聘者必須熟悉修理及保養中央空氣調節系統。
應聘者請以書面詳列年齡、學歷、經驗、現受及希望之薪金，寄寄華僑日報信箱第217號，人事部主任收。

香港政府公佈

運輸署 佈告

香港法例第220章 道路交通（道路及標誌）規則
為因道路工程而實施之臨時交通規則，特此佈告。凡駕駛人士在該等路段行駛時，必須遵守有關規則，以確保道路安全。

內蒙雞蛋突沖場

旺產季節內外各途來量豐銷頗劇

大陸供一萬餘件，南非美蛋相繼到，貨源充沛。大陸蛋價先大幅調低，外來貨亦隨之調低，市價便宜，蛋商獲利頗豐。據悉，大陸蛋價先大幅調低，外來貨亦隨之調低，市價便宜，蛋商獲利頗豐。據悉，大陸蛋價先大幅調低，外來貨亦隨之調低，市價便宜，蛋商獲利頗豐。據悉，大陸蛋價先大幅調低，外來貨亦隨之調低，市價便宜，蛋商獲利頗豐。

商部批發部 貨源仍缺 價格呈批發

天八已時歷會易交季春穗 全齊未銷供品商 乏缺仍源貨份部 高提相變呈價批

成。擇選自由可，盆定幣港有亦，價幣幣民人以般一。源貨現出品，殊仍衣成絲，多數應供品工材。易交步初成達商外港。權不

港金市活價格回揚

最高九四八·五收市九四三·三升三元八

飾金牌價掛九元零飾白金一三一·零元

生牛市仍緊俏

大陸盤價每担高成五百八十元

泰產一批運到只能緩和急升勢

砂糖市勢趨呈呆靜

三線續到德產全部入倉

低溫增塑劑膠粒要起價

塑膠工業生產成本提高

週末錢息低 三厘

五七八厘四成期活

水費大加 價將亦樓酒

劇加而隨漲貨通

家用貨物 勢市猪生 慢轉投交

頭百四千七益成

香港股市 指數再度逼近四百五十點

四連全日只開盤，總值一億七千三百七十一萬，較上週

家庭電器出賣 建造房屋漸增加

美個人收入提高

香港金融行情表

| 項目 | 行情 |
|------------|-------|
| 九七一年四月二十二日 | 九三·〇〇 |
| 九七一年四月二十二日 | 九三·〇〇 |
| 九七一年四月二十二日 | 九三·〇〇 |

| 每週香港股票市價變動統計 | | | | | | | | | |
|--------------|--------|-------|-------|-------|------|--------|----------|--------|----|
| 股票名稱 | 最高價 | 最低價 | 收市價 | 開市價 | 漲跌 | 成交量 | 成交額 | 成交單位 | 備註 |
| 匯豐銀行 | 100.00 | 98.00 | 99.00 | 98.50 | 0.50 | 100000 | 10000000 | 100000 | |
| 渣打銀行 | 80.00 | 78.00 | 79.00 | 78.50 | 0.50 | 50000 | 5000000 | 50000 | |
| 中環銀行 | 60.00 | 58.00 | 59.00 | 58.50 | 0.50 | 30000 | 3000000 | 30000 | |
| 香港銀行 | 40.00 | 38.00 | 39.00 | 38.50 | 0.50 | 20000 | 2000000 | 20000 | |
| 華僑銀行 | 20.00 | 18.00 | 19.00 | 18.50 | 0.50 | 10000 | 1000000 | 10000 | |
| 新華銀行 | 10.00 | 8.00 | 9.00 | 8.50 | 0.50 | 5000 | 500000 | 5000 | |
| 廣華銀行 | 5.00 | 4.00 | 4.50 | 4.20 | 0.30 | 2000 | 200000 | 2000 | |
| 華南銀行 | 3.00 | 2.00 | 2.50 | 2.20 | 0.30 | 1000 | 100000 | 1000 | |
| 華東銀行 | 2.00 | 1.00 | 1.50 | 1.20 | 0.30 | 500 | 50000 | 500 | |
| 華北銀行 | 1.00 | 0.50 | 0.75 | 0.60 | 0.15 | 200 | 20000 | 200 | |



航訊

瑞士蘇黎世國際機場裝置 第二範疇降落設備

確保飛機準時抵達 可使飛機降落時限制減至最低限度

【本報訊】瑞士蘇黎世國際機場，現正裝置第二範疇降落設備，此項設備裝置完竣後，可使飛機降落時限制減至最低限度，從而確保飛機準時抵達。此項設備裝置完竣後，可使飛機降落時限制減至最低限度，從而確保飛機準時抵達。

必需裝有特別儀器

【本報訊】瑞士蘇黎世國際機場，現正裝置第二範疇降落設備，此項設備裝置完竣後，可使飛機降落時限制減至最低限度，從而確保飛機準時抵達。此項設備裝置完竣後，可使飛機降落時限制減至最低限度，從而確保飛機準時抵達。

英航白蓮麗女士 出任香港區經理

【本報訊】英航白蓮麗女士，現已出任香港區經理，負責管理英航在香港之業務。白蓮麗女士在航空界擁有豐富經驗，曾擔任多個重要職位，對英航在香港之發展充滿信心。

日本悲觀估計 市場需求劇減

【本報訊】日本經濟界對未來市場需求持悲觀估計，認為市場需求將劇減。由於國際形勢不穩定，日本企業對未來銷售前景感到擔憂，預計將減少生產和投資。

巨像號處女航 昨由日本抵港

【本報訊】巨像號處女航，昨日由日本抵達香港。該船載有大批旅客和貨物，預計將在港停留數日。巨像號的抵達標誌著該航線正式開通，為旅客提供了新的交通選擇。

香港一週大事

【本報訊】香港一週大事，包括多個重要事件。本週香港發生了多起重大事件，包括政府政策調整、社會活動以及國際關係變動，對香港社會產生了深遠影響。

王少俊製石製成 參加時裝展覽

【本報訊】王少俊製石製成，參加時裝展覽。王少俊先生以其精湛的製石工藝，創作出多件獨特作品，在展覽中受到觀眾和評審的廣泛讚賞。

善款待領

【本報訊】善款待領，呼籲社會各界人士踴躍捐輸。為了支持某項公益事業，本報發起了一項籌款活動，歡迎各界人士慷慨解囊，共襄盛舉。

製衣商建議外地工人 假座翡翠宮盛大演出

【本報訊】製衣商建議外地工人，假座翡翠宮盛大演出。為了豐富外地工人的業餘生活，製衣商建議他們在翡翠宮舉行一場盛大演出，展示他們的才藝。

王錦華昆季丁父憂 王錦華昨日出殯

【本報訊】王錦華昆季丁父憂，王錦華昨日出殯。王錦華先生不幸去世，其子王錦華於昨日舉行出殯儀式，眾多親友參加了儀式，場面莊嚴。

本年首季罪案減四點七

【本報訊】本年首季罪案減四點七，警方表示將繼續加強打擊犯罪。根據警方統計，本年首季全港罪案總數較去年同期下降了四點七個百分點，顯示警方打擊犯罪的成效顯著。

港督主持港大擴建奠基

【本報訊】港督主持港大擴建奠基，標誌著港大擴建工程正式展開。港督在主持奠基儀式時表示，港大擴建工程將進一步提升港大的教學和科研水平，為香港培養更多優秀人才。

暴雨影響火車一度中斷

【本報訊】暴雨影響火車一度中斷，港鐵公司表示將全力搶修。由於連日暴雨，部分火車線路出現水浸，導致火車一度中斷運行。港鐵公司隨即展開搶修工作，以儘快恢復正常運行。

明日平郵

【本報訊】明日平郵，郵件將按時寄出。明日為平郵日，所有郵件將按時寄出，請寄件人留意郵件狀態。

明日空郵

【本報訊】明日空郵，郵件將按時寄出。明日為空郵日，所有郵件將按時寄出，請寄件人留意郵件狀態。

| 入口船期表 | | | |
|--------------------|------|------|------|
| (船名) | (公司) | (日期) | (時間) |
| HEL | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| NL.NASSAU | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| SACRAMENTO MARU | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| IBN KHALIKAN | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| ORT.LADY | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| VINCENZA | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| EMERALD | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| INDIAN GRACE | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| KRISTIN BAKKE | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| TEMPO | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| SILVER STAR | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| HELENE MAERSK | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| MORY OAK | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| SERGOSKERK | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| JAPAN BEAR | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| ORIENTAL QUEEN | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| EVER MASTER | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| BARCELONA MARU | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| AM.AQUARIUS | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| PRES.MONROE | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| LYUMILA STAL | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| UNION AFRICA | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| AZALLEA BREEZE | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| EASTERN MUSE | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| YEH YUNG | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| HUGENOT | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| EVER MERCY | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| CHEVALIER PAUL | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| WESTERKERK | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| SOUTHERN MERCURY | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| TIMMY | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| NEW OCEAN | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| HAN KOOK | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| GEILA | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| POPI | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| CRYSTAL STAR | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| PAO HWA | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| AKMOM | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| EVER SHINE | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| BLUE SHARK | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| KITANO MARU | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| JUTLANDIA | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| PRES.TAFT | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| STAR ALCYONE | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| GREEN ISLAND | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| KEYI MARU | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| BRILLIANT | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| EASTERN MINICON | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| SUMBAWA | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| SIG RAGNE | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| LJUBLJANA | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| HERA | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| MONT BLANC MARU | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| KORRIGAN | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| NO.5 KENDARI | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| ADVARA | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| TORBERN MAERSK | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| BONITA ACE | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| ADRIAN MAERSK | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| CLARA MAERSK | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| DONAM | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| TAIFOOKSHAN | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| SOUTHERN STRAHER | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| CATAMARCA 2 | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| SANGKULIRANG 3 | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| TSING CHAU | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| DONG WON | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| EVER HONESTY | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| H.K.PHOENIX | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| ALISHAN | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| MAH BULAKUL | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| AUST.EXPLORER | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| GUNUNG TAMORA | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| CHAR HSUNG | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| MONTANA | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| TACOMA MARU | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| ALBERT MAERSK | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| ALSTER EXPRESS | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| ASIA LARK | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| ILLINOIS | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| ROSE BAY STAR | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| CELVAL | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| NEPTUNE PEARL | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| AKMOM | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| PESTOVO | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| SAINGERHAUSEN | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| YOKOH MARU | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| KINRIKI MARU 23 | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| HOSO MARU | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| BELLATRIX | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| IBN MALK | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| MAN MING | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| MALAYAN ASPIRATION | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| MANO 1 | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| POTOI ISLAND | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| BLUE RIVER | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| IBN BATTUTAH | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| NL.CUMBERLAND | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| SL.COMMERCE | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| VENUS | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| MARTHA BAKKE | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| GREAT GUDE | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| AM.LIBERTY | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| KITANO MARU | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| HALLDIS | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| ISLAND GARNET | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| NGAN CHAU | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| KOTA CANTIK | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| KOTA SELAMAT | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| MEMNON | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| RAVI | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |
| KOREAN COMMANDER | 日本郵船 | 廿三 | 下午三時 |

出口船期表

美洲線

歐洲線

印·巴·中東線

東南亞線

台灣、日本、釜山線

非洲線

今日空郵

明日空郵

明日平郵

華僑馬經

老吉主編



摩加利昨連中三元 馬彼得得同安奪杯 羅驥得意爆大冷連贏 每注派彩一千八百餘元

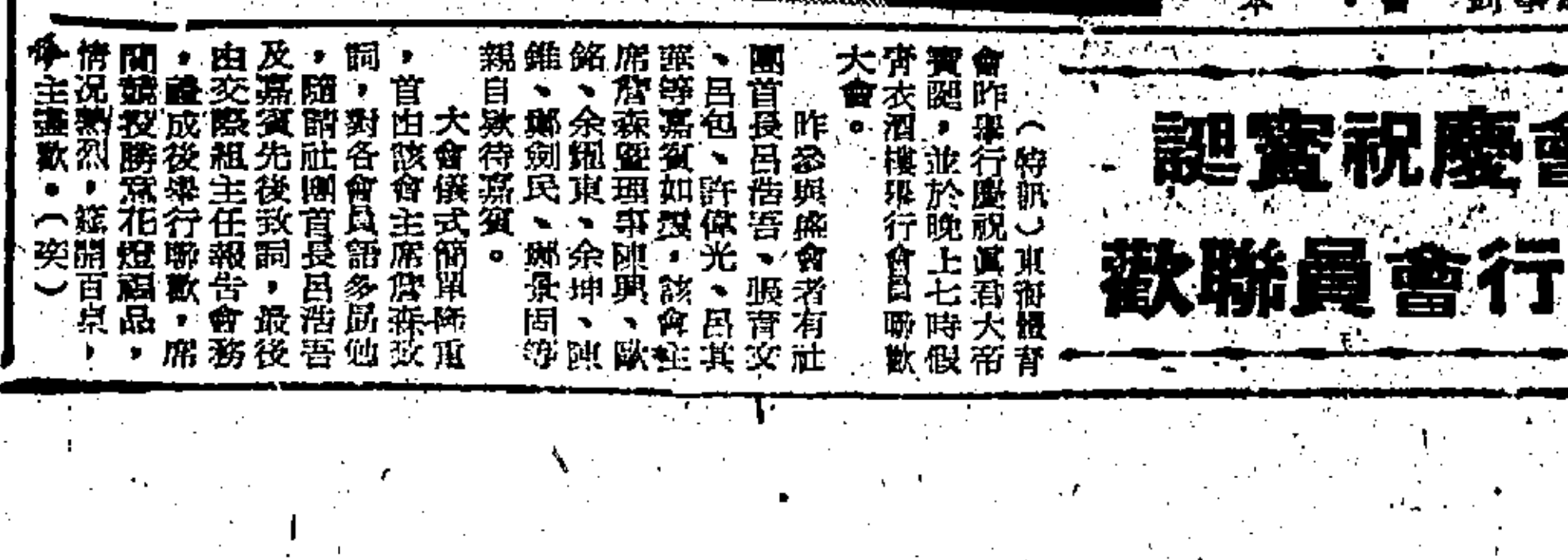
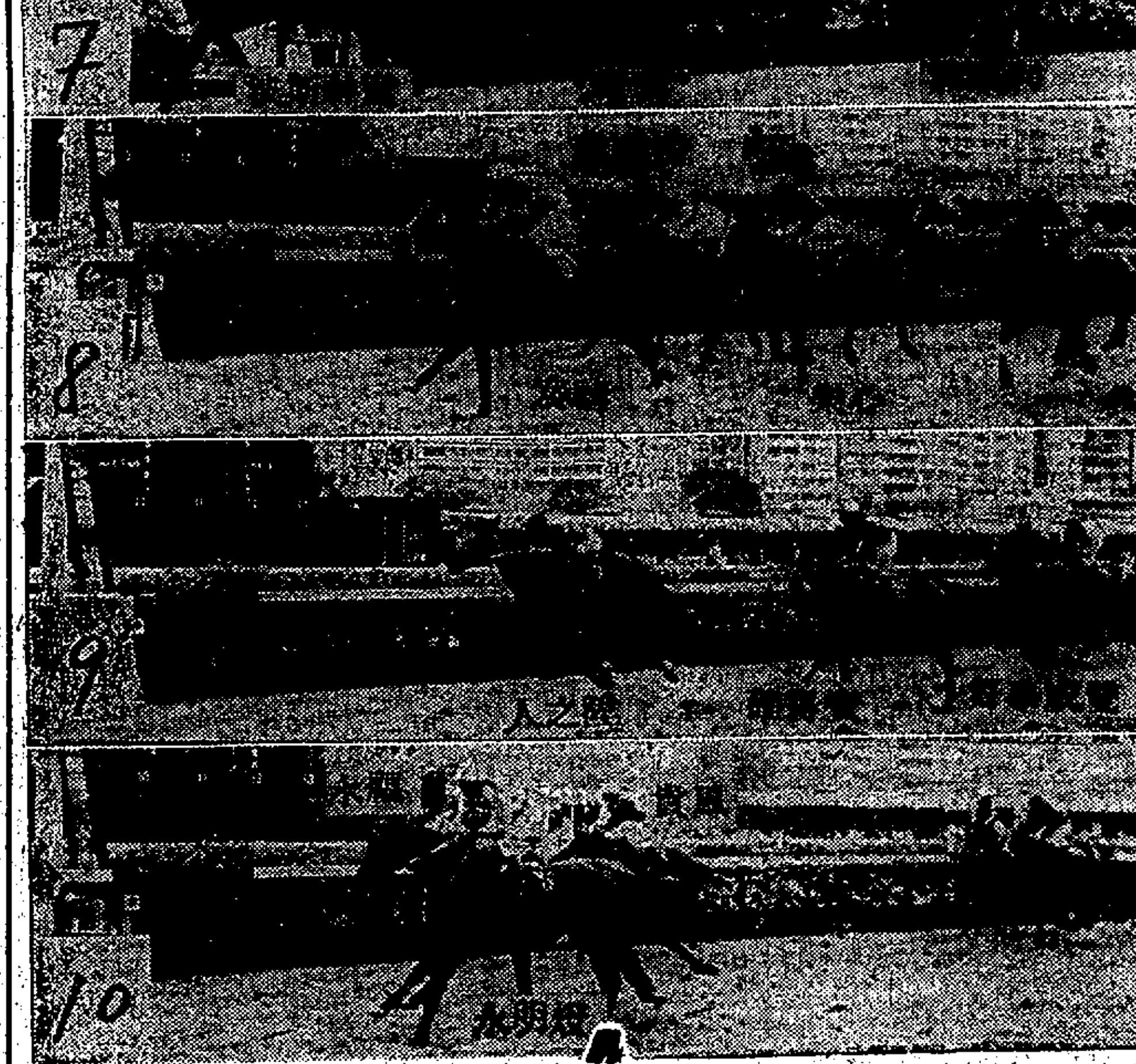
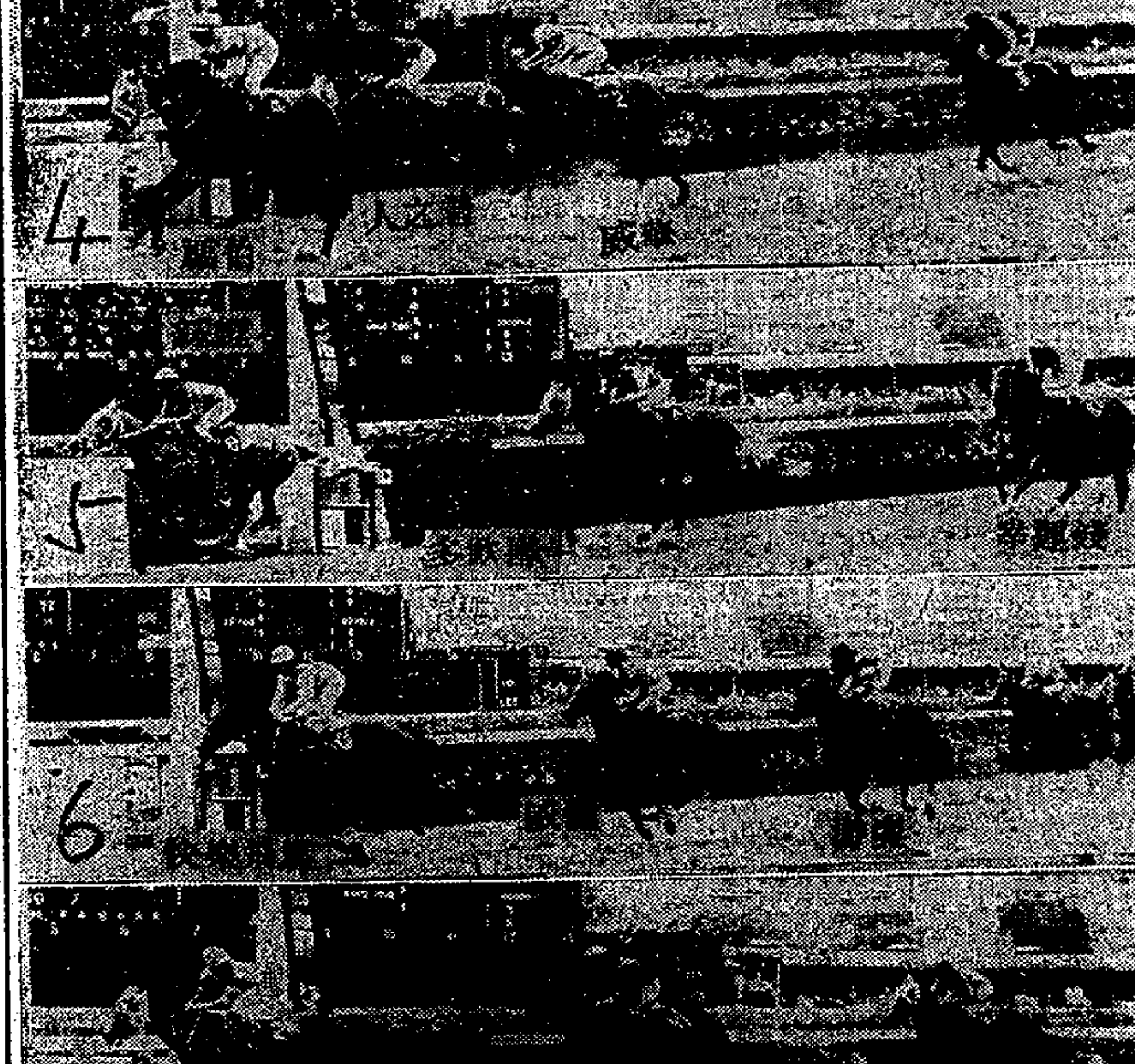
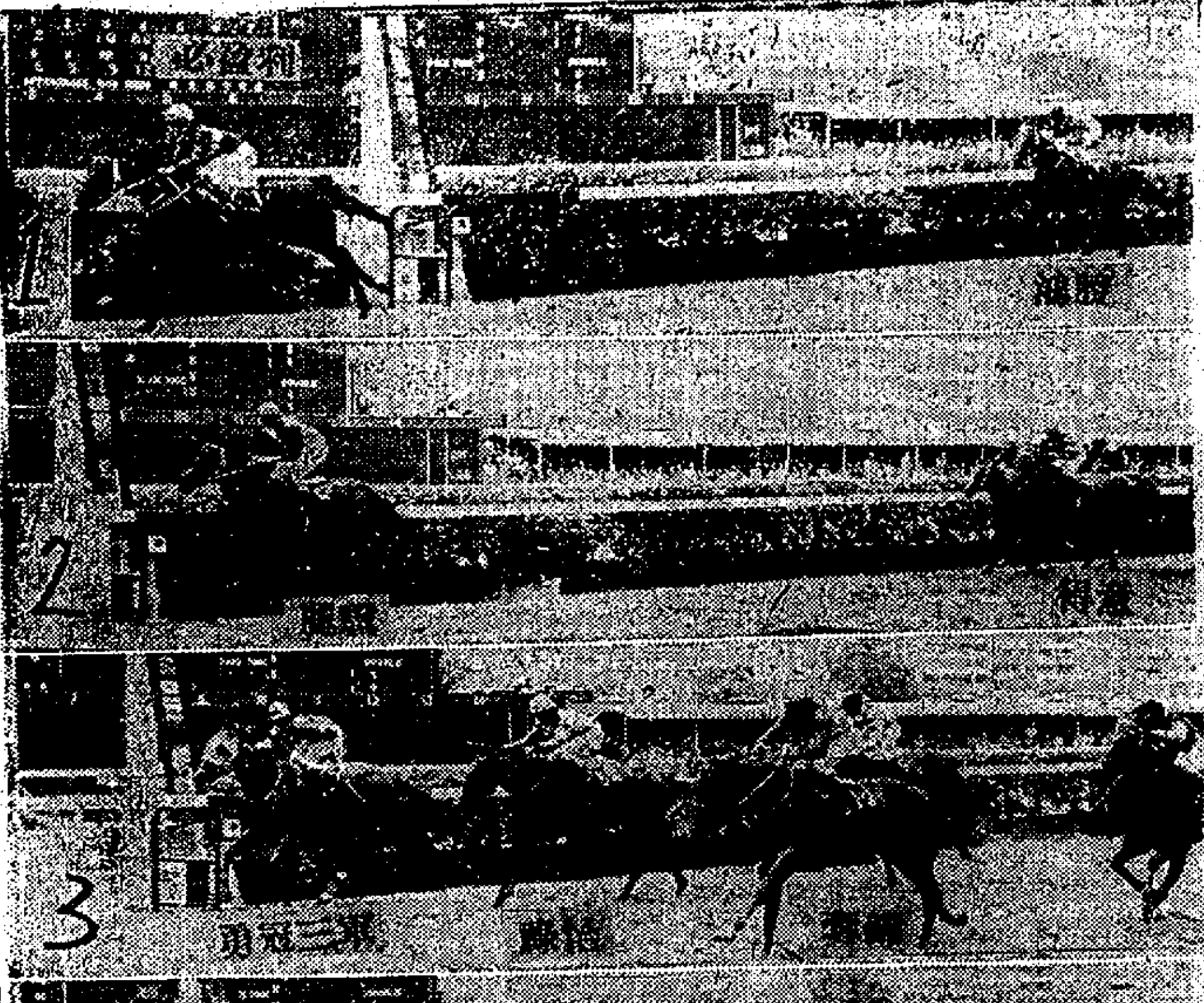
本場昨午三場賽馬，共計十場，昨日在快馬場舉行，馬場地勢良好，各場馬匹均能發揮其長處，結果如下：

第一場：摩加利連中三元，每注派彩一千八百餘元。

第二場：馬彼得得同安奪杯。

第三場：羅驥得意爆大冷連贏。

第四場：...



場外彩池派彩表

| 場次 | 馬名 | 派彩 |
|-----|-----|-----|
| 第一場 | 摩加利 | ... |
| 第二場 | 馬彼得 | ... |
| 第三場 | 羅驥 | ... |
| 第四場 | ... | ... |
| 第五場 | ... | ... |
| 第六場 | ... | ... |
| 第七場 | ... | ... |
| 第八場 | ... | ... |
| 第九場 | ... | ... |
| 第十場 | ... | ... |

告東尼梁偉德罰款

昨日賽馬場發生一宗意外，東尼梁偉德因違規被罰款...

皇雄被發現流血

昨日賽馬場發生一宗意外，皇雄被發現流血...

特別彩池派彩表

| 場次 | 馬名 | 派彩 |
|-----|-----|-----|
| 第一場 | 摩加利 | ... |
| 第二場 | 馬彼得 | ... |
| 第三場 | 羅驥 | ... |
| 第四場 | ... | ... |
| 第五場 | ... | ... |
| 第六場 | ... | ... |
| 第七場 | ... | ... |
| 第八場 | ... | ... |
| 第九場 | ... | ... |
| 第十場 | ... | ... |

四重彩兩冷兩熱

昨日賽馬場發生一宗意外，四重彩兩冷兩熱...

每注派彩九千四

昨日賽馬場發生一宗意外，每注派彩九千四...

上水丙崗區全體居民

昨日賽馬場發生一宗意外，上水丙崗區全體居民...

基督教培道聯會

昨日賽馬場發生一宗意外，基督教培道聯會...

本港新聞

昨日賽馬場發生一宗意外，本港新聞...

博愛醫院新界發展

決加速擴展

新舊總代理交職加強服務
新主席黃源章繼任後
將繼續計劃擴建醫院

【本報訊】博愛醫院新界發展委員會主席黃源章，昨（廿二）日在博愛醫院新界發展委員會會議中，向全體委員報告其繼任後的工作計劃。黃主席表示，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。他還提到，他將與舊總代理交接工作，並加強對新舊總代理的服務。

黃主席在報告中，首先向全體委員致意，並感謝他們對博愛醫院的支持。他接著報告了博愛醫院目前的發展情況。他表示，博愛醫院目前正處於一個重要的發展階段，需要全體委員的支持和配合。他還提到，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。

黃主席在報告中，還提到了一些具體的工作計劃。他表示，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。他還提到，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。

黃主席在報告中，還提到了一些具體的工作計劃。他表示，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。他還提到，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。

黃主席在報告中，還提到了一些具體的工作計劃。他表示，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。他還提到，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。

黃主席在報告中，還提到了一些具體的工作計劃。他表示，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。他還提到，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。

黃主席在報告中，還提到了一些具體的工作計劃。他表示，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。他還提到，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。

黃主席在報告中，還提到了一些具體的工作計劃。他表示，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。他還提到，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。

黃主席在報告中，還提到了一些具體的工作計劃。他表示，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。他還提到，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。

黃主席在報告中，還提到了一些具體的工作計劃。他表示，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。他還提到，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。

黃主席在報告中，還提到了一些具體的工作計劃。他表示，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。他還提到，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。

黃主席在報告中，還提到了一些具體的工作計劃。他表示，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。他還提到，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。

黃主席在報告中，還提到了一些具體的工作計劃。他表示，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。他還提到，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。

黃主席在報告中，還提到了一些具體的工作計劃。他表示，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。他還提到，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。

黃主席在報告中，還提到了一些具體的工作計劃。他表示，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。他還提到，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。

黃主席在報告中，還提到了一些具體的工作計劃。他表示，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。他還提到，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。

病床增至逾二百張

續擴為地方性醫院

專家助訂計劃 分期分年實施

【本報訊】博愛醫院新界發展委員會主席黃源章，昨（廿二）日在博愛醫院新界發展委員會會議中，向全體委員報告其繼任後的工作計劃。黃主席表示，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。他還提到，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。

黃主席在報告中，還提到了一些具體的工作計劃。他表示，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。他還提到，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。

黃主席在報告中，還提到了一些具體的工作計劃。他表示，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。他還提到，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。

黃主席在報告中，還提到了一些具體的工作計劃。他表示，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。他還提到，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。

黃主席在報告中，還提到了一些具體的工作計劃。他表示，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。他還提到，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。

黃主席在報告中，還提到了一些具體的工作計劃。他表示，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。他還提到，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。

黃主席在報告中，還提到了一些具體的工作計劃。他表示，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。他還提到，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。

黃主席在報告中，還提到了一些具體的工作計劃。他表示，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。他還提到，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。

黃主席在報告中，還提到了一些具體的工作計劃。他表示，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。他還提到，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。

黃主席在報告中，還提到了一些具體的工作計劃。他表示，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。他還提到，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。

黃主席在報告中，還提到了一些具體的工作計劃。他表示，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。他還提到，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。

黃主席在報告中，還提到了一些具體的工作計劃。他表示，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。他還提到，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。

黃主席在報告中，還提到了一些具體的工作計劃。他表示，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。他還提到，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。

黃主席在報告中，還提到了一些具體的工作計劃。他表示，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。他還提到，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。

黃主席在報告中，還提到了一些具體的工作計劃。他表示，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。他還提到，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。

黃主席在報告中，還提到了一些具體的工作計劃。他表示，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。他還提到，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。

法國龍洋服公司

鳴謝

本公司於昨（廿二）日舉行新張開幕

【本報訊】法國龍洋服公司，昨（廿二）日在博愛醫院新界發展委員會會議中，向全體委員報告其繼任後的工作計劃。黃主席表示，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。他還提到，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。

黃主席在報告中，還提到了一些具體的工作計劃。他表示，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。他還提到，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。

黃主席在報告中，還提到了一些具體的工作計劃。他表示，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。他還提到，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。

黃主席在報告中，還提到了一些具體的工作計劃。他表示，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。他還提到，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。

黃主席在報告中，還提到了一些具體的工作計劃。他表示，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。他還提到，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。

黃主席在報告中，還提到了一些具體的工作計劃。他表示，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。他還提到，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。

黃主席在報告中，還提到了一些具體的工作計劃。他表示，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。他還提到，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。

黃主席在報告中，還提到了一些具體的工作計劃。他表示，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。他還提到，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。

黃主席在報告中，還提到了一些具體的工作計劃。他表示，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。他還提到，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。

黃主席在報告中，還提到了一些具體的工作計劃。他表示，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。他還提到，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。

黃主席在報告中，還提到了一些具體的工作計劃。他表示，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。他還提到，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。

黃主席在報告中，還提到了一些具體的工作計劃。他表示，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。他還提到，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。

黃主席在報告中，還提到了一些具體的工作計劃。他表示，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。他還提到，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。

黃主席在報告中，還提到了一些具體的工作計劃。他表示，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。他還提到，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。

黃主席在報告中，還提到了一些具體的工作計劃。他表示，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。他還提到，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。

黃主席在報告中，還提到了一些具體的工作計劃。他表示，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。他還提到，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。

法國龍洋服公司

鳴謝

本公司於昨（廿二）日舉行新張開幕

【本報訊】法國龍洋服公司，昨（廿二）日在博愛醫院新界發展委員會會議中，向全體委員報告其繼任後的工作計劃。黃主席表示，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。他還提到，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。

黃主席在報告中，還提到了一些具體的工作計劃。他表示，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。他還提到，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。

黃主席在報告中，還提到了一些具體的工作計劃。他表示，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。他還提到，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。

黃主席在報告中，還提到了一些具體的工作計劃。他表示，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。他還提到，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。

黃主席在報告中，還提到了一些具體的工作計劃。他表示，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。他還提到，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。

黃主席在報告中，還提到了一些具體的工作計劃。他表示，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。他還提到，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。

黃主席在報告中，還提到了一些具體的工作計劃。他表示，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。他還提到，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。

黃主席在報告中，還提到了一些具體的工作計劃。他表示，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。他還提到，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。

黃主席在報告中，還提到了一些具體的工作計劃。他表示，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。他還提到，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。

黃主席在報告中，還提到了一些具體的工作計劃。他表示，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。他還提到，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。

黃主席在報告中，還提到了一些具體的工作計劃。他表示，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。他還提到，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。

黃主席在報告中，還提到了一些具體的工作計劃。他表示，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。他還提到，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。

黃主席在報告中，還提到了一些具體的工作計劃。他表示，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。他還提到，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。

黃主席在報告中，還提到了一些具體的工作計劃。他表示，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。他還提到，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。

黃主席在報告中，還提到了一些具體的工作計劃。他表示，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。他還提到，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。

黃主席在報告中，還提到了一些具體的工作計劃。他表示，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。他還提到，他將繼續計劃擴建醫院，並加強與各界的聯繫。

分類廣告客戶幸運抽獎
凡刊登華僑日報或晚報分類廣告六元
贈送抽獎券一張多刊多送
獎額七名：
各得星辰光能電子石英表一隻。
價值HK \$550.-
星辰表創出世界第一隻光能電子石英表，獨有光能電池，祇要手表接觸任何光綫十分鐘，光能電池內之純硅薄片便將光的能量化為四伏電力，足以使手表運行廿四小時。星期，日曆，精密準確。戴星辰石英表，係醒啲嘅。
再次高踞世界第一
星長表
1. 總社香港荷里活道一〇六至一一六號
2. 中環分處德輔道中街香港華人銀行地下
3. 灣仔分處德輔道中244至246號二樓樓上
4. 銅鑼灣分處東區九號A地下文匯書局公司
5. 西環分處卑街44A西環街坊會
6. 北角分處道157號香港琴行
7. 九龍旺角分處上海街四九七號地下
8. 九龍代理處德輔道中街廣興隆號
9. 美孚新邨第一期百老匯街553號德興街坊會
10. 何文田亞皆老街124號M地F區德興街坊會
11. 紅磡新街20-22號C友誼書局
12. 荃灣崇安街三號二樓正康公司
13. 屯門鄉事會路111號地下衛光書局
14. 大埔廣福道151號地下永誠地產代理公司
抽獎公佈日期五月五日

本港新聞
保良局前首總理李何笑瓊
前日出殯葬於灣永遠墳場
陳莫榮真楊林安妮等六位扶柩
（本報訊）保良局前首總理李何笑瓊，前（廿二）日出殯，葬於灣永遠墳場。陳莫榮真、楊林安妮等六位扶柩。李何笑瓊生前熱心公益，曾任保良局首任總理。她的去世，是保良局的一大損失。她的家人表示，她是一個非常善良的人，她的去世，是家裏的一大悲劇。她的家人希望她能安息。

商業專欄廣告
集中宣傳 費廉效大
每張：兩寸闊兩寸高（即五寸位）每張收費六十元，三天起碼，最大限額（五寸位）
加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

法國利佳製藥廠出品
法國雙飛人藥水
治癒各種傷風感冒、頭痛、發燒、咳嗽、氣喘、哮喘、喉痛、牙痛、胃痛、腹痛、腰痛、背痛、手足痛、關節痛、神經痛、肌肉痛、皮膚痛、蚊蟲叮咬、燙傷、凍瘡、瘡癤、腫毒、疥瘡、濕疹、過敏性皮膚炎、接觸性皮炎、日光性皮炎、藥物性皮炎、放射性皮炎、手術後傷口、燒傷、凍瘡、瘡癤、腫毒、疥瘡、濕疹、過敏性皮膚炎、接觸性皮炎、日光性皮炎、藥物性皮炎、放射性皮炎、手術後傷口。

Better D
好一D
魚肝油
健體強身
補肺益氣
老少咸宜
每瓶\$12
各大藥房均有代售

同發陶瓷廠
製造各式建築材料
琉璃 西班牙瓦
花瓷 瓦
商標 瓷磚
電話：12-93410

旅安泰
洋服呢絨有限公司
香港中環德輔道中街18號
七十八週年紀念
特價酬賓 定製洋服 入新機件
凡光顧者請向本廠索取優惠券
大廉價
總代理：旅安泰
地址：香港中環德輔道中街18號
電話：12-93410

公同鐵鋼榮紹
料包工包鐵業承接
準標準則局務工照證保
（頭明細介紹）
二六五四三三：話電

華山驚險刺激



懸崖峭壁履險如夷

攀山運動驚險刺激

攀山運動在華已有近三十年的歷史，但以前多由少數人從事，近年來則日益發達。據統計，目前全港已有約一千五百人參加攀山運動，其中以青年男女為最多。攀山運動不僅能鍛煉體魄，還能培養冒險精神與團隊合作能力。在華山，攀山者可以欣賞到壯麗的山景，感受大自然的鬼斧神工。然而，攀山運動也充滿了危險，參與者必須具備一定的技術與經驗，並做好充分的準備工作，才能確保安全。

斯文文·老幼咸宜

羽毛球漸蓬勃

近年來，羽毛球運動在香港日益興起，成為一項老少咸宜的運動。無論是年輕人還是老年人，都能從中獲得樂趣與健康。羽毛球運動不僅能增強體質，還能提高反應能力與協調性。在香港，許多社區中心與學校都設有羽毛球場，為市民提供了便利的運動場所。隨著運動器材的普及與技術的進步，羽毛球運動的普及程度將進一步提高。

名片

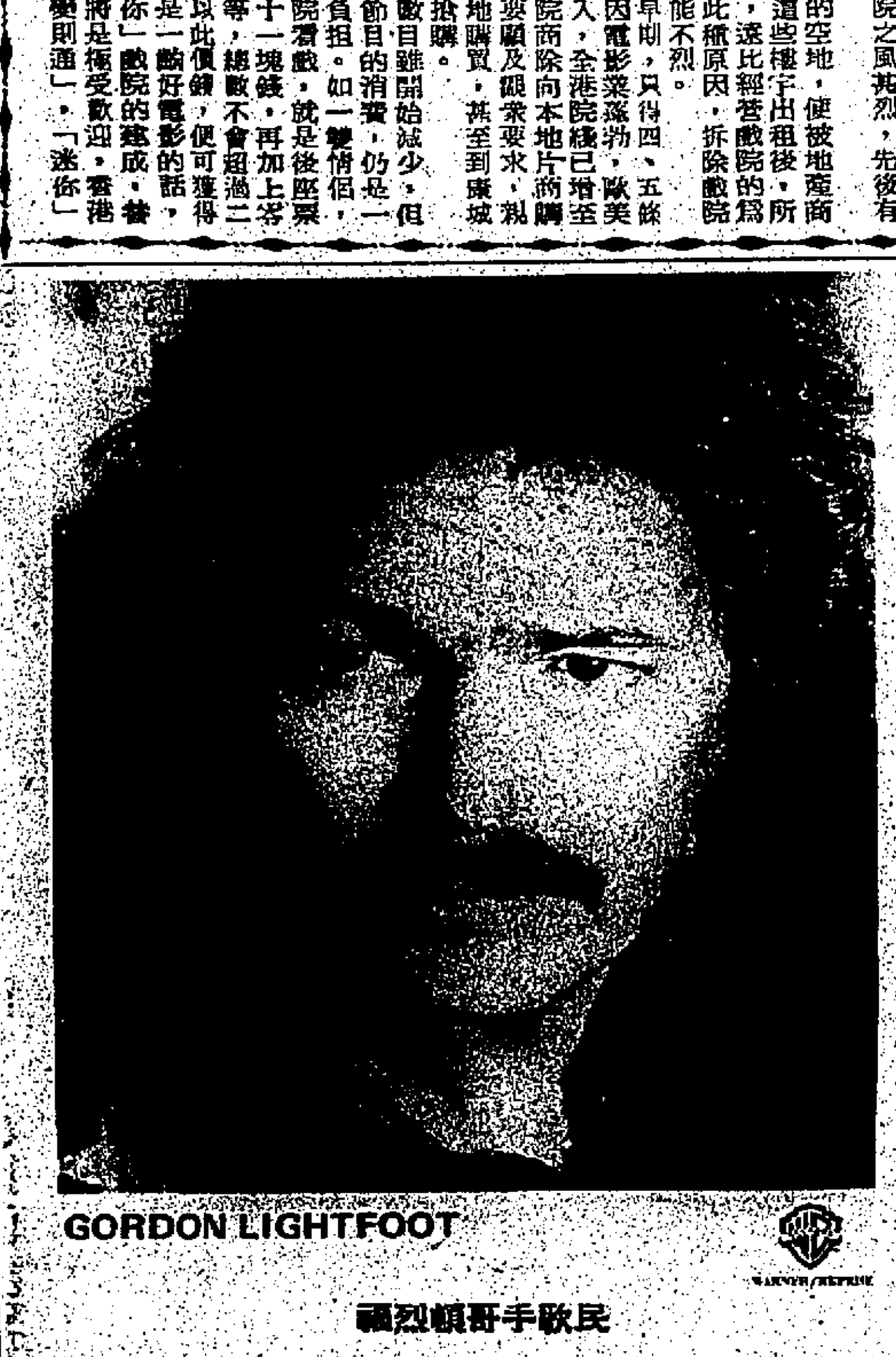
設計考究別出心裁

名片作為個人或企業的重要社交工具，其設計應兼具實用性與美觀性。近年來，隨著設計理念的更新，名片的設計也趨向於別出心裁。許多設計師開始嘗試將藝術元素融入名片設計中，使其不僅僅是信息的載體，更成為了一種藝術品。這種設計風格的轉變，反映了社會對個人形象與品牌形象的重視。一張設計考究的名片，往往能給對方留下深刻的印象，為後續的交往奠定良好的基礎。

迷影院

與而運應

迷影院作為一種新興的娛樂形式，近年來在香港迅速發展。它不僅為市民提供了便捷的觀影體驗，還成為社交聚會的好去處。迷影院的興起，反映了市民對文化娛樂活動的需求日益增長。與傳統的電影院不同，迷影院通常規模較小，環境更為舒適，且放映的影片種類更加豐富。這種形式的興起，為市民提供了更多元化的選擇，也為電影行業注入了新的活力。



GORDON LIGHTFOOT

歌頓烈福

優秀民歌手

歌頓烈福（Gordon Lightfoot）是一位來自加拿大的著名民歌手與作曲家。他的音樂風格獨特，深受聽眾喜愛。歌頓烈福的創作靈感多來自於他的生活經歷與對社會的觀察。他的歌曲不僅旋律優美，還蘊含著深刻的社會意義。在香港，歌頓烈福的音樂也受到了廣泛的歡迎，許多樂隊與歌手都曾翻唱過他的作品。他的音樂不僅豐富了聽眾的聽覺享受，也為當地的音樂文化做出了貢獻。

本港新聞

旺角大廈總會新員

旺角大廈總會日前舉行了會員大會，選出了新一屆的總幹事與委員。此次選舉競爭激烈，多位候選人爭取連任或入會。新當選的總幹事表示，將繼續致力於改善大廈環境，為住戶提供更好的服務。委員們也紛紛發表了對未來工作的看法，表示將加強與住戶的溝通，共同營造和諧的社區氛圍。此次選舉的成功，標誌著旺角大廈總會的工作邁出了堅實的一步。

在會館中心三樓展出

為慶祝本會成立週年，特在會館中心三樓展出多件珍貴文物。此次展出的文物包括歷任會長的紀念品、歷屆年會的照片以及具有歷史意義的書信等。展覽旨在弘揚本會的精神，增進會員之間的凝聚力。展覽時間為即日起至五月十日止，歡迎會員及社會人士前往參觀。展覽期間還將舉辦多項文化活動，為會員提供豐富的交流機會。

香港第一台

商業第一台

香港第一台商業節目將於近日播出，內容豐富精彩。該節目將介紹香港的商業發展現狀，分析市場趨勢，為企業家提供參考。節目還將邀請多位知名專家學者進行深度探討，為聽眾提供權威的觀點與建議。此外，節目還將報導一些成功的商業案例，為聽眾提供借鑒。該節目的播出，將為聽眾提供一個了解香港商業的窗口，也為商業發展貢獻力量。

香港第一台

香港第一台節目表如下，歡迎聽眾收聽。本台將為聽眾提供多檔精彩節目，涵蓋新聞、娛樂、體育等多個領域。聽眾可以通過收音機或電視隨時隨地觀看節目。本台致力於為聽眾提供高質量的節目內容，滿足不同聽眾的需求。歡迎聽眾提供意見與建議，我們將不斷改進，為聽眾提供更好的服務。

南唐春夢

商業第一台

南唐春夢商業節目將於近日播出，內容精彩。該節目將介紹南唐地區的商業發展現狀，分析市場趨勢，為企業家提供參考。節目還將邀請多位知名專家學者進行深度探討，為聽眾提供權威的觀點與建議。此外，節目還將報導一些成功的商業案例，為聽眾提供借鑒。該節目的播出，將為聽眾提供一個了解南唐商業的窗口，也為商業發展貢獻力量。

南唐春夢

南唐春夢節目表如下，歡迎聽眾收聽。本台將為聽眾提供多檔精彩節目，涵蓋新聞、娛樂、體育等多個領域。聽眾可以通過收音機或電視隨時隨地觀看節目。本台致力於為聽眾提供高質量的節目內容，滿足不同聽眾的需求。歡迎聽眾提供意見與建議，我們將不斷改進，為聽眾提供更好的服務。

芙蓉神

商業第一台

芙蓉神商業節目將於近日播出，內容精彩。該節目將介紹芙蓉地區的商業發展現狀，分析市場趨勢，為企業家提供參考。節目還將邀請多位知名專家學者進行深度探討，為聽眾提供權威的觀點與建議。此外，節目還將報導一些成功的商業案例，為聽眾提供借鑒。該節目的播出，將為聽眾提供一個了解芙蓉商業的窗口，也為商業發展貢獻力量。

芙蓉神

芙蓉神節目表如下，歡迎聽眾收聽。本台將為聽眾提供多檔精彩節目，涵蓋新聞、娛樂、體育等多個領域。聽眾可以通過收音機或電視隨時隨地觀看節目。本台致力於為聽眾提供高質量的節目內容，滿足不同聽眾的需求。歡迎聽眾提供意見與建議，我們將不斷改進，為聽眾提供更好的服務。

響應華僑日報救童助學運動

四月廿二日下午修頓球場

大會司儀：陳坤霞小姐邱國雄先

剪綵：
士岑才生
義員

尼難技團。

坊福利會永遠會長周有M. B. E.
坊福利會首席會長陳榮真M. B. E.

十八、李威生
十九、熊福生

二十、姚潤生

主禮人致詞：市政局議員岑志太平
致歡迎詞：本會監督夏國璋師傅
獻剪：夏麗明小姐
致歡迎詞：本會監督夏國璋師傅

致送紀念品：大會主席樹寶忠、蘇禮

主席團：崔鎮興、賀國森、夏健文、
通善瓊安老院麥炎華

金耀昆師點齊儀式：志清
致謝詞：大會主席道善、
會長麥煥先

全圖西溪園附錄云：去醫
臍及樺花掛紅：中區街坊福利會首席
張真M·B·E

、金龍擺尾、
參加演出者：夏偉

M · B · E
連、夏中興、龔德建、
夏昭建、夏輝建、陳志
明、姚昭生、希昭安、



鄭麗廉、梁明、夏秀斌、鄭醒健、柯偉雄、霍

宏遠、麥松新、麥德福、
林健豪、林潤明、歐陽明

明、夏曆明、方永鋒、

李源、陳民祿、曾日輝、湯秉霖、姚樹堃、王康球、盧孝超、孫國華

李柱光、蘇艷玲、石
羅拔、區偉基、區文輝

禮成。
遊藝節目：
謝錦泉、王植生、盧
少安、阮國衡、周萬佳

李演。出。四門明昇、李尊光、董希德、張敏、顧顯榮、張愛、劉天寶、汪

魚龍翻騰
日熾，坑傳悉。

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | 39 | 40 | 41 | 42 | 43 | 44 | 45 | 46 | 47 | 48 | 49 | 50 | 51 | 52 | 53 | 54 | 55 | 56 | 57 | 58 | 59 | 60 | 61 | 62 | 63 | 64 | 65 | 66 | 67 | 68 | 69 | 70 | 71 | 72 | 73 | 74 | 75 | 76 | 77 | 78 | 79 | 80 | 81 | 82 | 83 | 84 | 85 | 86 | 87 | 88 | 89 | 90 | 91 | 92 | 93 | 94 | 95 | 96 | 97 | 98 | 99 | 100 | 101 | 102 | 103 | 104 | 105 | 106 | 107 | 108 | 109 | 110 | 111 | 112 | 113 | 114 | 115 | 116 | 117 | 118 | 119 | 120 | 121 | 122 | 123 | 124 | 125 | 126 | 127 | 128 | 129 | 130 | 131 | 132 | 133 | 134 | 135 | 136 | 137 | 138 | 139 | 140 | 141 | 142 | 143 | 144 | 145 | 146 | 147 | 148 | 149 | 150 | 151 | 152 | 153 | 154 | 155 | 156 | 157 | 158 | 159 | 160 | 161 | 162 | 163 | 164 | 165 | 166 | 167 | 168 | 169 | 170 | 171 | 172 | 173 | 174 | 175 | 176 | 177 | 178 | 179 | 180 | 181 | 182 | 183 | 184 | 185 | 186 | 187 | 188 | 189 | 190 | 191 | 192 | 193 | 194 | 195 | 196 | 197 | 198 | 199 | 200 | 201 | 202 | 203 | 204 | 205 | 206 | 207 | 208 | 209 | 210 | 211 | 212 | 213 | 214 | 215 | 216 | 217 | 218 | 219 | 220 | 221 | 222 | 223 | 224 | 225 | 226 | 227 | 228 | 229 | 230 | 231 | 232 | 233 | 234 | 235 | 236 | 237 | 238 | 239 | 240 | 241 | 242 | 243 | 244 | 245 | 246 | 247 | 248 | 249 | 250 | 251 | 252 | 253 | 254 | 255 | 256 | 257 | 258 | 259 | 260 | 261 | 262 | 263 | 264 | 265 | 266 | 267 | 268 | 269 | 270 | 271 | 272 | 273 | 274 | 275 | 276 | 277 | 278 | 279 | 280 | 281 | 282 | 283 | 284 | 285 | 286 | 287 | 288 | 289 | 290 | 291 | 292 | 293 | 294 | 295 | 296 | 297 | 298 | 299 | 300 | 301 | 302 | 303 | 304 | 305 | 306 | 307 | 308 | 309 | 310 | 311 | 312 | 313 | 314 | 315 | 316 | 317 | 318 | 319 | 320 | 321 | 322 | 323 | 324 | 325 | 326 | 327 | 328 | 329 | 330 | 331 | 332 | 333 | 334 | 335 | 336 | 337 | 338 | 339 | 340 | 341 | 342 | 343 | 344 | 345 | 346 | 347 | 348 | 349 | 350 | 351 | 352 | 353 | 354 | 355 | 356 | 357 | 358 | 359 | 360 | 361 | 362 | 363 | 364 | 365 | 366 | 367 | 368 | 369 | 370 | 371 | 372 | 373 | 374 | 375 | 376 | 377 | 378 | 379 | 380 | 381 | 382 | 383 | 384 | 385 | 386 | 387 | 388 | 389 | 390 | 391 | 392 | 393 | 394 | 395 | 396 | 397 | 398 | 399 | 400 | 401 | 402 | 403 | 404 | 405 | 406 | 407 | 408 | 409 | 410 | 411 | 412 | 413 | 414 | 415 | 416 | 417 | 418 | 419 | 420 | 421 | 422 | 423 | 424 | 425 | 426 | 427 | 428 | 429 | 430 | 431 | 432 | 433 | 434 | 435 | 436 | 437 | 438 | 439 | 440 | 441 | 442 | 443 | 444 | 445 | 446 | 447 | 448 | 449 | 450 | 451 | 452 | 453 | 454 | 455 | 456 | 457 | 458 | 459 | 460 | 461 | 462 | 463 | 464 | 465 | 466 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|

© 2006 The Authors
Journal compilation © 2006 Blackwell Publishing Ltd

夏漢雄體育會

慈善遊藝晚會

四月廿三日下午修頓球場

夏漢雄體育會籌備處為救災助學運動，舉辦游藝晚會。今晚七時至十時，假修頓球場演出節目豐富。由該會監製國瑞師範學校、明愛女門體育會及永昌號、夏漢雄、陳志強、陳少卿、鄭小鳳、黃佩英、周北韻、國術、並邀請影星吳鳳仙、洪潔瑜小姐、楊靜弟小姐、洪義生歌唱、洪義生歌唱、陳作爲救災助學之用。門票分五元、三元兩檔，今晚票已收入，悉數撥交維他利報刊佈救災助學之用。大會經費則由主席及各委員贊助。凡所餘無多，欲購從速，以免向隅。

夏漢雄體育會籌備處謹啟

(監製)：夏國瑞

(大寶主筆)：通聲夏(婆氣)、紫煙俠、藍光雲、葉樹美。

演出者：郭洪明傳、
結姑婆。
（四）歌仔：洪潔瑜小姐、楊靜弟小姐。
（五）北棚：由夏昭慈、張錦輝演出。北方細子戲：雙龍刀、雙龍小籠、演出色：夏昭明、夏秀、陳志明、陳廣康、夏漢雄、陳鳳蘭、林雁明。
①魔術：J & J
②國術：由夏國瑞師傅指導。
連折拳、大排舞、八仙劍、施展樣樣。

鑲珠、
五馬騰槽棍、
蜘蛛變腰刀、
六合拳——夏漢雄、大陣棋對弈、單刀串槍、曹德明、飛燕獅、挑招活、大力串槍、柯雄、耍明、白手對雙七、白手對單刀、雙彩、楊紹宏。

[illegible][illegible]

勝妙海神劇
 (八) 盛成。
 (九) 游藝節目。
 夏漢雄體育會夏國
 蓮師總領事演出。
 ①金龍：四門兩拜
 龍飛鳳舞、金龍翻騰
 、金龍賽圈、魚躍門門
 變幻、區俊強、區文龍
 、勝錦榮、王植生、盧
 少安、阮國衡、周麗萍
 、劉洞才、區天寶、汪
 敏通、區顯榮、區雲笑
 、李偉光、盧錦聰、張
 日強、茹偉慈
 (二) 雜技：羅東

民。明。寶。娛
樂。月。聲。樂

黃。蘭。亞。荷。翏
金。宮。洲。活。李。翠

珠。明。華。文

都。銀。江。珠
3-891187 3-023941

聲。新。方。東。華。新

天。今。常。非。張。緊
不。有。殺。要。要
利。對。殺。求。求
的。他。殺。利。名

金。雞。鐵。樹

林。秋。珍。奇。龍
華。李。劉。李。珍。奇。龍
山。山。山。山。山。山

女。飛。男。非。對。談

場。五。映。總。全。拜。禮
相。願。情。她。情。斬。情。他
隨。死。女。多。絲。斷。客。無

金。雞。鐵。樹

林。秋。珍。奇。龍
華。李。劉。李。珍。奇。龍
山。山。山。山。山。山

女。飛。男。非。對。談

煩。心。有。包。莎。麗。范
為。觀。是。正。皆。有。好
證。衆。奇。碑。口。戲。即

金。雞。鐵。樹

高。絲。芭。花。利。奧
演。主。街。領

女。飛。男。非。對。談

請。假。數。連。錯。萬。週。再
早。日。天。滿。過。勿。日。逢

天。春

劉。姐。三

演。主。秋。英。黃
一。離。最。景。山
片。不。百。歌。歌
厭。看。折。人。耳

女。飛。男。非。對。談

早。請。日。假
人。刻。入。引。故。叫。影
性。入。勝。人。好。大。大
性。入。勝。人。好。大。大

花。合。面

女。飛。男。非。對。談

聲。朝。約。經
3-816656 5-768721

映。獻。場。五。天。今

果。禁。營。初

女。飛。男。非。對。談

聲。麗。都。京

映。獻。場。五。天。今

果。禁。營。初

女。飛。男。非。對。談

聲。華。華。大。華。家

映。獻。場。五。天。今

果。禁。營。初

女。飛。男。非。對。談

國。國。國。普
泰。華。寶。慶

映。獻。場。五。天。今

果。禁。營。初

女。飛。男。非。對。談

冠。金。頓。盛。華。統。總

映。獻。場。五。天。今

果。禁。營。初

女。飛。男。非。對。談

華。英。華。麗
K211555 K921958

映。獻。場。五。天。今

果。禁。營。初

女。飛。男。非。對。談

洋。南。華。南
5-737388 3-881755

映。獻。場。五。天。今

果。禁。營。初

女。飛。男。非。對。談

禾。嘉。都。皇。后。皇

映。獻。場。五。天。今

果。禁。營。初

女。飛。男。非。對。談

樂。百。運。海
H702412 K678091

映。獻。場。五。天。今

果。禁。營。初

女。飛。男。非。對。談

樂。快。都。新
K666148 H773496

映。獻。場。五。天。今

果。禁。營。初

女。飛。男。非。對。談

星。福。地。蘇。油。星。恒。華。龍

映。獻。場。五。天。今

果。禁。營。初

女。飛。男。非。對。談

國。影。倫。利
都。都。都。都

映。獻。場。五。天。今

果。禁。營。初

女。飛。男。非。對。談

光。新。后。帝。國。帝

映。獻。場。五。天。今

果。禁。營。初

女。飛。男。非。對。談

聲。樂。門。金

映。獻。場。五。天。今

果。禁。營。初

女。飛。男。非。對。談

平。太。際。國

映。獻。場。五。天。今

果。禁。營。初

女。飛。男。非。對。談

港九影院聯合廣告



陳秋霞影視皆得意

最近為台視錄歌唱特輯
下月再赴台觀禮兼拍戲

陳秋霞最近在台視錄製「陳秋霞」特輯，她將在台視演唱多首新歌，並接受訪問。她將於下月再赴台灣，參加「陳秋霞」特輯的錄影，並兼拍戲。

集劇篇長實寫視麗... 映首晚今「淚魚鯉」 大龐容陣穎新材題

「鯉魚淚」是麗視長篇劇集之一，由「大龍」主演。該劇集以「鯉魚」為主題，內容豐富，情節動人。今晚首映，不容錯過。

應召名冊重映 非男飛女押後 呂奇自己安慰自己

「應召名冊」是呂奇導演的代表作之一，將於近期重映。該片內容涉及社會現實，引發觀眾思考。呂奇導演表示，他對該片的創作充滿信心。

「鴨你蘇」 不即巨座

「鴨你蘇」是一部備受矚目的電影，將於近期上映。該片由知名演員主演，情節引人入勝。觀眾不容錯過。

龍虎大軍

動作片
主演：李修賢、狄龍
導演：羅啟銳

初嘗禁果

獻五今天
映場天
請座定即請

女

主演：張曼玉、梁朝偉
導演：張曼玉

陳復生利用假期 自編導演實驗電影

陳復生利用假期時間，自編導演了一部實驗電影。該片內容獨特，風格大膽，引發了觀眾的廣泛討論。

昨晚滿堂

主演：張曼玉、梁朝偉
導演：張曼玉


不釋手

主演：張曼玉、梁朝偉
導演：張曼玉

黑點鮮

主演：張曼玉、梁朝偉
導演：張曼玉

再次高踞世界第一

 **星長表**

每日讀者·超過百萬

惠刊廣告·收効宏大

電話 453111
 陳德元 西門 K 月門
 期德房油 燕 K 草後
 治角後 3 盧武打九
 荷三納仔平士咕第國素奇干租飛雙
 治 8 土 康廠
 柴後金翠 鐘林 中阻 音粒藝
 葉大運按 0

遠道開戶
 隨報附送
 不另收費
 禮拜出版
 柯式印刷
 多采多姿
 新穎雜誌
 彩色華僑
 無任歡迎
 報販訂閱
 隨就近向

期訂閱華僑日報

計華有蓋長八

分類廣告客戶幸運抽獎

(自四月一日起至四月卅日止)
凡刊登華僑日報或晚報分類廣告六元
贈送抽獎券一張多刊多送



獎額七名：
各得星辰光能電子石英表一隻。
價值HK \$550.-

星辰表創出世界第一隻光能電子石英表，獨有光能電池，祇要手表接觸任何光線十分鐘，光能電池內之纖維薄片便將光的能量化為四伏電力，足以使手表運行廿四小時。星期，日曆，精密準確。戴星辰石英表，係個明智。

再次高踞世界第一

星長東

每日讀者·超過百萬
惠刊廣告·收効宏大

抽獎公佈日期五月五日

寫字樓租

北京道71-77號匯豐大廈七樓
850呎
電：3-662038 洽
3-689645 洽

安泰工業大廈

〈招租〉
荃灣白田壩街46號
十一樓及十二樓每層六千呎
交通方便工源充足電梯兩部
請電：3-11822 總洽

出讓

龍九
上落客貨方便
地址：九龍上環
電話：3-11822 總洽

招旺租舖

長沙街
地址：長沙街
電話：3-11822 總洽

出讓

龍九
上落客貨方便
地址：九龍上環
電話：3-11822 總洽

招旺租舖

長沙街
地址：長沙街
電話：3-11822 總洽

出讓

龍九
上落客貨方便
地址：九龍上環
電話：3-11822 總洽

招旺租舖

長沙街
地址：長沙街
電話：3-11822 總洽

出讓

龍九
上落客貨方便
地址：九龍上環
電話：3-11822 總洽

招旺租舖

長沙街
地址：長沙街
電話：3-11822 總洽

出讓

龍九
上落客貨方便
地址：九龍上環
電話：3-11822 總洽

招旺租舖

長沙街
地址：長沙街
電話：3-11822 總洽

出讓

龍九
上落客貨方便
地址：九龍上環
電話：3-11822 總洽

招旺租舖

長沙街
地址：長沙街
電話：3-11822 總洽

出讓

龍九
上落客貨方便
地址：九龍上環
電話：3-11822 總洽

招旺租舖

長沙街
地址：長沙街
電話：3-11822 總洽

旅遊介紹
 專欄廣告
 七寸位（限排兩格高）
 每天收費卅六元
 不折扣上期收費
 （每日下午五時截稿）
 賜洽處

百貨

● 十足還款。

● 免\$1290 九天\$1390

1245/849562/849555

免費代辦各國簽證四季平機票

境后大道中35號商業大廈906室 2.3.9 1.4.7. 2.5.4.2.7.2. 3.2.3.4.2.7.6.


| | | | | | |
|--------|---------|--------|---------|---------|--------|
| 美國1000 | 加拿大830 | 英國1180 | 荷蘭1530 | 台灣國950 | 星馬國208 |
| 紐約1230 | 多倫多1100 | 日本580 | 巴西930 | 美加國4990 | 菲律賓國96 |
| 歐洲1480 | 星加坡750 | 台北450 | 南美洲2280 | 泰國14990 | 歐洲國868 |
| 澳洲1530 | 墨西哥拉880 | 香港 | 巴黎1530 | 香港14990 | 歐洲國868 |

| | | | | |
|---|---|-----------------------------------|--|--|
| <p>包治百病</p> <p>新法脫眼無痛</p> <p>館設：香港中環皇后大道中83號二樓</p> <p>洪冠洲</p> <p>專治耳、鼻、喉、眼科</p> | <p>△湖廣省城頭門街 香港62年駐底於德心 心就才劣及便更張理 以三維學首腦心 研理治於癱瘓神經 症中風等症一也畢 心中之毒紅毒一也 心主筋而腎精補肺失 心主筋而腎精補肺失 心主筋而腎精補肺失</p> <p>任勉芝</p> <p>婦兒內科外科針灸 跌打皮膚內科針灸 經絡穴道推拿</p> | <p>醫學藥</p> <p>專治各種疑難雜症</p> | <p>證日本簽</p> <p>日本機票\$1650 曼谷機票\$1700 台灣機票\$1790 台北機票\$1800 韓國機票\$1500 馬來西亞機票\$1500 美加機票\$1200 @25154@254733</p> | <p>啓事</p> <p>本會定於四月三十日舉行歡迎會員大會，屆時請各會員準時出席。如有因故不能出席者，請委託代表出席。特此公告。</p> <p>一九八七年四月十八日</p> |
|---|---|-----------------------------------|--|--|

[illegible][illegible]

| | | | | | | |
|--|---|---|---|---|---|---|
| <p>收</p> <p>技酸買收 平價收購 電話：0444-866666 K 〇四四八六六</p> | <p>紙紙油漆</p> <p>旺多批發 角補家用 漆用耐用 面光特 道勿失 誠實無欺</p> | <p>賺錢佳音</p> <p>門窗水油 噴漆裝修 包工包料 包工包料</p> | <p>萬順裝修</p> <p>木水油漆 噴漆裝修 包工包料 包工包料</p> | <p>水電裝修</p> <p>做油漆開 木水小工 包工包料 包工包料</p> | <p>遊艇夜間日租</p> <p>美迅公司 ①—311829 遊艇最好服務最佳 大小中西款式俱備</p> | <p>上海裝修</p> <p>永昌工程 電話：K 209847 承接各類住宅工程 承接各類住宅工程 承接各類住宅工程</p> |
|--|---|---|---|---|---|---|

[illegible]

| | | | | |
|---|---|--------------------|--|--|
| <p>裝修特平</p> <p>油漆噴漆水電工程 廚房浴室樓底式裝修 三九八〇元起</p> | <h2>巨型機床歡迎同業利用加工</h2> <ul style="list-style-type: none"> ★新到鋼門施工工作車45吋高48吋寬18尺長 ★大型全車頭車大板車大板100吋可拆 ★車床床面直徑40吋×11尺B、C、F、—20吋卓床 ★全自動圓鑽五金金板打中心、8呎長鑽機 ★巨型鑽機鑽孔機鑽無異動 <p>元洲街二六九號地下D 88605 嘉寧軒利華七樓地下D 885916</p> | <p>協興廠治</p> | <h2>打字機</h2> <p>手搖機 商用手槍 IBM 油印機 碎文件機 修理 交換 保養 軒尼路海濱二八九四一樓 H-43540-73891</p> | <p>有光碟及錄影帶出售</p> <p>快者投標者請到本公司索取資料</p>  |
|---|---|--------------------|--|--|

黎琴行 **樂聲琴行**

東南亞總代理
世界名廠鋼琴

德國琴王 8LUTHNER, ZIMMERMANN, LEGNICA, STEINER 等
原裝進口名廠鋼琴 原價 \$6,100 特價 \$3,900 歡迎分期, 保用十年
MANN 四門牌特價 4,900
香港: 中環大道433號萬邦行商場204號 T E 1 G220449 G224894
新加坡: 亞里街244-246號 G 1740 傳呼電話 232 0586
分銷處: 亞里街244-246號 G 32360 傳呼電話 232 0586
大馬路: 禧街120號 G 0037968 G 037662

[illegible]

教授 留學英美
留學英美
留學英美

廣告 代理
代理
代理

青年會
五月十八日
五月十八日

游泳
陳英球
陳英球

游泳
速成
速成

鋼教
鋼琴
鋼琴

舞
舞
舞

[illegible]

| | | | |
|---|------------------------|---|--|
| 法烹飪學院 | 藝苑 | 琴瑟琵琶 | 海天 |
| 授出國駐生技術學造成收費平有證書 打油麵西水貝蛋蝦醬酒燒凍江 雞卷飽餅吧滿腐片粉愛菜煎茶 電話 4394—406號對面商業大廈21樓全座 | K(4)03123 K(4)03069 | 鋼索 粵揚 素油 棧書詩 琴瑟曲 琴瑟曲 琴瑟曲 | 總會會計成本社公 傳記會各科能辦 外學合科本館專 學師名師不能不 合級生處可代辦 函授學校地址在 香港上環文咸街 六十六號 |

[illegible][illegible]

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100 101 102 103 104 105 106 107 108 109 110 111 112 113 114 115 116 117 118 119 120 121 122 123 124 125 126 127 128 129 130 131 132 133 134 135 136 137 138 139 140 141 142 143 144 145 146 147 148 149 150 151 152 153 154 155 156 157 158 159 160 161 162 163 164 165 166 167 168 169 170 171 172 173 174 175 176 177 178 179 180 181 182 183 184 185 186 187 188 189 190 191 192 193 194 195 196 197 198 199 200 201 202 203 204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220 221 222 223 224 225 226 227 228 229 230 231 232 233 234 235 236 237 238 239 240 241 242 243 244 245 246 247 248 249 250 251 252 253 254 255 256 257 258 259 260 261 262 263 264 265 266 267 268 269 270 271 272 273 274 275 276 277 278 279 280 281 282 283 284 285 286 287 288 289 290 291 292 293 294 295 296 297 298 299 300 301 302 303 304 305 306 307 308 309 310 311 312 313 314 315 316 317 318 319 320 321 322 323 324 325 326 327 328 329 330 331 332 333 334 335 336 337 338 339 340 341 342 343 344 345 346 347 348 349 350 351 352 353 354 355 356 357 358 359 360 361 362 363 364 365 366 367 368 369 370 371 372 373 374 375 376 377 378 379 380 381 382 383 384 385 386 387 388 389 390 391 392 393 394 395 396 397 398 399 400 401 402 403 404 405 406 407 408 409 410 411 412 413 414 415 416 417 418 419 420 421 422 423 424 425 426 427 428 429 430 431 432 433 434 435 436 437 438 439 440 441 442 443 444 445 446 447 448 449 450 451 452 453 454 455 456 457 458 459 460 461 462 463 464 465 466 467 468 469 470 471 472 473 474 475 476 477 478 479 480 481 482 483 484 485 486 487 488 489 490 491 492 493 494 495 496 497 498 499 500 501 502 503 504 505 506 507 508 509 510 511 512 513 514 515 516 517 518 519 520 521 522 523 524 525 526 527 528 529 530 531 532 533 534 535 536 537 538 539 540 541 542 543 544 545 546 547 548 549 550 551 552 553 554 555 556 557 558 559 560 561 562 563 564 565 566 567 568 569 570 571 572 573 574 575 576 577 578 579 580 581 582 583 584 585 586 587 588 589 590 591 592 593 594 595 596 597 598 599 600 601 602 603 604 605 606 607 608 609 610 611 612 613 614 615 616 617 618 619 620 621 622 623 624 625 626 627 628 629 630 631 632 633 634 635 636 637 638 639 640 641 642 643 644 645 646 647 648 649 650 651 652 653 654 655 656 657 658 659 660 661 662 663 664 665 666 667 668 669 670 671 672 673 674 675 676 677 678 679 680 681 682 683 684 685 686 687 688 689 690 691 692 693 694 695 696 697 698 699 700 701 702 703 704 705 706 707 708 709 710 711 712 713 714 715 716 717 718 719 720 721 722 723 724 725 726 727 728 729 730 731 732 733 734 735 736 737 738 739 740 741 742 743 744 745 746 747 748 749 750 751 752 753 754 755 756 757 758 759 760 761 762 763 764 765 766 767 768 769 770 771 772 773 774 775 776 777 778 779 780 781 782 783 784 785 786 787 788 789 790 791 792 793 794 795 796 797 798 799 800 801 802 803 804 805 806 807 808 809 810 811 812 813 814 815 816 817 818 819 820 821 822 823 824 825 826 827 828 829 830 831 832 833 834 835 836 837 838 839 840 841 842 843 844 845 846 847 848 849 850 851 852 853 854 855 856 857 858 859 860 861 862 863 864 865 866 867 868 869 870 871 872 873 874 875 876 877 878 879 880 881 882 883 884 885 886 887 888 889 890 891 892 893 894 895 896 897 898 899 900 901 902 903 904 905 906 907 908 909 910 911 912 913 914 915 916 917 918 919 920 921 922 923 924 925 926 927 928 929 930 931 932 933 934 935 936 937 938 939 940 941 942 943 944 945 946 947 948 949 950 951 952 953 954 955 956 957 958 959 960 961 962 963 964 965 966 967 968 969 970 971 972 973 974 975 976 977 978 979 980 981 982 983 984 985 986 987 988 989 990 991 992 993 994 995 996 997 998 999 1000 1001 1002 1003 1004 1005 1006 1007 1008 1009 1010 1011 1012 1013 1014 1015 1016 1017 1018 1019 1020 1021 1022 1023 1024 1025 1026 1027 1028 1029 1030 1031 1032 1033 1034 1035 1036 1037 1038 1039 1040

設代收廣告處

電話五二一三三七一四

| | | | | | | | | |
|---|---|--|---|--|--|--|---|--|
| <p>○光緒二十九年正月 女僱見司聘文 文僱見司聘文 女僱見司聘文</p> | <p>船公司聘文 女僱見司聘文 文僱見司聘文</p> | <p>秘書文員 25名各洋行 電報局等處 聘請要來本報</p> | <p>聘請該校員 各籍前清 報信列校 或及教員 或及教員</p> | <p>徵女文員 聘請大 聘請大 聘請大</p> | <p>聘請週日 新僱晚 新僱晚 新僱晚</p> | <p>建築公司 聘請大 聘請大 聘請大</p> | <p>急聘招請女 年聘以 年聘以 年聘以</p> | <p>或聘幼師 有願可 有願可 有願可</p> |
| <p>四十六元 四十六元 四十六元</p> | <p>四十六元 四十六元 四十六元</p> | <p>四十六元 四十六元 四十六元</p> | <p>四十六元 四十六元 四十六元</p> | <p>四十六元 四十六元 四十六元</p> | <p>四十六元 四十六元 四十六元</p> | <p>四十六元 四十六元 四十六元</p> | <p>四十六元 四十六元 四十六元</p> | <p>四十六元 四十六元 四十六元</p> |

[illegible][illegible][illegible]

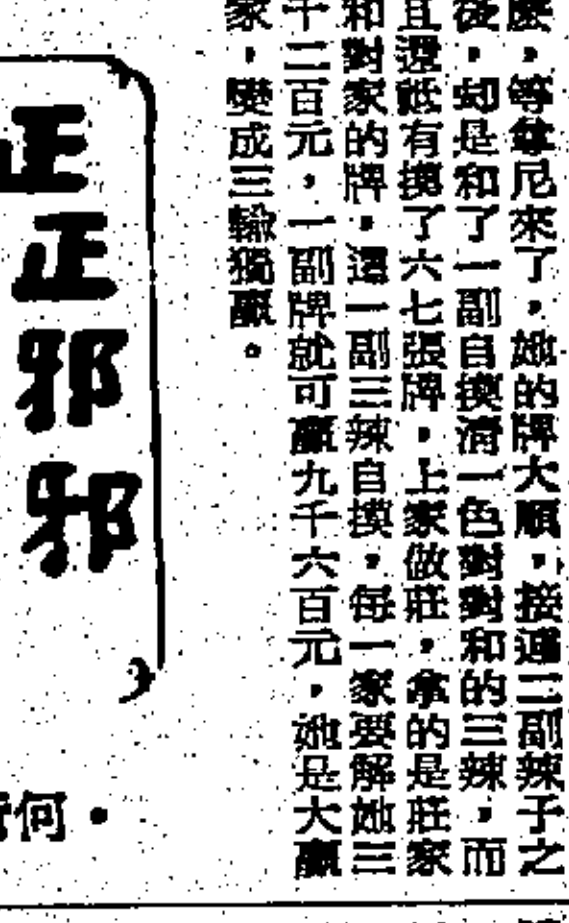
| | | | | |
|-----|-----|-----|-----|-----|
| 131 | 201 | 537 | 619 | 664 |
| 141 | 203 | 541 | 620 | 666 |
| 142 | 204 | 544 | 621 | 667 |
| 146 | 206 | 546 | 622 | 673 |
| 149 | 208 | 549 | 626 | 674 |
| 152 | 210 | 554 | 632 | 679 |
| 157 | 211 | 559 | 633 | 682 |
| 159 | | 560 | 634 | 689 |
| 161 | | 565 | 638 | 890 |
| 161 | | 567 | 639 | |
| 163 | | 568 | 641 | |

| | | | | | | |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------|
| 142 | 204 | 544 | 621 | 587 | 962 | 1007 |
| 146 | 206 | 546 | 622 | 573 | 964 | 1008 |
| 148 | 208 | 549 | 626 | 574 | 965 | 1010 |
| 152 | 210 | 554 | 632 | 579 | 966 | 1011 |
| 157 | 211 | 559 | 633 | 582 | 967 | 1012 |
| 159 | | 560 | 634 | 589 | 986 | 1013 |
| 160 | | 565 | 638 | 590 | 987 | 1017 |
| 161 | | 567 | 639 | | 990 | 1019 |
| 163 | | 568 | 641 | | 994 | 1020 |



種花文

有一晚，一位做建築的朋友請客，是在他家裏。他家裏有一間花園，花園裏種着許多花。朋友說：『你見過種花的人嗎？』我回答說：『見過。』朋友說：『你見過種花的人嗎？』我回答說：『見過。』



正邪邪

『你見過種花的人嗎？』我回答說：『見過。』朋友說：『你見過種花的人嗎？』我回答說：『見過。』

應由大陸專家介紹國寶

立子

『中國國寶』，這是一個老問題了。在過去，我們曾聽見過許多關於國寶的傳說。但是，在現在，我們應該怎樣來看待國寶呢？



香港竹枝詞

『中國國寶』，這是一個老問題了。在過去，我們曾聽見過許多關於國寶的傳說。但是，在現在，我們應該怎樣來看待國寶呢？



香港竹枝詞

『中國國寶』，這是一個老問題了。在過去，我們曾聽見過許多關於國寶的傳說。但是，在現在，我們應該怎樣來看待國寶呢？



天下第一邪

『中國國寶』，這是一個老問題了。在過去，我們曾聽見過許多關於國寶的傳說。但是，在現在，我們應該怎樣來看待國寶呢？



香港竹枝詞

『中國國寶』，這是一個老問題了。在過去，我們曾聽見過許多關於國寶的傳說。但是，在現在，我們應該怎樣來看待國寶呢？



香港竹枝詞

『中國國寶』，這是一個老問題了。在過去，我們曾聽見過許多關於國寶的傳說。但是，在現在，我們應該怎樣來看待國寶呢？



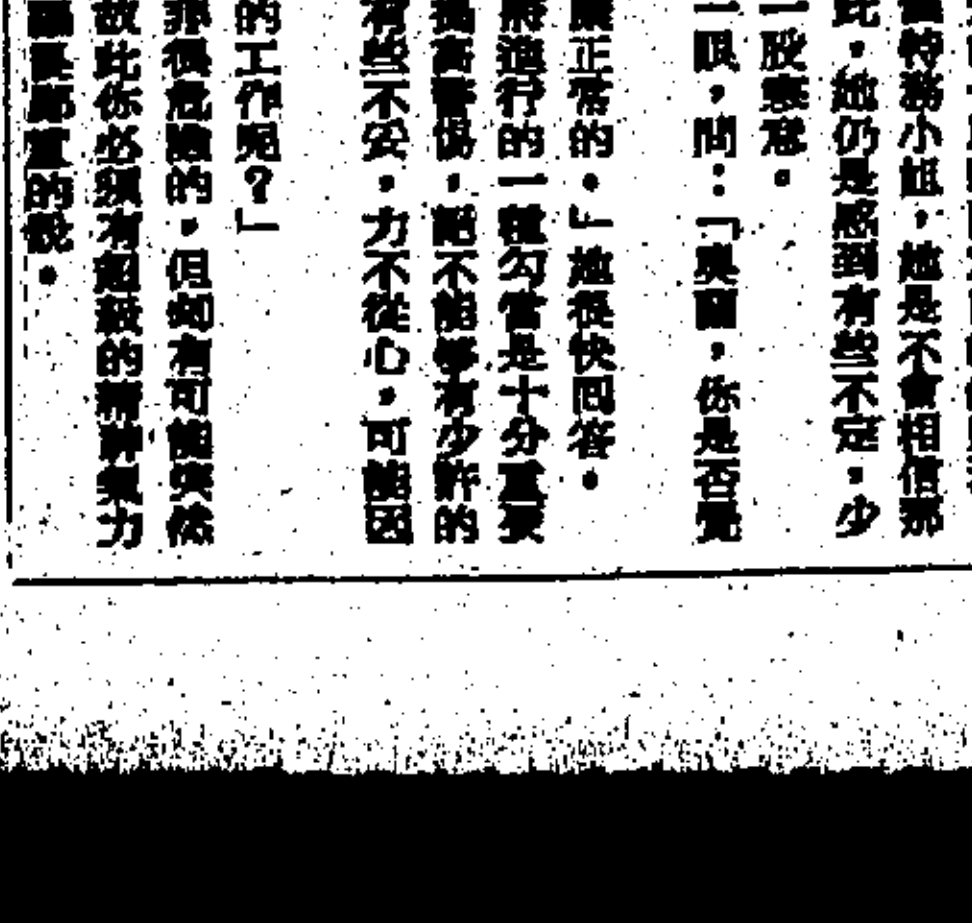
香港竹枝詞

『中國國寶』，這是一個老問題了。在過去，我們曾聽見過許多關於國寶的傳說。但是，在現在，我們應該怎樣來看待國寶呢？



香港竹枝詞

『中國國寶』，這是一個老問題了。在過去，我們曾聽見過許多關於國寶的傳說。但是，在現在，我們應該怎樣來看待國寶呢？

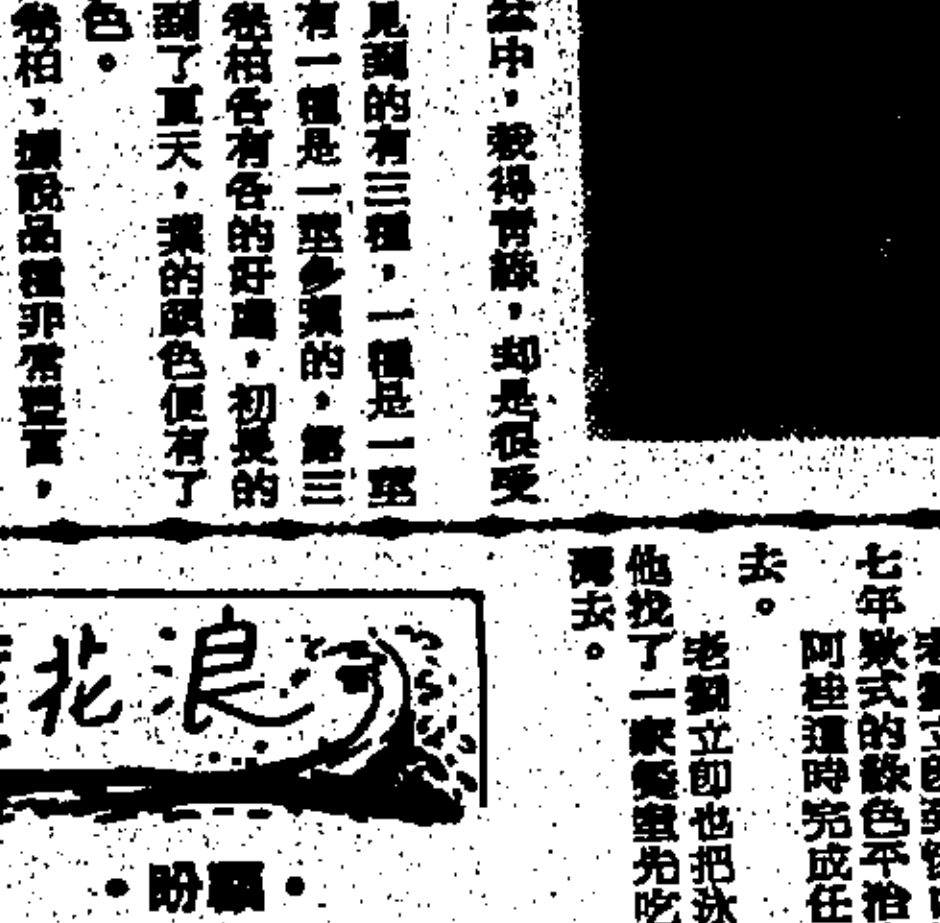


香港竹枝詞



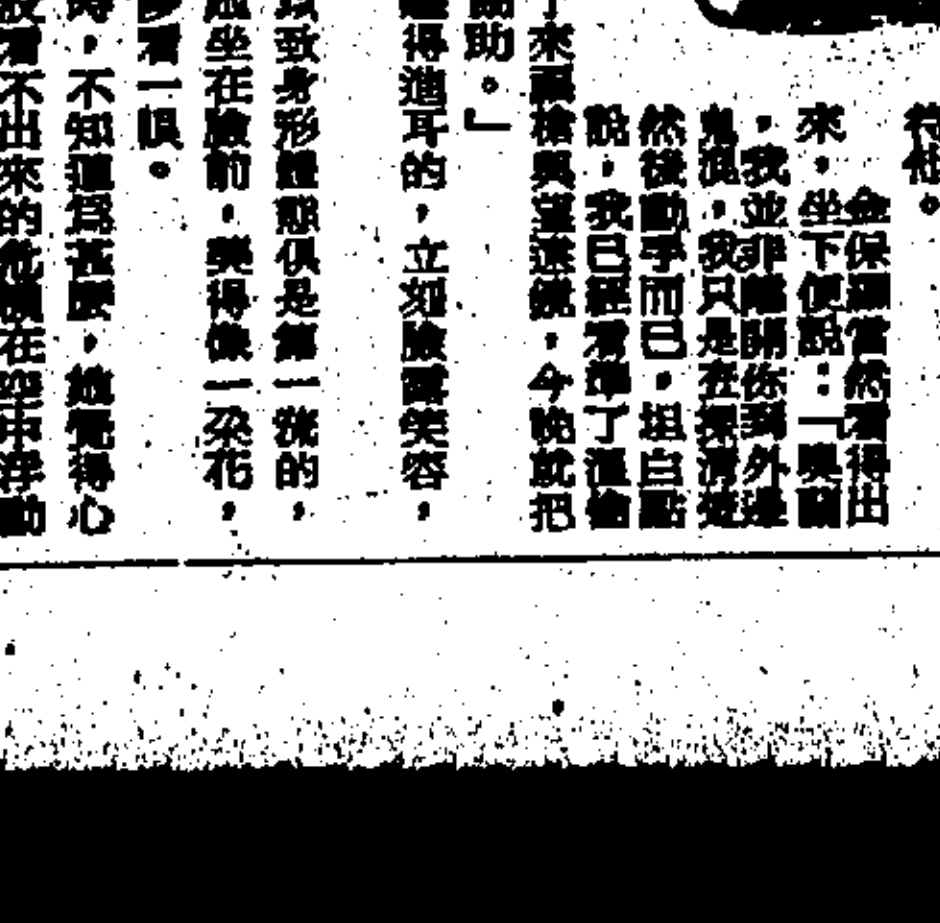
香港竹枝詞

『中國國寶』，這是一個老問題了。在過去，我們曾聽見過許多關於國寶的傳說。但是，在現在，我們應該怎樣來看待國寶呢？



香港竹枝詞

『中國國寶』，這是一個老問題了。在過去，我們曾聽見過許多關於國寶的傳說。但是，在現在，我們應該怎樣來看待國寶呢？

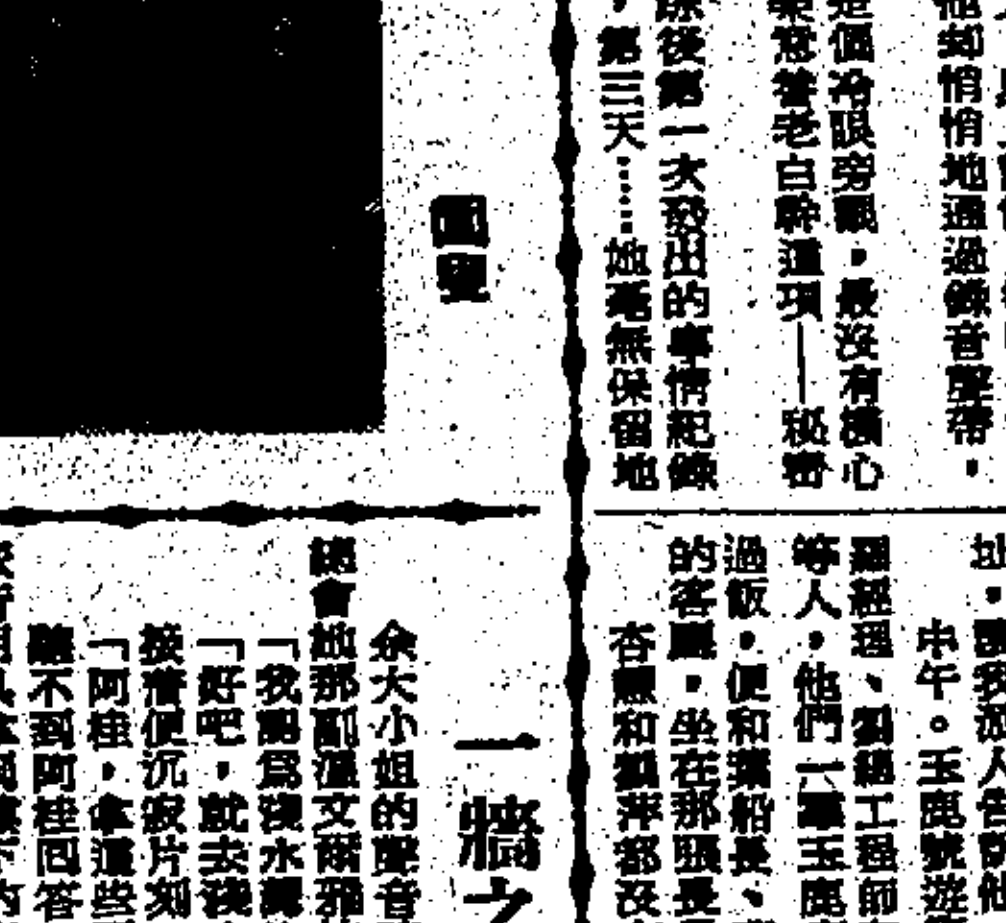


香港竹枝詞



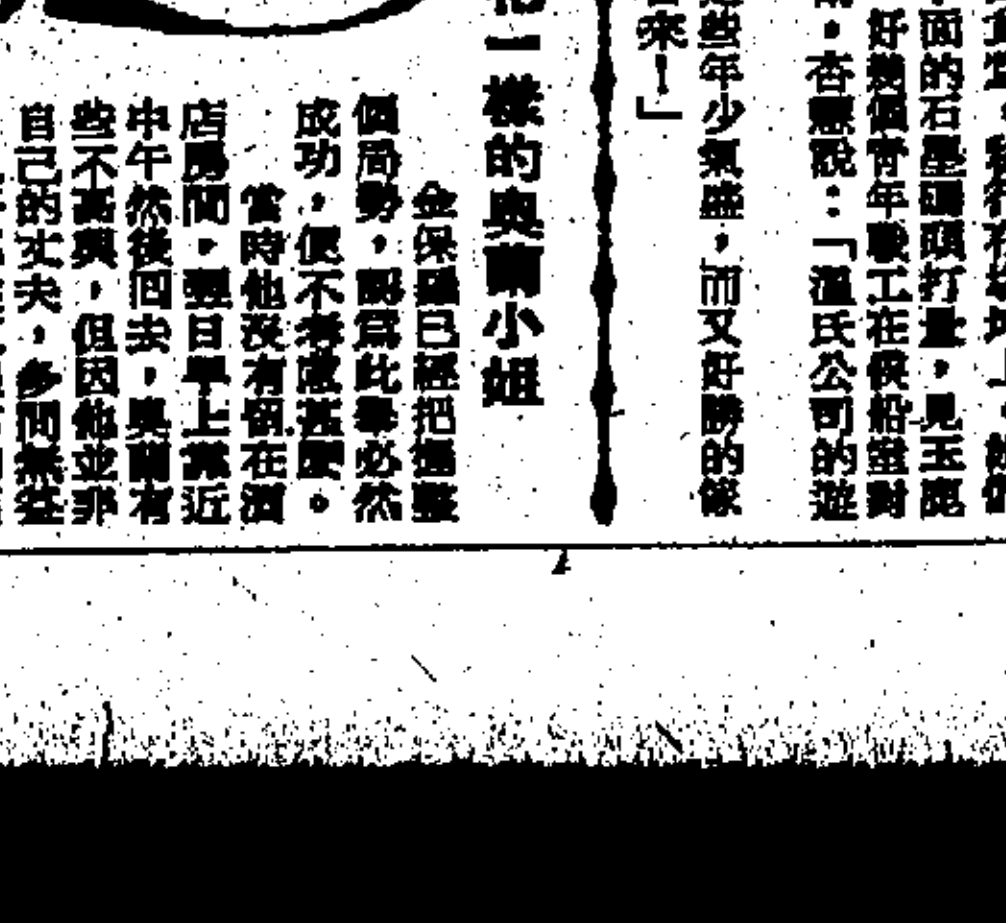
香港竹枝詞

『中國國寶』，這是一個老問題了。在過去，我們曾聽見過許多關於國寶的傳說。但是，在現在，我們應該怎樣來看待國寶呢？



香港竹枝詞

『中國國寶』，這是一個老問題了。在過去，我們曾聽見過許多關於國寶的傳說。但是，在現在，我們應該怎樣來看待國寶呢？



香港竹枝詞



香港竹枝詞

『中國國寶』，這是一個老問題了。在過去，我們曾聽見過許多關於國寶的傳說。但是，在現在，我們應該怎樣來看待國寶呢？



香港竹枝詞

『中國國寶』，這是一個老問題了。在過去，我們曾聽見過許多關於國寶的傳說。但是，在現在，我們應該怎樣來看待國寶呢？

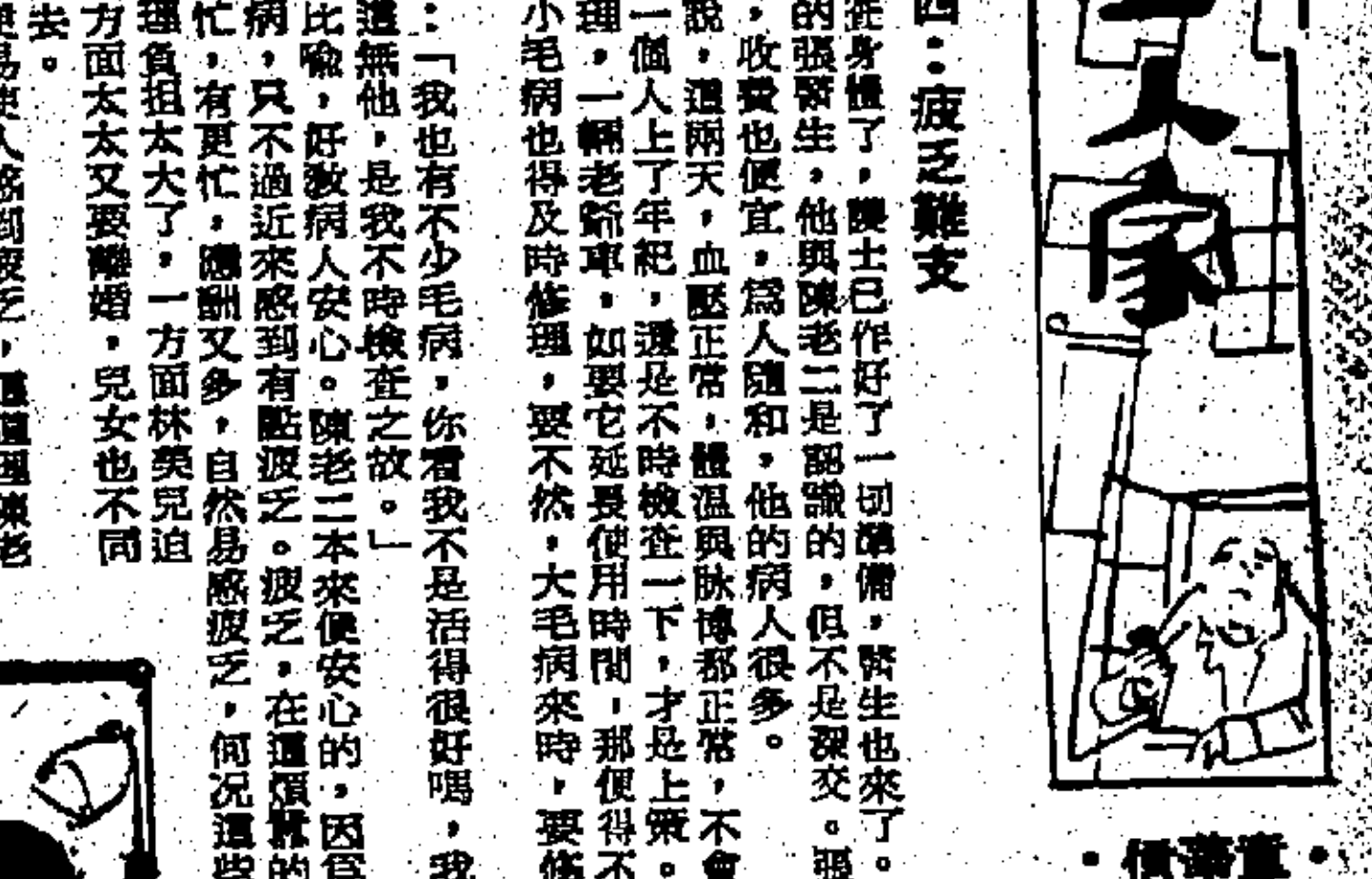


香港竹枝詞



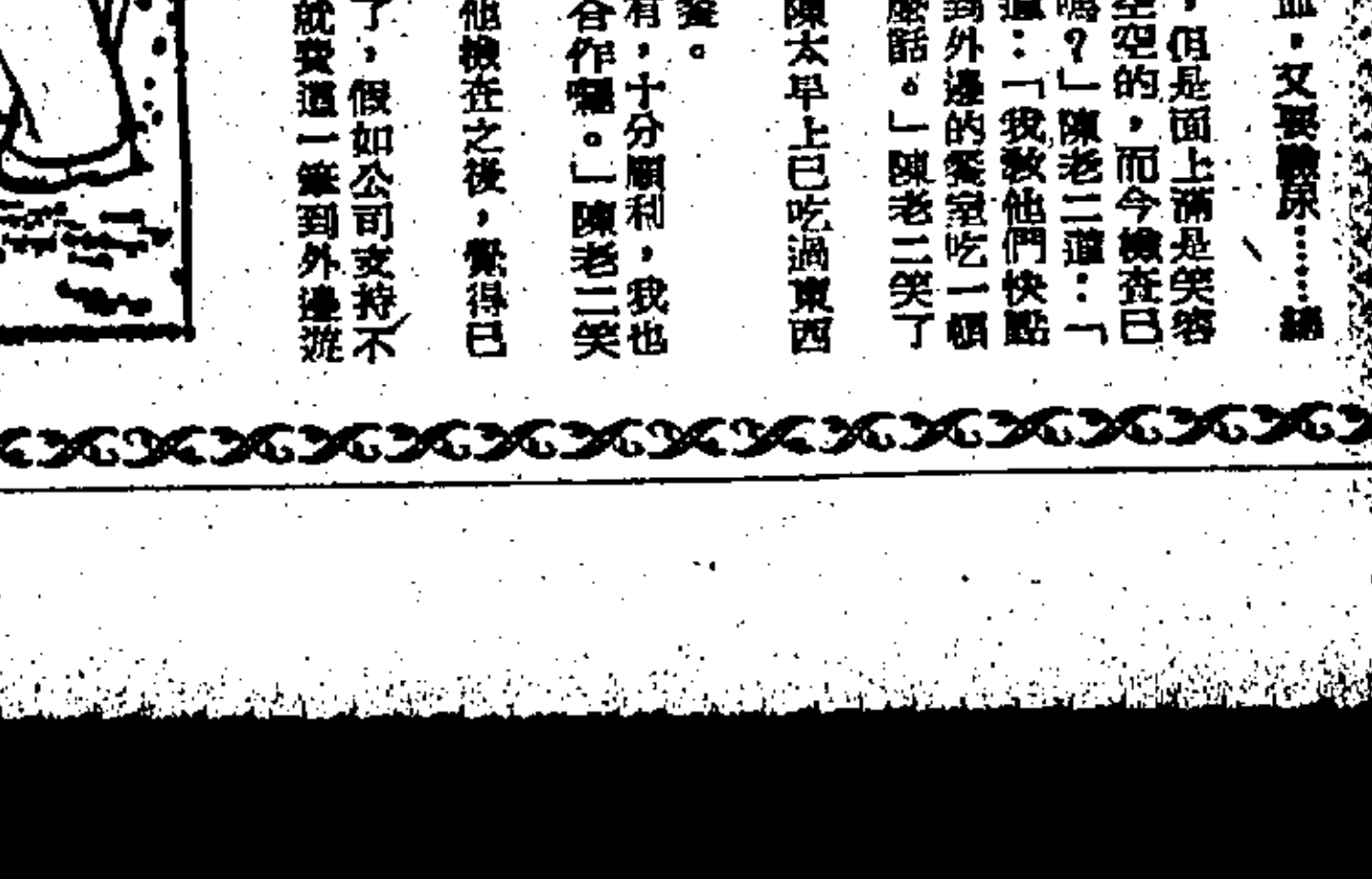
香港竹枝詞

『中國國寶』，這是一個老問題了。在過去，我們曾聽見過許多關於國寶的傳說。但是，在現在，我們應該怎樣來看待國寶呢？



香港竹枝詞

『中國國寶』，這是一個老問題了。在過去，我們曾聽見過許多關於國寶的傳說。但是，在現在，我們應該怎樣來看待國寶呢？



香港竹枝詞

彩色華僑

隨華僑日報附送

一九七八年四月廿三日

本期印送：124,000本



— 封面專題：春遊南生園 —



新力牌F-1D

一級方程式跑車嘅衝勁！

音色威盡
款式威盡
價錢威盡

* 附送原廠精美機櫃及耳筒
* 可隨意選配新力牌各級錄音座



SS-L1

STR-11S
TC-187

新力牌 SONY

總經銷：中原電器行有限公司



Ref. No. 10.178

瑞士之寶

MILUS
美力士表

各大表行均有代售

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

第82期

一九七八年四月廿三日

華僑日報副刊
隨報附送 不另收費

華僑日報總社地址：
香港荷李活道 106—116號
電話總機：H229081

廣告代理：兆邦廣告有限公司
電話：5-277918

要目

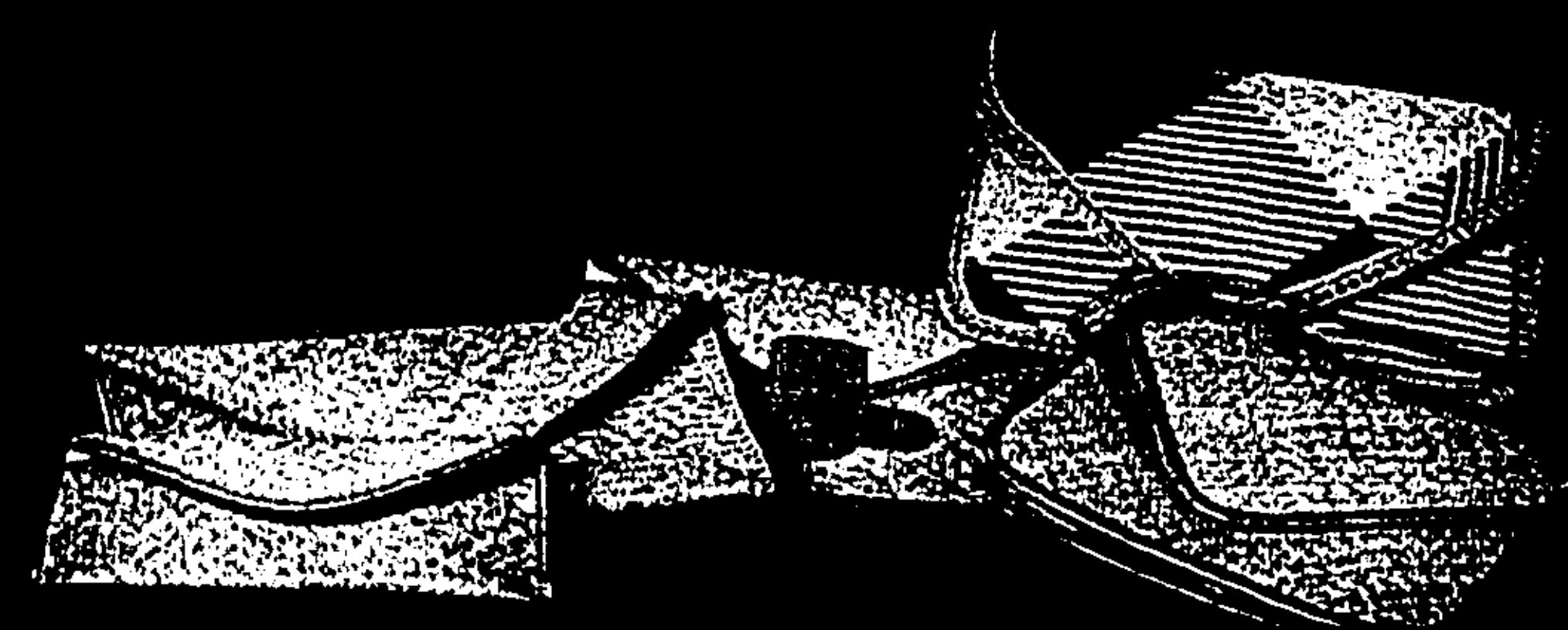
| | |
|--------------------|-------|
| 封面專題 | |
| 春遊南生園..... | 26 |
| 新穎的降落傘飛行器..... | 2 |
| 可愛的鸚鵡 | |
| 可怕的鸚鵡病..... | 3 |
| 怎樣討太太歡心..... | 4 |
| 衣服與體態..... | 4 |
| 杏仁提子糖、朱古力餅..... | 16 |
| 葉德嫻為方逸華欣賞拉入歌壇..... | 11 |
| 胡燕妮喜歡演女強人..... | 13 |
| 標緻305型(試車報告)..... | 14 |
| 電視節目..... | 15-21 |
| 芭堤雅是愛玩者樂園..... | 22 |
| 音樂是國際通用語言..... | 24 |
| 林克昌赴日灌唱片..... | 25 |
| 中國的旋律音樂會..... | 25 |
| 十二星座本週運程推算..... | 27 |
| 兒童週刊..... | 29-35 |
| 第二夢(星期掌聲)..... | 36 |

港九新界國貨公司

中國

* 辦法 *

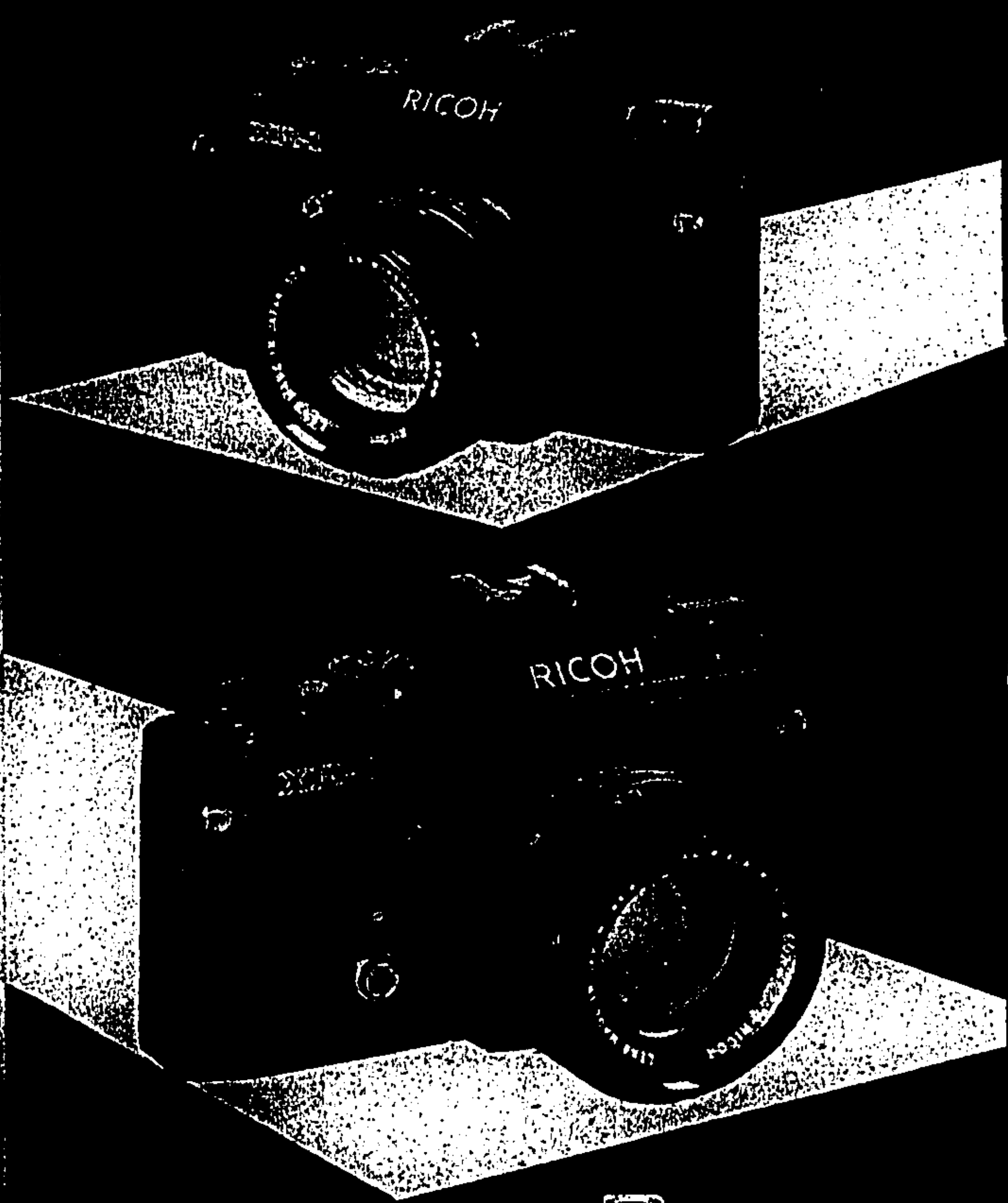
- 買雙人床蓆一張，送新型籐蓆手袋一個
 - 買單人床蓆一張，送籐枕頭蓆一張，或籐製銀包一個
 - 買單人床蓆兩張，選擇新型籐蓆手袋一個或籐枕頭蓆兩張，或籐製銀包二個
- 多買多送，送完即止



麗確
XR

單鏡反光相機

榮獲日本最高榮譽
優異設計特別獎



請到各大攝影器材行參觀選購

總代理：
太平洋行有限公司攝影器材部
(英之傑集團公司成員)

寄：香港總郵箱56號「麗確」相機總代理太平洋行攝影器材部

請將「麗確」XR1 及XR2 相機說明書寄往下列地址為荷：

姓名:

地址：

美國最近又有一種新穎的飛行工具。一種形似降落傘但可作平行飛行的簡便飛行工具，稱為降落傘型飛行器。不久前，約翰·尼古拉特斯曾經親自作示範飛行，得到極大的成功。當時尼古拉特斯操縱的飛行器在加州理工學院校園滑行了約一百英尺，然後穩定的爬升。在到達了數百英尺的高度後，尼古拉特斯便以每小時二十五哩的速度平穩飛行，經過十分鐘後，尼古拉特斯開始下降，並且能夠非常準確的在目標十呎範圍內降落。這次示範是完全的成功。

降落傘型飛行器，顧名思義，本質上是分相似降落傘。但降落傘只是能夠由高而下，而這種飛行器則能夠好像飛機一樣起飛降落，兩者有相當大的分別。這種飛行器是約翰·尼古拉特斯將所發明的。他今年五十四歲，是一位航空工程師。據他說這種飛行器的製造成本非常之輕，只需一千五百美元左右，而且用途廣泛，可以作軍事用途，亦可以作遊樂用。尼古拉特斯表亦這種飛行器，行器簡便安全易操縱，比起駕駛汽車更安全。無論風速多大，風力多猛，飛行器都不會被吹倒。又假如飛行器的機器失靈也不妨事，因為飛行器還可以作滑翔降落。目前，美國陸軍的金武士空中特技隊已經採用這種飛行器作為空中表演項目之一。此外，美國海軍又決定與尼古拉特斯簽訂價值五萬美元的合約，採用這種飛行器作為回收巡航飛彈之類的遙控導航武器之用。降落傘型飛行器可以在迅速又方便的情況下將這些導航武器在試驗飛行後收回，以便再地使用。

尼古拉特斯新發明的主要秘密是飛行器的「翼」。這種翼用尼龍製造，並且是充了氣，可以有提升的力量。外型就恰似飛機翼的一部份。這個翼就是「降落傘型飛行器」似降落傘那部份。另一部份是翼下面懸吊着的一副機器，是採用雪車那種，加上一個木掣的推進機器。這副簡單的飛行推進機器就裝在一架只容一人的三輪小車上，是提供飛行動力的來源，雖然結構十分簡單，但是實用可靠。

這種飛行器的發明正如其他許多發明一樣是基於偶得來的靈感的。一九七四年尼古拉特斯本來是研究風箏的性能及其提升重物的可行性。有一次，試驗中的風箏斷了線，但尼古拉特斯發現斷線風箏並沒有在在風停後墮下，反而平穩的滑翔下落，得到這個靈感之後，尼古拉特斯決定在這方面研究，計劃將之應用於人類飛行方面。一年之後，他設計了一個飛行器，並且親自作試驗飛行，第一次的試驗，他便有相當的成功，因為飛行器上升了五百呎，證明他的發明是可行的。當時的飛行器，並不能自行推動滑行前進，是要靠拖動滑行升空就像滑翔機一樣。當時的飛行器比起今日的當然是性能有所不如，但尼古拉特斯已經從中得到不少鼓舞，更加下定決心去研究和改善飛行器。有多次的試驗，飛行器不幸墮下，尼古拉特斯跌得連尾龍骨也斷了。

經過多次失敗之後，尼古拉特斯終於成功了。他亦獲得美國國防部的支持。國防部官員認為他的發明可以作為一種機動的降落傘。飛機師可以用它在飛

尼古拉特斯所發明的特種充氣尼龍翼
與及降落傘型飛行器。在飛行時的情況



機被擊落後，迅速逃到安全地點。國防部本來是計劃讓飛機師在越南戰爭中使用。但不久越戰結束，這個計劃便不再被國防部視作優先研究。但是不久，美國軍方反而對這個降落傘型飛行器發生興趣。軍方認為飛行器可以用來載運機器停頓後的遙遠控制導航武器。在一次試驗中，降落傘型飛行器被安放在一個遙控導航武器上，並且由電子遙控。在試驗中，憑着飛行器的幫助，那個導航武器可以在電子引導下被載運到指定地點，由海岸巡邏隊的快艇用精巧的回收吊杆收回。尼古拉斯斯並不以此為滿足他繼續進行研究，希望使飛行器有自己的推動能力，結果他在一九七四年研究成功。降落傘型飛行器從此可以憑自己的力量像飛機一樣滑行升空。

目前尼古拉斯斯還是集中研究飛行器在軍事方面的種種用途。但他有一個設想，他認為降落傘型飛行器是可以作

民事用途的。在他構想下，飛行器可以用來作傳送郵件服務，把郵件直接由飛行中的貨機傳送到指定的郵局的天台。至於導航方面，可以用激光或無線電訊號，那應由飛機放下的降落傘型飛行器便可以準確的朝着目標飛行和降落。屆時，運送郵件的飛機就不再需要花費時間在機場升降，節省了不少時間和金錢。這種服務只是尼古拉斯特構想中的一種民事用途而已。他相信這種飛行器還可以用來做較為安全的空中自由滑翔運動工具，那麼空中滑翔就可以更廣泛向普通人推廣，因為目前的空中自由滑翔是十分危險的，非有過人的膽色和能力不可。最後，尼古拉斯特希望這種飛行器能連小孩子也會操縱和享用。到時不論年齡不分性別的人都可以享受安全飛行的樂趣。

一 鸚鵡病的病毒存在於患病鳥類的血液，組織與分泌中，販賣飛禽鳥類店中的主人與職工容易染得來病，動物園的管理員們也容易染得來症。

自鳥類傳染到人類，人們感染到鸚鵡病之後，又可以將來病傳染給別人。這種由人類傳染到別人的鸚鵡病人，病情較為鳥類傳染給人類嚴重得多。

鳥類患了本病，病菌侵入肝脾與心

引起患者的面色青紫與呼吸困難。

病理化驗：在枝氣管的分泌液中找到大單核細胞，這種細胞的原漿內容有本病的病毒包含小體。大單核細胞向肺門淋巴腺內侵襲發生增殖，脾臟也因增殖發生腫大。

可。怕。的。鸚。鵡。病。

（本報專用新聞週刊中文版版權）

病鳥的排泄物乾燥後，化成塵埃在空氣中流動，人們呼吸到這種病毒的空氣後就染上來病，這是最罕見的傳染方式。另外一種傳染的方式，是在處理病鳥的羽毛時染到，也有人被鳥類咬傷了皮膚由皮膚的傷口染得來疾。

臟的包膜。人類患了本病，病毒主要侵入呼吸器官，很快轉到循環中去，變成全身性疾病，集中侵犯着肺與網狀內皮系統組織，使病人出現肺炎的疾狀。其病便使肺內的分泌增加成黏膠狀，這種分泌物往往組成楔子，將成氣管塞住，

在一個月後才自行痊癒。

自從有了回環素以後，本病的預防好得多，但在四十歲以上的人們患了本病後，因心臟與肺的功能的減退，就容易發生併發症而死亡。

鸚鵡病原是鳥類的傳染病，和一種特殊的病毒所傳染的。一八七九年一位瑞士醫生曾描述七個病倒在熱帶地區與鳥類接觸的肺炎。到了一八九四年，已証實了鸚鵡為來病的主要傳染媒介，就將這種病症稱為鸚鵡病。一九二七年到一九三〇年間，歐洲，美洲與亞洲曾有一次鸚鵡病的大流行，推其原因是航行這三大洲的輪船上載着患病的鸚鵡將而傳染開去的，病原菌是一種過濾性病毒，由鸚鵡傳染給人類，然後在人羣中傳播去的。

一九四三年梅雅在研究鸚鵡病的病原菌，發現不能是鸚鵡會被這種病毒侵襲，有五十種以上的飛禽都會患上這種病，人與這些患病的鳥類接觸以後就會染上鸚鵡病，所以在名稱方面應改為鳥類病還比較適合些。後來因為來了病最初發現是鸚鵡傳染的，科學家仍舊維持稱呼這種病症為鸚鵡病。

一九五一年起各國對鸚鵡的進口放鬆管制後，鸚鵡病的發生在各地都有顯

食物超量・運動不足
兒童過胖・不是福氣

太太不同於撈女，她知

的百靈鳥一樣。

起的，會討太太歡心的天才。

康問題加以注意。

而實際上確是一種病態。

果餘下無法消耗的熱量，便化成脂肪貯

噴霧、鋤草、一身兼數職

攪拌成混凝土以外，又可作為軋草器之

胖者的食慾，往往較常人爲多，所以節

坦，腰身太長的女性，穿上「放屁」白

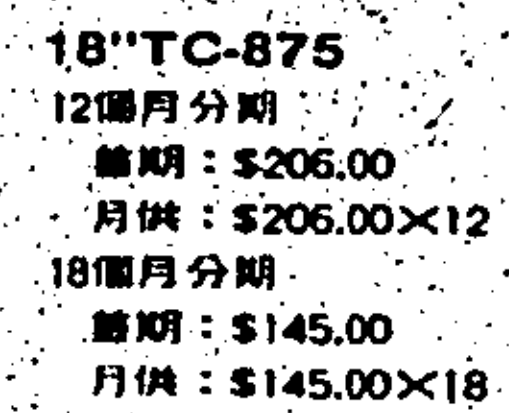
(桂) 個小果園之用。

衣服與體態互相配合相得益彰

是糖，尤其是朱古力糖。（琪）

差，來沖淡高瘦的感覺。

成一隻長頸鹿了。



別的牌子電視機，只有一年的免費保養服務。但選購樂聲牌 Quintrix「更清晰」彩色電視機，無論以分期或現金購買，一律免費保養兩年，換句話說，可幫閣下省回兩年內之電視保養費共\$300（每年保養費\$150），精打細算下，選購樂聲牌彩色電視機最合化算。

樂聲牌 Quintrix「更清晰」彩色電視機，有多種型號及款式可供選擇，並設有分期付款，優待用戶。購買電視機，論品質、論服務，都係樂聲牌第一。

信

杏仁提子糖



杏仁提子糖，是法蘭西名產，其味清香，入口即化，為消暑解渴之佳品。其製法如下：

材料：杏仁粉、糖粉、蛋白、糖。

製法：

- (一) 杏仁粉、糖粉、蛋白、糖，按一定比例混合。
- (二) 將混合粉放入篩中，篩去粗粒。
- (三) 將篩好的粉放入碗中，加入蛋白，攪拌均勻。
- (四) 將攪拌好的粉放入裱花袋中，擠出小圓形。
- (五) 將擠出的小圓形放入烤盤中，放入烤箱中烤。
- (六) 烤好後，取出，晾乾即可。

波士頓 朱古力餅

材料：自發粉三安士，幼鹽半茶匙，牛油三安士，苦味朱古力二安士，云尼那香油半茶匙，合桃肉二安士。

製法：

- (一) 將爐開四度（華氏三百五十度），取一十一吋乘七吋，高吋半之烘餅盆，內裏擦遍油。
- (二) 麵粉篩過，與鹽同用攪攪着。
- (三) 煮滾一鍋水，用一瓷碗盛着牛油及朱古力，將之置於水上溶化（圖④）。
- (四) 取另一碗子，把雞蛋、砂糖及香油攪勻，然後慢慢加入朱古力及牛油溶液（圖⑤）。



- (五) 合桃肉炒香，切碎，與麵粉混合。
- (六) 用匙羹把麵粉及合桃肉攪進蛋液混合粉內（圖⑥）。
- (七) 攪勻後，即傾進餅盆內（圖⑦），放在爐中烘三十五至四十分鐘，取出，待冷後切為十六塊長方形蛋糕（若）。

提供實用家庭知識 介紹最新婦嬰用品



美美

美美櫥窗

值得介紹給媽咪選購的恩物

辟臭水壺

「水官」宣佈全日放水，這是天大喜訊！相信，全港市民無不喜上眉梢也！尤其是身為主婦的我，每天花在：儲水、清水、換水、撲水的工作上已不知死盡幾許細胞矣！

說到「制水」的問題，可真有談「水」色變的經驗：事實上，我相信每一位主婦都一定會忘記那段日子裡的回憶，好像我自己作為擁有大B細B兩個孩子的母親而言，每天如何，用有限度的「存水」去保存和保持孩子們的一切用品器皿的清潔衛生可就已大傷腦筋，不過，尤幸本主編「神通廣大」，許多時專門到百貨公司去「發掘」那些用途多

，夠經濟、新奇、趣味兼而有之的用品，這才總算是有「一臂之助」也。

也曾有部份讀者來信問過我：孩子們的「水壺」有異味，怎辦？因此，趁現在談起「水」的問題時也一併向這幾位姊妹交代。

無可否認，現時市面所出售的「水壺」，由於是用塑膠製成的緣故，所以孩子們用後不久，就會發出一陣陣的異味，雖然我也曾問過那些賣塑膠用品的老板，他們都一致指出這種異味是無礙於孩子們的健康的，不過，話得說回來，就算對孩子的身體沒有影響，但是，嗅起來卻不很好受

，為此之故，本主編就在明查暗訪之下，終於有志者事竟成，竟然給我那種「銀而不捨」的精神，在美英兒童百貨公司「發掘」了一種「辟臭水壺」。

顧名思義，這種在日本特製之「辟臭水壺」，外型與普通的水壺大同小異。當然，在外面亦印有鮮艷奪目和多款孩子喜愛的圖案，我買了一個給大B，用了大半年，果然真的一丁點兒臭味也沒有，可真是「貨能對辦」。

售價方面也不算貴，每個只不過九元九角而已。

另外還有一種是手提箱型的，除了裡面有辟臭水壺外，而且還是一個放置孩子午餐的小盒子，你知道啦，如果孩子讀的學校是「全日制」的，那麼那份午餐可就不能不備了，所以這種手提箱型的水壺和食物盒不是挺方便嗎？還有，這種辟臭水壺還可保吸六小時，試想想：如果在冷天時給孩子泡了一小壺熱水，那可不是不怕他們喝了冷冰冰的水而致肚子不舒服嗎？這種兩用的水壺和食物盒只售三十七元八角，據說只有美美公司才有得出售哩！

（超級主婦）

瑞航貢獻新服務 特快班機時間好

要快捷、準時飛赴歐洲，請享用瑞航特快班機，每星期兩班，途中祇停留喀拉崙或孟買一站。當閣下在機上安睡一宵後，精力自然更充沛，頭腦亦更清新，對最棘手的業務問題，亦能作出最正確的決定！

瑞航特快班機逢星期二晚7:30及星期五晚8:15啟航，閣下祇需携備小型旅行袋及公事包，瑞航即會快捷、準時送閣下到達目的地。

有關其他詳情，請與旅行社或瑞航訂位/票務部接洽，電話：5-226135。瑞航營業部電話：5-244161。



瑞航服務 事事週到

美英兒童百貨公司地址：旺角、中環、銅鑼灣、美孚新邨、海洋中心大廈

彩色華僑能達錶 聯合主辦 有獎問答比賽



彩色華僑能達錶聯合主辦有獎問答比賽，於四月十日截止，是次參加人數，異常踴躍收到比賽表格，多如山積，經整理及查核正確答題後，於四月十四日下午十二時在荷李活道壹、〇號華僑日報總社，由能達電子有限公司推銷部經理譚思光先生與華僑日報秘書何少龍先生聯合主持抽獎。茲將當日抽出之頭二三獎各一名及特別獎二十名，全部得獎者芳名公佈如下：

頭獎一名：陳少芬九龍彩虹邨白雪樓1908室

可獲能達石英跳字表價值\$1250。
式獎一名：K.W. CHOI 九龍旺角花園街151號D座八樓

可獲能達石英跳字表價值\$800。
參獎一名：伍自明九龍元洲街132號三樓

可獲能達石英跳字表價值\$550。
特別獎二十名：各得能達石英LCD跳字表壹隻價值\$140。

黃婉文九龍何文田邨第一座16樓1609室
熊天賜九龍深水埗青山道94號二樓
林惠文香港軒尼詩道380號齊安大廈19樓A座

綠凱文九龍牛頭角上邨一座1008室
老志偉九龍元洲街161號12樓5號室
區志羣九龍渡船角文景樓33號四樓
周瑞榮西貢西貢道5號二樓
梁秀明九龍平成里八號B座
楊金成九龍九龍仔大坑西民利樓402室

五樓
鄭裕彬香港大道西434號七樓B座
區偉雄荃灣葵芳第五座廿樓1934室
鄭嘉良九龍馬頭圍邨洋樓334室
文傑強九龍秀茂坪31座11樓1040室
李耀文九龍旺角鼓油街122號三樓
周景賜柴灣興華村和興樓2409室
陳維敏香港大道中353號三樓

GABRIEL CHAN 九龍何文田敬德街九號七樓A座
N.H.LEE FU WING COURT FLAT C 3 FL H.K.
K.W.LAU RM. 118 BLOCK 6 C.F. UN CHAU STREET EST. KWL.
C.K. LI FLAT 1201, CHI MEI HOUSE, CHOI HUNG EST. KLN.
以上各中獎者，將分別專函通知領獎。

孫泳恩對婚姻心淡了 聲言再也不輕舉妄動

無線電視主辦選出的第一屆港姐孫泳恩，如今在佳視成為重心人物，她和章基舜主持的「金科玉律」十分受歡迎，最近又參加話劇的演出，孫泳恩一直對演戲有極大興趣，可惜以前在無線嘗試機會不多，如果以前在無線嘗試，確比以前開朗得多了。

孫泳恩說：「我發覺香港人對自己的生活有關的事才關心的，每個星期期的「金科玉律」節目電話响個不停，觀眾對法律問題最感興趣，我從事電視工作以來，可說這是我比較成功的一次，當然，將來我更希望能在話劇和綜合節目上爭得更好成績。」

對做電視工作，孫泳恩是充滿野心的，她認為以前在無線的梁淑怡雖然對她不錯，但人材太多，她是難得難得，現在佳視有讓她發揮的機會，當然不會錯過，她說即使是失敗也好，也得嘗試過才甘心。

和陳家孫分居之後，孫泳恩的香圍可有新的佳選？「有鬼有馬咩！」她說：「經過第一次太年輕結婚太輕率的教訓，以後也不敢對婚姻存有奢望了，我這得女人如果要把人生最重要的希望寄托在婚姻丈夫上，那是笨蛋，女人是要有自己事業的，婚姻只不過是男女二人共同生活的形式，女人不依從丈夫才更有安全感，或者這樣互能持久，如果一切依從丈夫，反而有危殆的危險，失去丈夫的愛便失去一切了。」

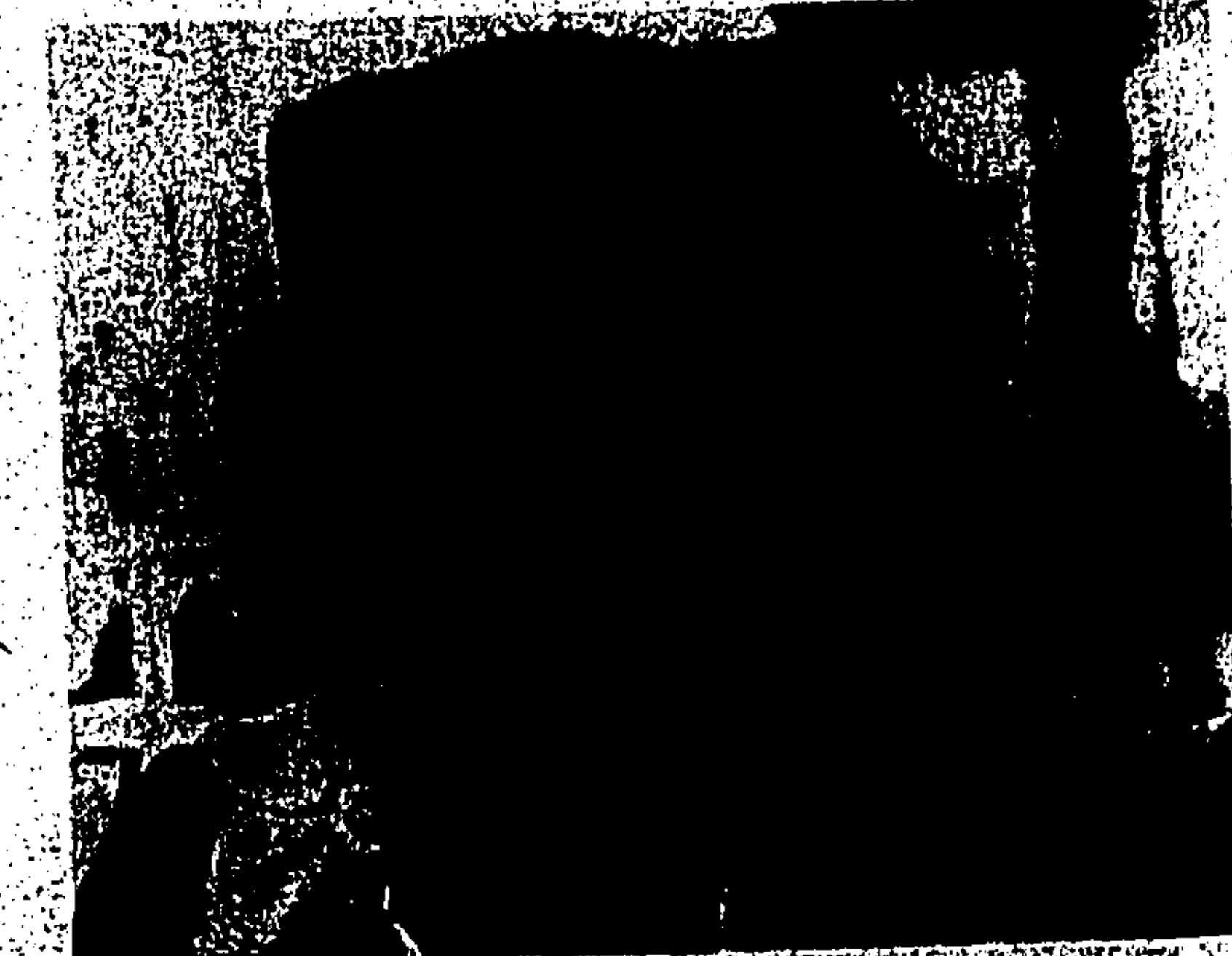
孫泳恩說她也因此而要拚命建立堅固的自我世界，對戀愛是不敢輕信了，本來她和陳家孫辦理分居手續之時，是自己在尖沙咀騰閣租了一層樓獨居的，男士追求她沒有了家人陪同，方便得

多。但為了被人這麼一說，孫泳恩稱乖不得了，那把她看成是什麼樣的人啦？她趕忙退掉房子，搬回媽媽處住，即使環境沒有以前寬敞舒適也好，免了這些閒語流言，謝天謝地。

今年無線選港姐又密鑼緊鼓了，眨眼已是第六屆，正是一代新姐換舊姐，孫泳恩看了無線的宣傳海報，不無感慨，她說差堪慰慰的是這第一屆港姐仍在影視壇上努力，永不言退，而且也不會為港姐二字丟臉，想起來自己也讀自己一句也。

然而，這位首屆港姐的婚姻却並不成功，孫泳恩說她犯了太年輕結婚，二十歲就嫁人了。自己都不了解自己呢，現在，她再也不敢「輕舉妄動」了。

(雲惠文)



SONY C-60HF A B HIGH QUALITY CASSETTE

SONY A B C-60CR

SONY A B COMPACT CASSETTE

SONY A B C-60FeC

SONY C-90HF A B HIGH QUALITY CASSETTE

SONY A B COMPACT CASSETTE

SONY A B C-90CR

SONY A B COMPACT CASSETTE

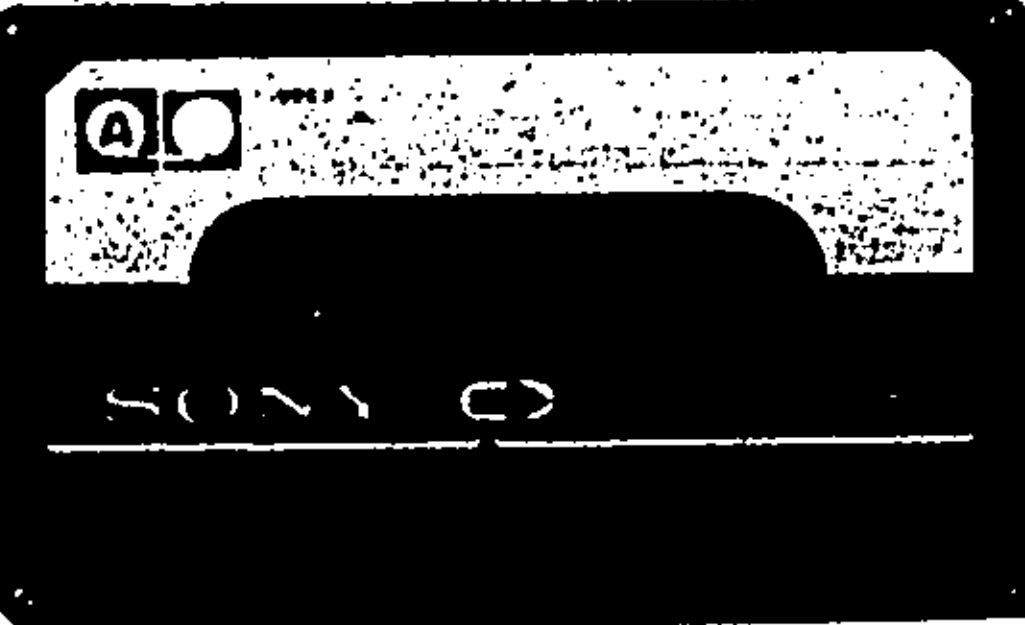
SONY C-120HF A B HIGH QUALITY CASSETTE

SONY A B COMPACT CASSETTE

SONY A B C-90FeC

新力盒帶 種類最齊

時下的錄音機，錄音座設計先進。馳名世界的新力牌高級盒帶，有四大類(低噪音，高度原音，銘，鐵銘帶)十二款之多，提供音樂愛好者最滿意的選擇。



微型MC-60
Micro-Cassette

總代理：福原電業有限公司
干諾道中122-124號
海港商業大廈19樓
電話：5-451123

總經銷：中原電器行有限公司
香港店：中環德輔道中105號 電話：5-445188
海運店：海運大廈上層238號 電話：3-678045
▲▲旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-300311
▲(假日照常) ▲(營業至晚上十時)
以上各店均設有維修服務站

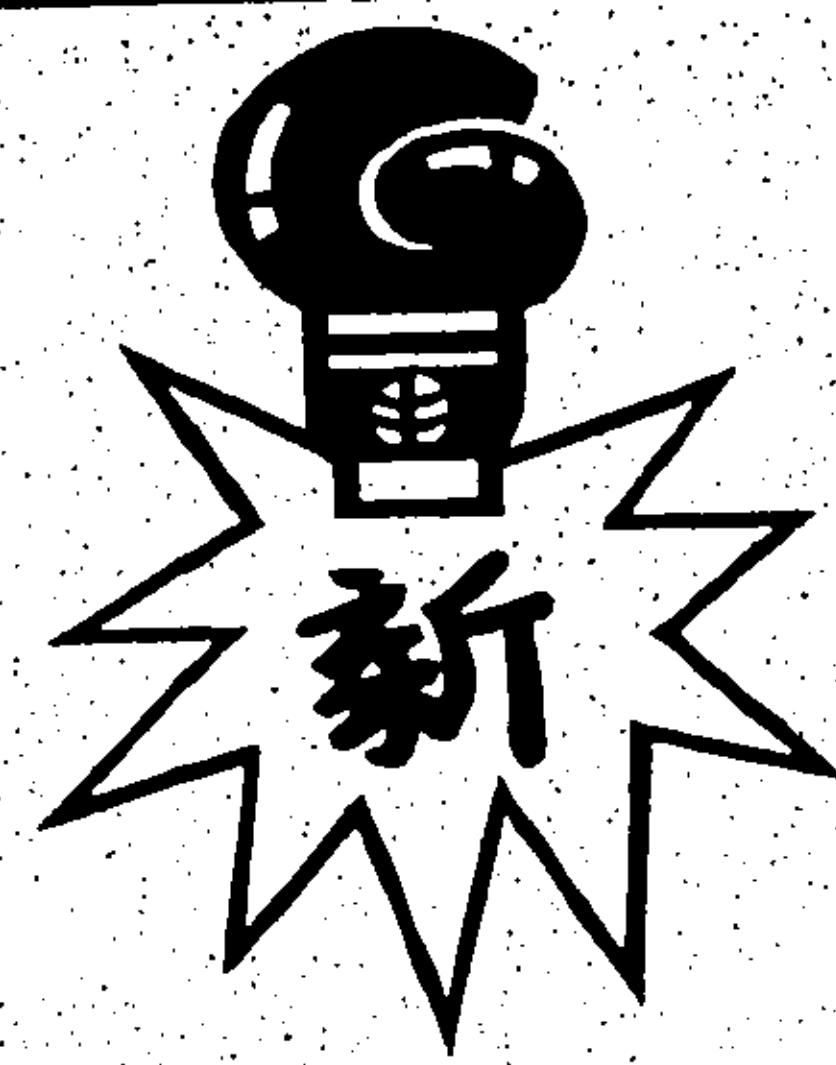
新力牌
SONY

輕量級機身 重量級性能

「麗確」500GX 裝有驚人的多重曝光裝置

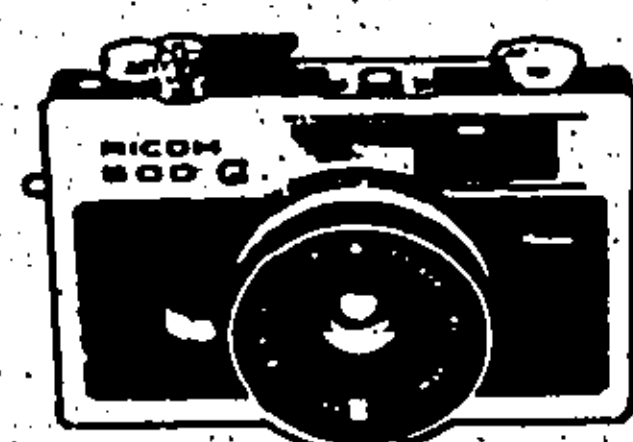
「麗確」500GX 裝有驚人的多重曝光設備，祇要輕按多重曝光制，便能令拍攝景物重覆出現於同一照片之上，

一機在手，趣味無窮，價格相宜，業餘與專業攝影人士均樂於選用。

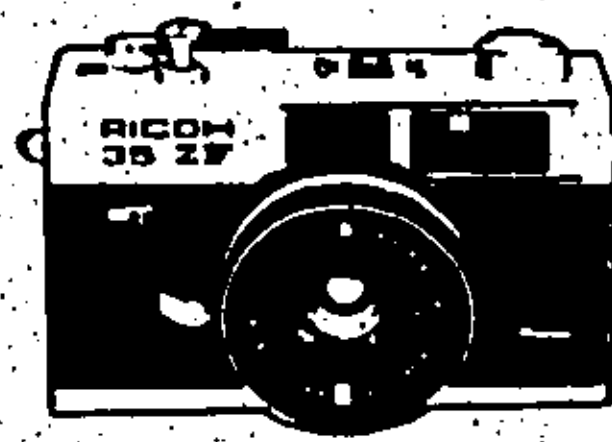


RICOH

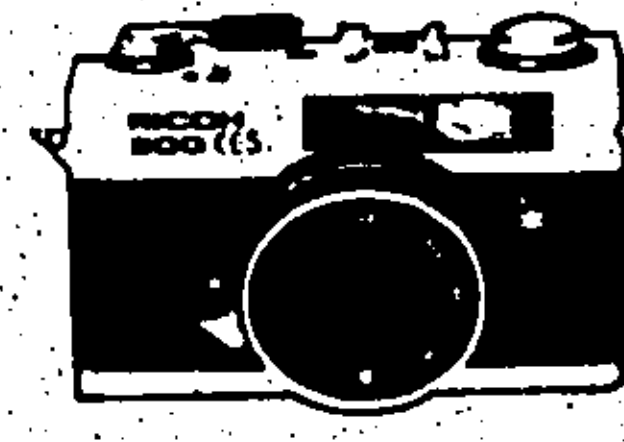
最新技術，最佳產品，
「麗確」相機，一門四傑。



500G



35ZFST



800EES

此致：香港總郵箱56號「麗確」相機
總代理，太平洋行攝影器材
部，請將「麗確」500GX 相
機說明書寄下為荷。

姓名：_____
地址：_____

葉德嫻有一個演員丈夫 為方逸華欣賞拉入歌壇·朱侶·



葉德嫻為麗的做了一個「得閒笑」的節目。從節目名稱看，這是從她的名字德嫻化解出來的了。
認識她的人，都說她有點十三點，是喪妹來的。但她以為自己不是十三點，是男人婆。因為她坦白，想到什麼說什麼，有時反應快而不作保留的，就說了出來。所以就給人這樣的感覺，如果你和她說一些正經的事，如她的事業，她的家庭，子女她會很踏實的說一些工作的感受，和事業的前途。
初時，還以為葉德嫻是歌星來的，現在才知道原來她只是半途出家，由業餘轉為職業。
她初時是在機場作地勤的，因為識方逸華。那時的方逸華還未洗盡鉛華在邵氏工作，她要為無線主持一個歌唱晚會之類，的節目，於是葉德嫻就在她的節目裡客串演出，唱一些英文歌。

「可能我唱得不錯吧！有人拉我客串一些節目在夜總會演出，就這樣一個一個的客串機會出現，所以便從業餘轉為職業了，連機場的工作也不幹。」
「這期內也包括自己要組織小家庭有關的。」
「什麼？你已經結婚了。」這是大出筆者意外，在我的感覺上她是很少的，而且怎麼也猜不到她是已婚者。
「我有子女的呀！」
真的一點也看不出，她的身材細細小小的，好像發育還未完的樣子。樣貌也生得很嫩的。那時還未把她所拍的照片晒出來，看照片時才覺得她的確是不少的。當然那與她告訴筆者有多少歲有關的。
「我已三十歲，有一子，一女。」
看見我在打亮她時，她很氣的說，「如果不信可以看看她的身份証的。說後

還真的在手裝裡翻出她的身份証來。
「我信了，我信了，不用看。」
葉德嫻這才作罷，把身份証放回手袋裡。
「猜猜我的兒女有多大，誰最大，是子還是女。」
「作媽媽的都有一個通病，說起兒女就大樂，也不理會別人對她的兒女有沒有興趣。不過我們寫東西的對什麼也有興趣，因為只是為讀者們作橋樑，向她們交代，我們所知道的藝員，明星們的生活點滴而已。而且也難得藝員，明星肯談自己的生活和孩子，因為有很多藝員是不喜歡談這些的。」
「最大的有四歲，是兒子。」
「錯了，最大的有七歲，是女兒最大。」
「我的兒子生得不錯的，可惜眼睛是驚風的。」讀者們不要緊張，葉德嫻所說的驚風眼，只是他的兒子一隻眼睛單眼皮，一隻是雙眼皮而已。
「那雙眼皮的眼睛大大的很靚，所以我教她把那隻單眼皮的眼睛遮着就整個人都很美，很美了。」
唉！這個媽媽，有時的確是十三點的，把兒子的眼睛來取笑。
「你的丈夫是誰？幹什麼的？」
「做演員。」
「誰？」真孤陋寡聞，葉德嫻有丈夫不知道，是誰又不知道，自己也應該罵自己，怎麼會這樣的。
「鄭康業。」
鄭康業是細細粒粒的打仔演員，而且也是本港的騎師，後來不記得是什麼原因給馬會停賽了。那時的事鬧得不少，而且他的太太也為丈夫說了話，怎麼會忘記了那是葉德嫻來的。
鄭康業在邵氏演過很多戲，尤其是張徹所導演的，一個時期，他與王鍾、姜大衛、狄龍好像是張徹的專用演員們。如果讀者有看過陳觀泰所主演的「馬永貞」一定記得馬永貞的老友，那細細小小的人物，他就是由鄭康業所飾演。那時好些影評人還很讚賞他的演技。可惜自「馬永貞」後，鄭康業的演技再沒

有人提出討論了。
「唉！演電視的精神負擔很重的，又要辛苦的演出，又要擔心它出時的收視率太差，反應不好「得閒笑一笑」本來預定拍十三輯的，如果不受歡迎，可能會縮短，那不是精神負擔很重嗎？」
「那節目是怎樣的，是綜合的。」
「是一個表達歌的意識的，利用舞蹈通過鏡頭技巧吧。」
「這個節目完後又有什麼新計劃？」
「預備到加拿大唱歌，我有姐姐和妹妹在那裡移民，除了登台外還可以探親。」
「家裡有多少兄弟姊妹？」
「五個，五個全是女的。媽媽博完一個又一個的，可惜都沒有一个是兒子。我是第三女。」
葉德嫻長得黑黑實實的，像是菲律賓或是馬來亞人，不過她說全不是，她是廣東人來的。



林建明事業得意

愛情路却不理想

林建明在港視話劇中最近很少出現，只在「歡樂今宵」裡每週二、五例牌的見她兩次，表面上，是不怕的，其實不然，在拍電影方面林建明的排期密得兜兜不轉，在這農曆年後的二、三月份裡，一連拍著六部片，除了譚炳文導演的「鬼馬狂潮」已煞青之外，其餘有楚原的「四月雙刀」，麥嘉的「老虎田雞」，楊羣的「肥仔龍」等仍在拍攝中，五部片交替開工，加上電視台的固定工作，林建明其忙可知了。

如此天天排期，連落雨天也要開工的林建明，却居然仍有時間騰出來和友人談生意，最近她有意在商場上湊上一腳，投資了一家新型唱片夜總會，經營，林建明說這種全新立體設備的最新式夜總會，不要看輕它只放唱片，最近紐約一家同類型的唱片夜總會辦得世界聞名，政要巨星經常雲集，她是有意學樣，在香港亦要弄得如此有聲有色的。

「我對做生意有野心也有信心，而且拍戲賺來的錢放在銀行會自動縮水，亦沒有理由要快快花光，最好的辦法只有投資做生意了。」林建明這樣說。而使沙姐這樣有信心的，是她信相士之言，幾位看相的對她都有相同的判語，說她在商場上事業上會得意，但愛情之路却多崎嶇，將來一定要遲婚才好，林建明信了他們的話，於是做生意也放膽的投資了。

「如果只有一個相士是這樣說，我還不大信的，巧的是幾個看相的却這樣說，這不由我不信呀。」林建明道：「不過被他們這樣一說，我可慘啦，似乎今世我註定嫁老頭子的了。」

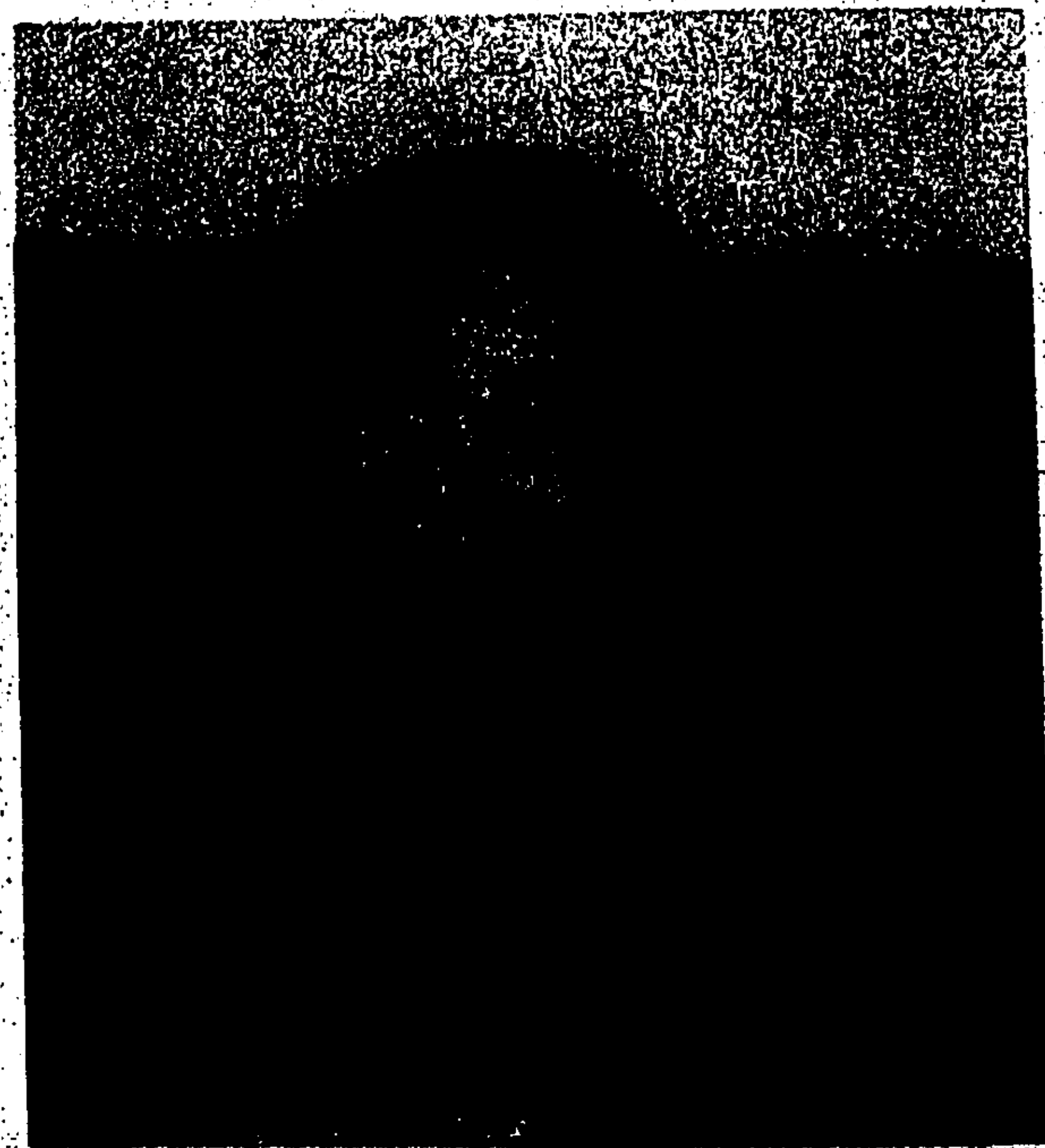
原來相士說「沙姐明」越遲結婚越好，若在廿八歲前結婚，一定有不愉快，而且將來丈夫比她大十歲以上才好，這樣一算，她將來豈不是除了老頭子外便無可選擇？大好美麗姑娘註定嫁老頭兒，不公平呀！然而林建明又說：「不過，好像這又真是有道理的，我來往過幾個男朋友，都是英俊又有型的，但問深一層原來都是有了太太之人，不得不掉頭就走啦，看來蹉跎歲月下去，真的找個老頭子，嫁後或者對我更好也說不定。」

最近林建明拍戲時間撞得亂，有時製片來接她開工她仍不知道日拍的是那一部片，老友說沙姐賺錢這樣搏命，如果她不發真是蒼天沒眼了。虧得這個沙姐明還說：「我還要找時間學習唱歌，多學十首八首，然後去走埠演唱賺回一筆呢。」

(小杜)

胡燕妮演電視劇了

人強女演歡喜



這是三年來她第一次投入工作。有人說她復出，其實這是客氣之詞，她根本就沒有退休過，怎麼稱得上復出。她這麼久的沒有電影拍是因為戲路不合適，就這樣人揀她，她擇人的情況下，一拖就是三年了。

電視本來是可有可無的，以胡燕妮這樣的條件，入電視行是很適合的，但她一推再推的，從麗的、無線到佳視，三個電視台都對她有意，但她就以換仔為理由。

有個時期，胡燕妮是非常煩悶的，在電話上可以聽出她的煩悶，但作為朋友的又有什麼話可說呢！

因為時間眼即過，在她這樣不拍，那樣不演的情況下，時間就這樣溜走。長時間的留在家里相夫教子，這在胡燕妮是並不甘心的，不過正如她所說：「以現在這樣的片路來說，我又怎麼適合。」

的確是的，現在香港賣座的影片，不離是枕頭和拳頭。外國影片也可以例

外，一些文藝格局的片子，也可以賣座，但本港出品的，除了一些諧趣片外，就是男打星，女脫星的天下，胡燕妮又怎麼適合。

還有一點，胡燕妮以為自己已有西洋味，不可以演古裝，這又少了一條路。記得佳視拍「紅樓夢」，就會經找她演，因為那是古裝來的，所以她覺得有開玩笑的感覺。

不過現在佳視開拍給她的戲，她演的是女幹探一樣的角色，那是與從前一些文藝片怨婦的角色是不同的。

胡燕妮說：「我喜歡演一切剛強性格的婦女，讓黃霑的「天堂」我所演的那樣角色，如果真是那些怨婦，我就不演了。」

現在胡燕妮已經投入工作了，那片集是全與非林拍攝的，她覺得與拍片無異，而且因為是行動多多的，並不如一般「口水多過茶」的片集，所以片集雖然間未出，在她感覺上已是滿足了。

(招子)

[田園派]音樂兩位代表最後合作唱碟

流行音樂發展到今時今日經已式式俱備，擅長演奏樂類型音樂再不是一樁太過困難的事情，相反能夠將不同種類的流行音樂匯合於樂師本身的風格之中才是最難能可貴。

欣賞露景士和馬仙拿 (LOGGINS & MESSINA) 這隊著名兩人樂隊便可以察覺到不同類型的音樂均包括在內，但風格依然是平易近人清新脫俗。

算起來露景士和馬仙拿 (LOGGINS & MESSINA) 組成差不多五年之久，但始終離不開解散的惡運。五年之內先後推出過五、六張長壽大碟，而且亦擁有不少最受歡迎歌曲，例如「屋宇中之屋宇」(HOUSE AT POOH CORNER)，「丹尼之歌」(DANNY'S SONG) 以及「觀看流水」(WATCHING THE RIVER RUNS) 等等。

去年一九七七年其中一位隊員甘尼·露景士 (KENNY LOGGINS) 推出第一張個人大碟「慶祝回家」(CEREBRATE ME HOME) 在美國獲頒發為白金唱碟，而且唱碟亦由不少頂尖兒人物負責伴奏以及監製，好評如潮！

而另一位隊員占美·馬仙拿則隱居幕後，再次從事錄音室內的工作。五年以來露景士和馬仙拿擁有甚多樂迷，為了滿足擁護者的要求唱碟公司將一少罕有的實地錄音帶收集起來，灌錄成一套雙張大碟名為「曲終」(FINALE CBS/SONY 40AP 83819)。

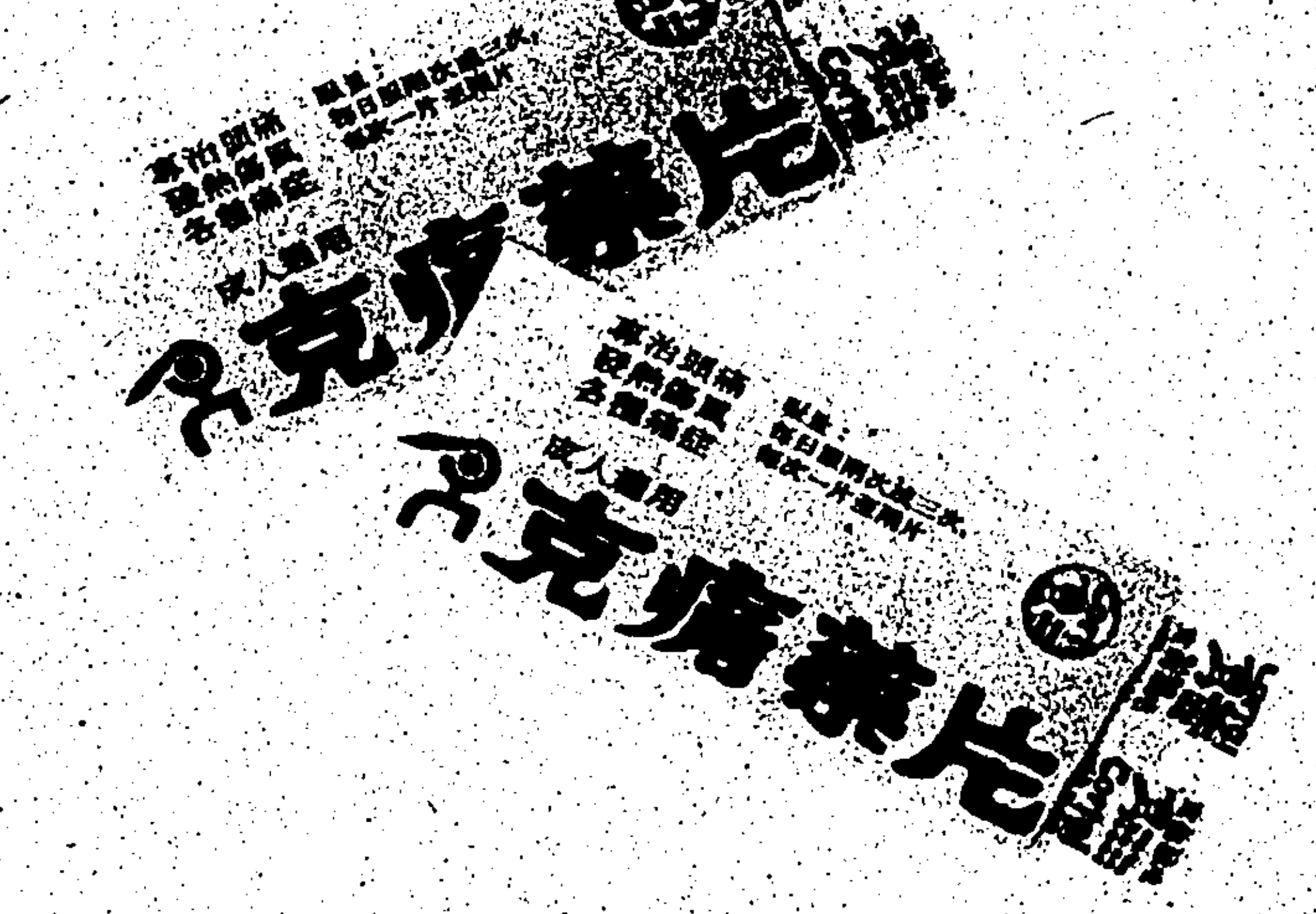
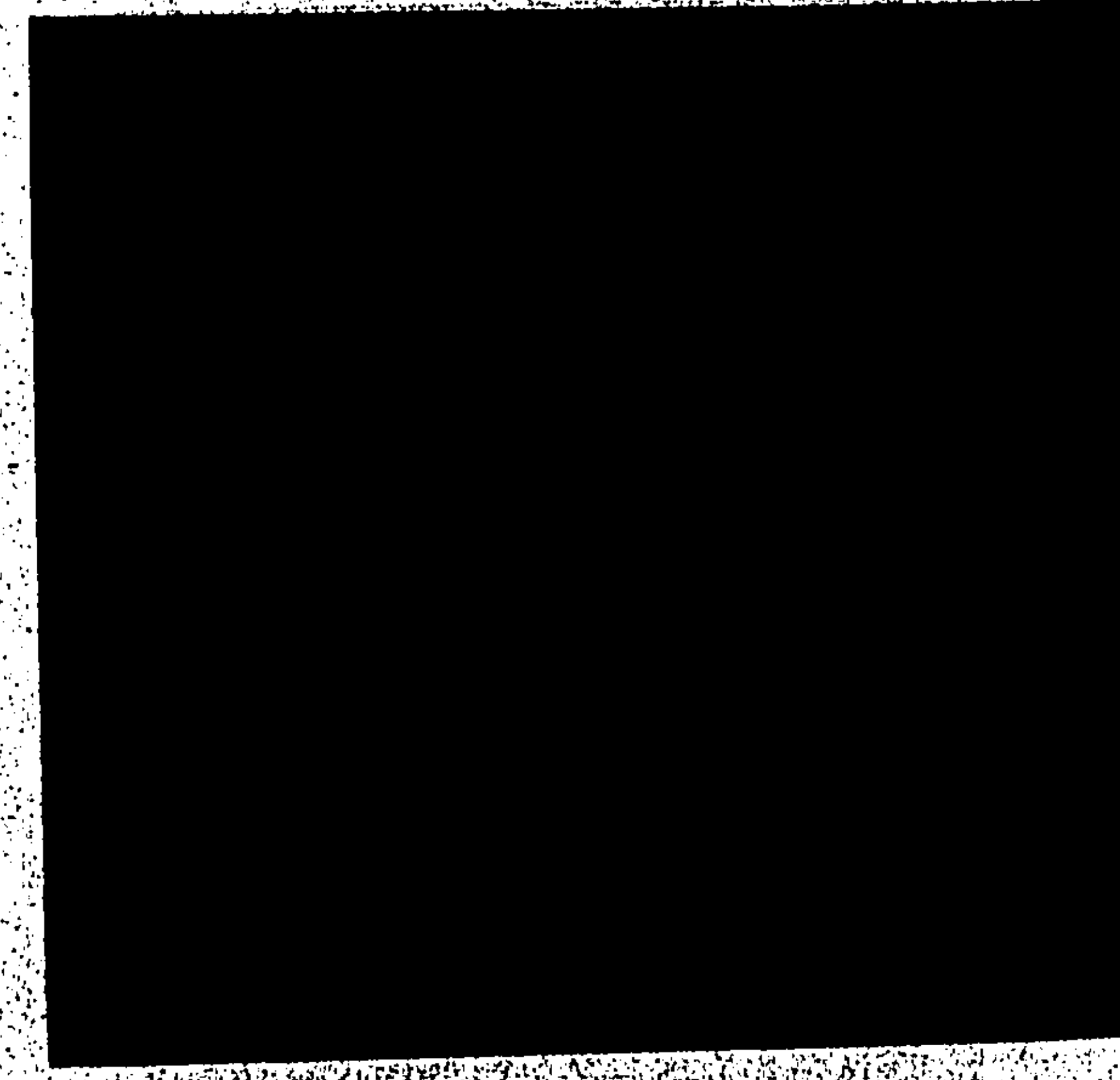
在這「曲終」大碟當中，露景士和馬仙拿依然施展渾身解數，樂隊精湛的合作和優良的錄音效果，令到每一首歌曲有錄音室內的水準而且更包括現場的氣氛，實在是實地錄音大碟的一份代表製作。

露景士和馬仙拿後期兩張大碟「故土」(MOTHER

LODE) 與「故鄉」(NATIVE SON) 大部份歌曲都以新風格在「曲終」內出現，唱碟第三面更令人嘆為觀止，因為全部歌曲均以民謠式為主，「曲終」增添更多光彩。

露景士和馬仙拿最成功的音樂風格，乃是將露士音樂加插在清新之鄉土音樂當中，而且運用得十分之引人入勝，欣賞實地演奏的露景士和馬仙拿，更加令人對樂隊的改組感到惋惜。

喜歡欣賞有深度的青年歌迷們，這套「曲終」甚有價值存在，當然對於多年來一直追隨這隊樂隊的朋友而言，這套唱碟愈加應該成為閣下收藏的一份子。



克痛藥片

見效最快 · 深受信賴

克痛藥片，歷史悠久，安全可靠，而且配方特殊，抑制傷風，止痛退熱，見效最快，絕無不良副作用，所以深受全球人仕一致信賴。

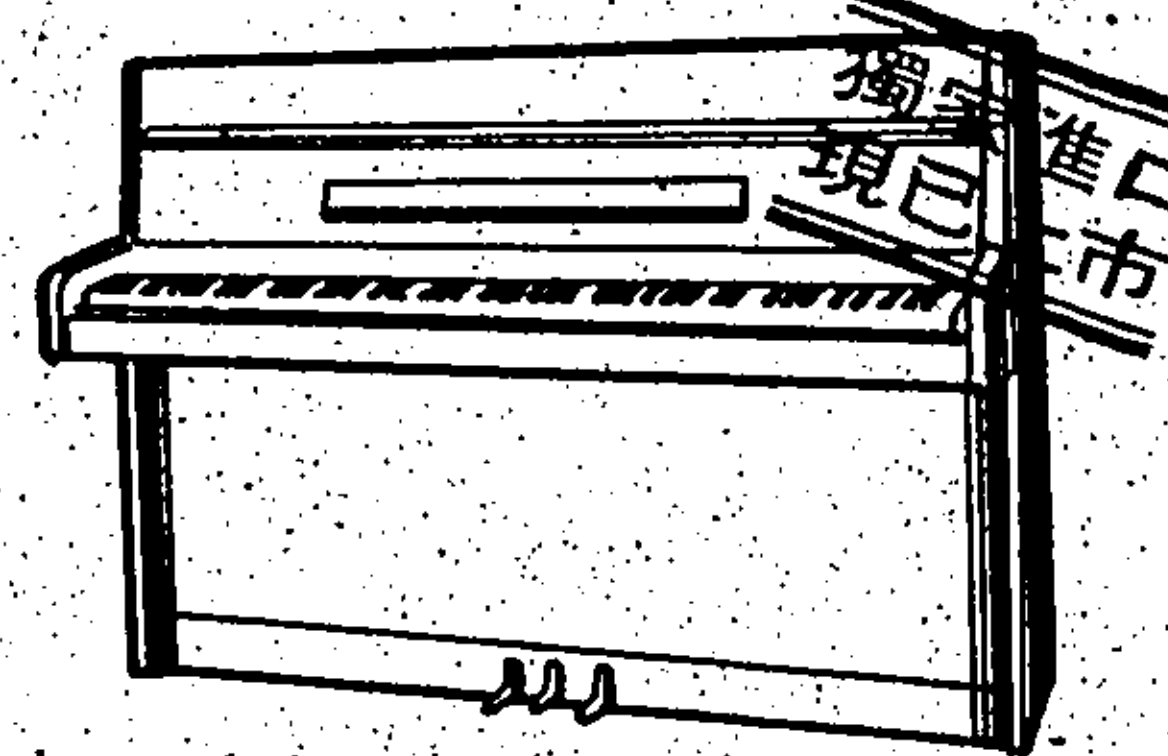
克痛藥片 · 止痛退熱治傷風

會福琴行
TSANG FOOK
means music

總行：
大道中19號公行 電話：5-238146
分行：
海運大廈178日商場 電話：3-691267
加拿芬道2號A 電話：3-665317

韓國琴王·史坦堡 STEINBURG

史坦堡，乃由韓國最大琴廠，
揉合大韓民族聰敏的音樂傳統，
蓄集世界鋼琴業先進技術之精華，
創製出世界樂壇一致公認為最佳
之韓國琴王.....史坦堡。



保用十年 歡迎分期

特價 \$4,800



當歸北芪酒

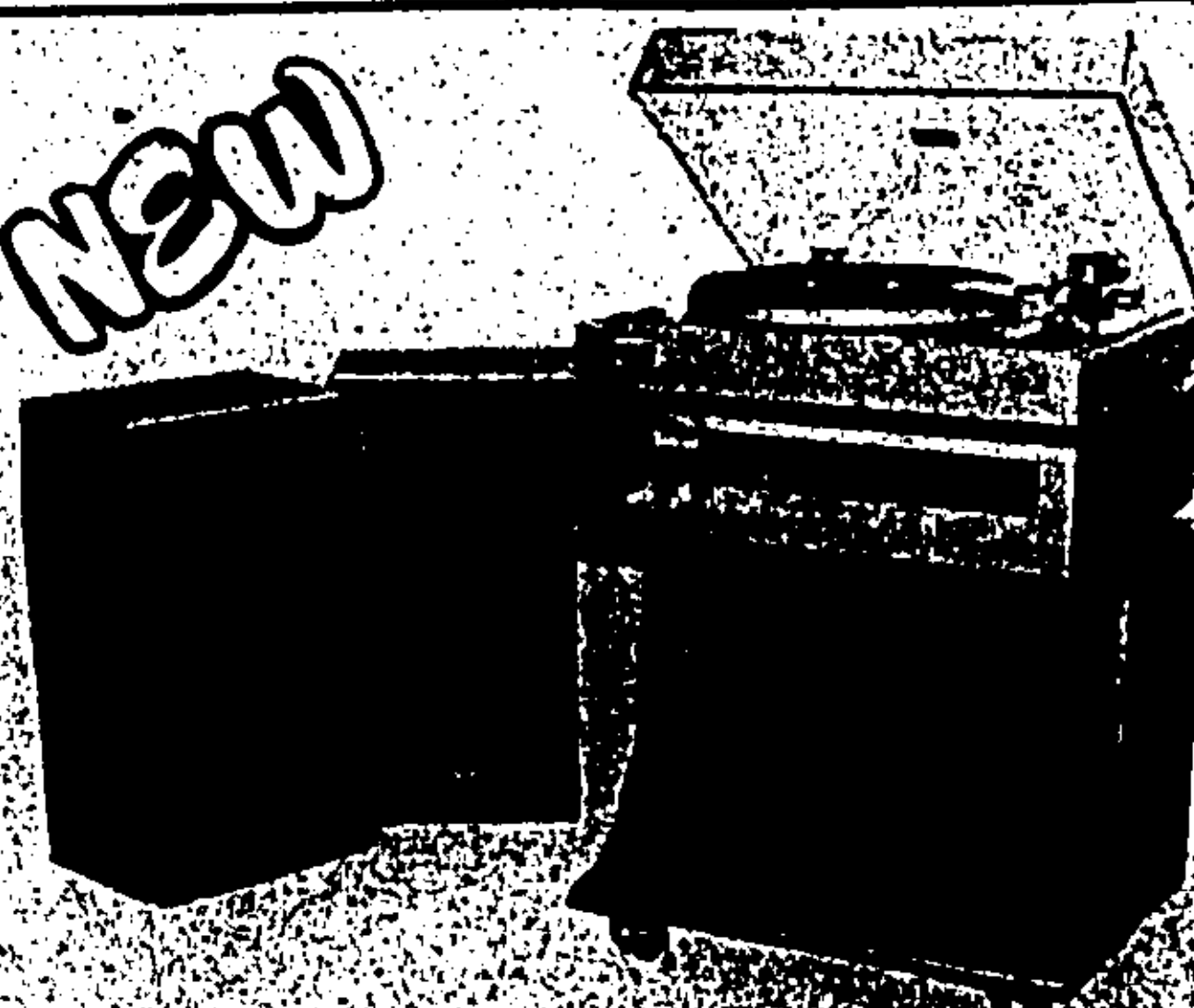
| CTV 佳視 | TVB 翡翠 | TVB 明珠 | RTV 麗的中文 | RTV 麗的英文 |
|---|--|---|---|---|
| 6.00 節目預告 6.02 屋簷下 6.30 新聞、天氣報導 6.55 街坊士多 7.00 我家男仕客 8.00 ICAC 9.00 新聞精華 9.05 時事專題 9.30 繞樑七日 10.30 國語長片： 生為女人 12.00 全日播映完畢 | 8.00 幻彩時光 8.30 小甜甜 9.00 小青蛙 9.30 無敵飛天俠 10.00 查根問底 10.30 前程錦繡 11.30 卡通片 11.45 綠水英雄 12.15 少年行 1.10 午間新聞 1.25 相依為命 1.55 國語長片： 珠光寶氣 3.25 人類之友 3.55 卡通片 4.05 智勇神探 5.00 海濱英雄 6.00 乘風破浪 6.30 新聞、天氣報告 7.00 新聞特寫 7.05 鏗鏘集 7.30 大家庭 8.00 濃 8.30 雙星報喜 9.00 猛龍特警隊 9.55 七八年度世界盃 進軍阿根廷 12.15 最後新聞 12.30 英語長片： 神威七虎將 2.00 國語長片： 3.00 國語長片： 續金明世界 4.30 全日播映完畢 | 10.30 一九七八年度 歐洲歌唱大賽 12.30 家 1.30 CILLA'S WORLD OF COMEDY 2.00 英語長片： FLUFFY 3.30 雷鳥 4.20 卡通片 4.30 原野奇觀 5.00 世界奇觀 5.25 FUN FACTORY 5.55 新聞簡報 6.00 WATER WORLD 6.30 雙珠過史 7.00 新聞、天氣報告 7.30 一九七八年度 歐洲歌唱大賽 9.30 明珠九點半： ELVIS TV SPECIAL 10.30 焦點 11.00 最後新聞 11.05 故夢重溫： 鐵馬雄風 12.35 全日播映完畢 1.30 CILLA'S WORLD OF COMEDY 2.00 SUNDAY MATINEE - "FLUFFY" 3.30 THUNDERBOLTS "THE IMPOSTORS" 4.20 CARTOON 4.30 WONDERS OF THE WILD - "MARCH WILDLIFE" 5.00 DON'T ASK US 5.25 FUN FACTORY 5.55 NEVISON 6.00 WATER WORLD 6.30 LAYERS AND SHIRLEY - "ANGELS OF MERCY" 7.00 NEWS AND WEATHER 7.30 1978 EUROVISION SONG CONTEST (REUN) 9.30 STUDIO 9:30 - "ELVIS TV SPECIAL" 10.30 FOCUS 11.00 LATE NEWS 11.05 FILMS FORALIA - "THE SAVAGE" 12.40 PEARL NETWORK CLOSING | 7.00 早晨節目 8.00 節目介紹 8.02 七海小英雄 8.30 小百寶 9.00 大眼睛 9.30 魔女紅玫瑰 10.00 太寶郎 10.30 拳王亞里 11.00 慈園小天地 11.45 貓隊歷險記 12.05 鐵面金剛 12.30 新聞、天氣報告 12.45 賽馬結果 1.30 粵語長片： 呆佬添丁 3.10 天南地北 4.05 警探實錄 5.00 聰明笨伯 5.30 少年行少年警訊 6.30 新聞、天氣報告 6.35 香港動感 6.45 獅子山下 7.10 拳標 8.05 警網雄風 9.00 鱷魚俠 10.00 新聞、天氣報告 10.25 女幹探 11.20 新追捕令 12.10 牛精民 12.35 完播曲 | 11.30 日語劇場 12.30 遊俠馬力 1.20 非洲動物奇觀 1.45 明日之家 2.10 戰火小英雄 2.35 小靈精 3.00 初生之犢 3.45 神龍 4.00 熊哥哥 4.50 奧運雙雄 5.45 大英百科全書 6.10 導報 7.05 香港新貌 7.15 新聞、天氣報導 7.40 荒野歷險記 9.20 飛上枝頭作鳳凰 10.20 最後新聞 10.25 四海遊踪 11.25 午夜電影：招魂入舍 1.25 全日播映完畢 11.30 JAPANESE HOUR 12.30 MATINEE "HARLEY'S HORROR" "AFRICAN WILDLIFE" "THE CHRISTIAN RITE" HOUSE FOR THE FUTURE OPERATION PATCH - "THE KISS" CLAYTON THE FRIENDLY GHOST SCOOTY DOO ADVENTURE HIDE KRAZY KAT HERE'S HUMPHREY - "BOLD IT UP" MOVING ON - "THE OLD SOUTH" ENCLOSURE BRITANNICA PRESENTS - "FAMILIES WILL TALK" SURVIVE PAUL LYONS SNOW NEWS TONIGHT AND WEATHER REPORT 1978 EUROVISION SONG CONTEST DENSON & HODGES PLAY: HOUSE OF THE PATRIOTS LATE NEWS 10.25 WHICKER'S WORLD 11.25 "VISITED KERRY" |

強心，補血效力高

五十瓦強力輸出

KS-3000A 連精美機櫃

春季
大貢獻



天樂牌
KENWOOD

請向各大樂器行或各大電器行參閱及選購
總代理：聯和電子音響有限公司
香港安記大廈六樓 電話：5-251804-7
陳列室：九龍彌敦道100號東英大廈地下商場
G13 電話：3-671691
分期付款部：九龍彌敦道100號東英大廈三樓
221室 電話：3-691261-3

1977年，歐洲汽車界不斷傳說法
國標緻汽車公司將推出一輛 405型，
填補已停止生產的 404型，聯同該公
司原有的 304、504和 604組成一套
完整的車系。汽車界預測該新車將會
配上一台在 DOUVIRIN 工廠製做的
新引擎，類似標緻 604、富豪 264和
威龍30的 PVR V-6 引擎，與及標
緻 104和威龍14的4汽缸引擎。當這
輛輛來運的 305型與大家見面時，
有點令人失望，單體式全鋼殼車身是
一個新設計，以該公司的實驗型安全
汽車為藍本，但機械結構取材自標緻
304型。305型有3個品種選擇，而
305 GL 標準型和 305 GR 豪華型，
配上 304型的1290cc鋁合金4汽缸引
擎，兩款汽車的機械結構完全相同，
分別在於車廂設備。另一款為最高級
的 305 SR 型，機械結構與前兩款相
同，但配上一台經過改裝的 304引擎，
口徑保持78mm，行程從67.5mm增長
至77mm，總容積擴大至1472cc。

一車身

305型的車身設計出自名家菲臘
法連拿，線條優美，高貴，遠看會誤
認作一輛寶馬第3車系，或者是一輛
小平治。車身仍然是傳統的前後軟中
間硬三盒式，看來標緻公司並不熱中
掀背式旅行房車。車廂空間的設計最
突出，全長祇有 166吋，闊63吋，比
福特佳能達，佳士拿愛爾斯等細小，
但比他們寬敞。

安全方面，標緻公司亦不遺餘力。
車身底盤十二分堅固，加設多條橫
桿，車門支柱繞過車頂構成一個車身
防浪支架，車門亦加設保護橫桿。而
305型比 304型的 163吋長和62吋闊

大了一些，再加上很多安全設備，但
淨重祇有2100磅，因為汽車大量採用
輕合金代替笨重的鋼。

機械

304型的引擎並未落伍，應用於
305型十分稱職，整台引擎用鋁合金
製造，汽缸壁用鑄鐵，濕式水冷設計，
汽缸頂凸輪軸控制對流式進排氣系
統，曲軸有5軸承。事實上引擎並非
絲毫不改，因為是橫列引擎，前輪帶
動，車頭機械箱有點擁擠，所以各種
輔助機械的位置要重新安排，以餘下
足夠空間安裝冷氣機。

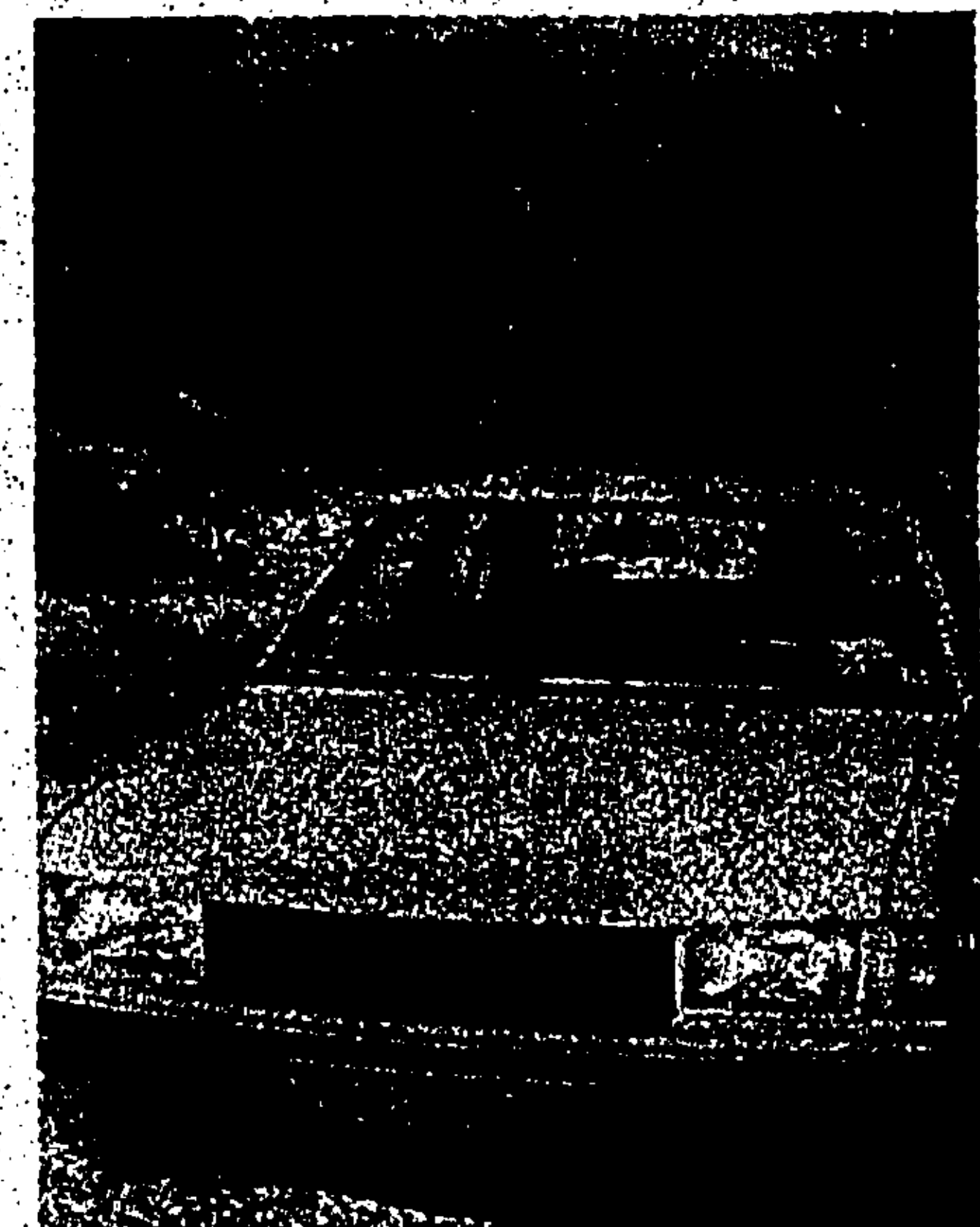
三款汽車的燃料供用均採用一個
蘇力士化油器，GL和GR型的1290
cc引擎，最大馬力有65匹，最大扭力
70磅呎，從數字可以知道標緻並不強
調性能，而以恆油和耐用為主，廠方
資料，最高時速91哩，加速由靜止至
時速62哩需要16.9秒。SR型的1472
cc引擎，馬力增至74匹，扭力86磅呎，
最高時速95哩，加速13.2秒。4前
速手動變速器位於引擎下端。

轉向系統採用齒板和小齒輪，轉
向軸採用 HOOKE 安全接頭，受壓
力會自動潰縮，不會插入車廂，傷害
乘客。前懸掛採用麥花臣支柱，但下
着力點改用一支直桿，不用 304型的
下 A臂，再加上防傾桿。後輪的獨方
懸掛採用 304型的拖曳臂。很奇怪，
標緻喜歡用14吋直徑車輪，大車輪行
駛凹凸路面總會舒服些。標緻一貫作
風，自己製做吸震筒，確保汽車行駛
舒適的傳統優點。制動系統採用前碟
後鼓設計，交叉式雙油路控制，配有
動力輔助，油路中加設壓力限制活門，
防止制車時鎖死後輪。

結論

車廂空間充足，前後座位同時坐
着身高6呎的乘客，大家沒有半點侷
促感覺。厚坐褥和傳統偏軟懸掛，乘
客舒適不用異議。車身轉彎，傾側幅
度不大，這才是成功的懸掛設計。鍍
板簡潔，美觀，類似該公司的 604型。
腳踏和轉檔桿輕巧，轉向盤行車時，
輕巧準確，但慢車和泊位時比較吃
力一點。雖然只配上 145mm窄車胎，
汽車貼路性能良好，轉彎性能接近中
性，左極限高速時才有少許轉向性過
少現象，汽車加速不過不失，但高速
時引擎噪音頗大。

標緻公司宣稱 305型是一輛介乎
304和 504型中間的一款新車系。從
汽車的結構，很難令人相信 304型仍
會繼續生產與這新車並行。



| | | | | |
|--|--|---|--|--|
| 菲律賓(碧瑤) 夏連娜七天豪華團 4月25、28日 5月1、4、7、10、13、16、22日 \$1250 | 曼谷(古城) 巴堤雅六天超級團 星期六星期日出發 \$1590 | 韓國梨花園 四天超級豪華團 逢星期三出發 \$1590 逢星期六出發 \$1690 | 美加 十四天豪華團 5月12日、6月9日 \$6490 | 日本(本州) 七天超級豪華團 4月23日、5月7日 \$2650 |
| 台灣 九天環島豪華團 阿里山、芝麻城 星期六、日出發 \$1750 | 泰馬星 十一天超級豪華團 4月28日、5月12、26日 \$3250 | 美國西岸 十天豪華團 5月12日、6月9日 \$5190 | 星馬 七天豪華團 4月28日、5月12、26日 \$2620 | 韓日 八天超級豪華團 逢星期六出發 \$2990 |

星晨旅遊有限公司 Morning Star Travel Service Ltd
 香港皇后大道中64-70號 電話：5-243068, 0-5-256973, 5-249622, 5-249786

Hotel Merlin 美輪大酒店
 地址：九龍漢口道二號
 TEL: 3-667211

香馬餐廳
 著名咖喱、沙嗲及海南雞飯
 正午十二時至二時半供應：**自助餐**
 星期一至星期五 每位\$15
 星期六及假日 每位\$18
 當此炎熱季節請駕臨充滿清涼與友誼之「金馬倫酒吧」


金馬倫酒吧 (CAMELOT BAR)
 Happy Hour 5p.m. - 8p.m.
 特別價錢
 Maurice Oei (Soloist/ 民歌手)
 5.00p.m. - 1.00a.m.
 Oscar Young & His Serenaders
 8.00p.m. - 1.30a.m.
 名歌星輪流主唱

| 四月廿五日 星期一 | | | | | 四月廿四日 星期日 | | | | |
|---|---|--|--|--|--|--|--|---|---|
| 當歸北芪酒 | | | | | 當歸北芪酒 | | | | |
| CTV 佳視 | TVB 翡翠 | TVB 明珠 | RTV 麗的中文 | RTV 麗的英文 | CTV 佳視 | TVB 翡翠 | TVB 明珠 | RTV 麗的中文 | RTV 麗的英文 |
| 2.00 教育電視 6.00 開場曲 6.01 世界童話集 6.25 新聞、天氣報導 6.50 觀點與角度 6.55 雪山飛狐 8.05 玉面丹心 8.55 新聞精華 9.00 劉文正時間 9.30 實用英文(44) 10.00 實用日語(2) 10.30 秘書實務(36) 11.00 德文初階(3) 11.30 最後新聞 11.35 素心蘭(3) 12.35 全日播映完畢 | 7.30 粵語長片： 爛頭何大戰三女 9.00 粵語長片： 火葬爛頭何一下 10.30 粵語長片： 孽海遺恨 12.00 杏林雙傑 12.55 午間新聞 1.10 粵語片：賣當借 2.50 密·謀·花 4.00 粵語長片： 天齊寺會母 5.30 仙巴歷險記 6.00 青春曲 6.30 新聞、天氣報告 7.00 觀點與角度 7.05 大亨 8.00 人海奇談 9.00 歡樂今宵 10.30 最後新聞 10.45 狂潮 11.45 龍虎羣英 12.45 國語片：閻王殿 2.15 英語長片： 3.45 全日播映完畢 | 4.00 NEW MICKEY MOUSE CLUB 4.30 SECRET LIVES OF WALDO KITT 5.00 HOGGS BACK 5.25 生物奇珍 5.55 新聞簡報 6.00 SPECIAL EDITION 6.25 歡樂青春 7.00 新聞、天氣報告 7.25 觀點與角度 7.35 無敵金剛 8.30 神探偵探 9.30 明珠九點半： 烏干達風雲 11.05 最後新聞 11.10 THE LIFE AND DEATH OF PENELOPE 12.10 風城虎探 1.10 全日播映完畢 4.00 NEW MICKEY MOUSE CLUB 4.30 SECRET LIVES OF WALDO KITT 5.00 HOGGS BACK 5.25 生物奇珍 5.55 新聞簡報 6.00 SPECIAL EDITION 6.25 歡樂青春 7.00 新聞、天氣報告 7.25 觀點與角度 7.35 無敵金剛 8.30 神探偵探 9.30 明珠九點半： 烏干達風雲 11.05 最後新聞 11.10 THE LIFE AND DEATH OF PENELOPE 12.10 風城虎探 1.10 全日播映完畢 | 7.00 早晨節目 8.30 國語長片： 何日再吻君 10.00 測驗圖 2.00 節目介紹 2.02 六合彩 2.07 新聞、天氣報告 2.15 麗的影院：老 老婆本 4.00 下午茶 4.30 原野奇觀 4.55 新一代 5.25 小木偶奇遇記 5.50 小露寶 6.15 即晚新聞 6.30 六合彩 6.35 無敵鐵羅利 7.00 三船破郎劇場 8.00 縱橫 9.00 鱷魚淚 10.00 新聞、天氣 經濟行情報告 10.25 觀點與角度 10.30 賽馬世界 11.05 神鷹七八 12.00 愛情故事 12.45 完播曲 | 8.10 -12.00 教育電視 4.00 芝麻街 5.00 兒童世界 5.55 太空學府 6.20 生活的旋律 6.45 在家千日好 7.15 新聞、天氣報導 7.40 嘉忠職守 8.40 勝利前線 10.05 最後新聞 10.10 觀點與角度 10.20 探險隊一號 11.10 午夜電影： THE LOVERS 1.35 全日播映完畢 4.00 STRANGE STREET 5.00 THE 5 O'CLOCK CLUB 5.35 SPACE ACADEMY 6.20 DAYS OF OUR LIVES 6.45 RUNTOWN LOOKS 7.15 NEWS TONIGHT AND 7.40 THE BLUE KNIGHT 8.40 PHILIPS THEATRE 10.05 LATE NEWS 10.10 TUESDAY EVENING 10.20 MOBILE ONE 11.15 LATE LATE SHOW 12.35 CLOSE DOWN | 2.00 教育電視 6.00 開場曲 6.01 世界童話集 6.25 新聞、天氣報導 6.50 觀點與角度 6.55 雪山飛狐 8.05 玉面丹心 8.55 新聞精華 9.00 金科玉律 9.30 秘書實務(36) 10.00 德文初階(3) 10.30 實用英文(43) 11.00 活用英語(1) 11.30 最後新聞 11.35 素心蘭(2) 12.35 全日播映完畢 | 7.30 粵語長片： 濟公鬥八仙 9.00 粵語長片： 古老門時髦 10.30 粵語長片： 玉女的秘密 12.00 杏林雙傑 12.55 午間新聞 1.10 粵語長片： 天山獵女 2.50 密·謀·花 4.00 粵語長片： 摩登新娘 5.25 仙巴歷險記 6.00 青春曲 6.30 新聞、天氣報告 7.00 觀點與角度 7.05 大亨 8.00 東芝樂在其中 8.30 總督奇趣錄 9.00 歡樂今宵 10.30 最後新聞 10.45 狂潮 11.45 醫者父母心 12.45 國語片：龍劍風 2.15 英語長片： 3.45 全日播映完畢 | 4.00 NEW MICKEY MOUSE CLUB 4.30 HEY! IT'S THE KING 5.00 THE SECRETS OF ISIS 5.25 遊踪處處 5.55 新聞簡報 6.00 輕聲半小時 6.25 歡樂青春 7.00 新聞、天氣報告 7.25 觀點與角度 7.35 鐵騎巡警 8.30 昆西醫生 9.30 明珠九點半： 兩夜驚魂 12.10 最後新聞 12.15 聯邦密探隊 1.10 聯邦密探隊 2.05 全日播映完畢 4.00 NEW MICKEY MOUSE CLUB 4.30 HEY! IT'S THE KING 5.00 THE SECRETS OF ISIS 5.25 遊踪處處 5.55 新聞簡報 6.00 輕聲半小時 6.25 歡樂青春 7.00 新聞、天氣報告 7.25 觀點與角度 7.35 鐵騎巡警 8.30 昆西醫生 9.30 明珠九點半： 兩夜驚魂 12.10 最後新聞 12.15 聯邦密探隊 1.10 聯邦密探隊 2.05 全日播映完畢 | 7.00 早晨節目 8.30 粵語長片： 三春齊父 10.00 測驗圖 2.00 節目介紹 2.15 粵語長片： 萬劍之王 4.00 下午茶 4.30 野生動物奇觀 4.55 新一代 5.25 三一萬能俠 5.50 蝙蝠俠 6.15 即晚新聞 6.30 配音卡通長片 8.00 星期一晚會 9.00 麗的劇場： 鱷魚淚 10.00 新聞、天氣 經濟行情報導 10.25 觀點與角度 10.30 首映配音西片： 櫻都春夢 11.45 櫻都春夢 12.10 完播曲 | 8.10 -12.00 教育電視 4.00 快樂家庭 4.30 女人世界 5.00 兒童世界 5.55 蝙蝠俠 6.20 生活的旋律 6.45 歡喜冤家 7.15 新聞、天氣報導 7.40 特種雙雄 8.40 荷里活之光 9.10 歐洲足球大賽 10.50 最後新聞 10.55 觀點與角度 11.05 萬世光華 12.05 午夜電影：青樓艷妓 1.35 全日播映完畢 4.00 ELECTRIC COMPANY 4.30 MAINLY FOR WOMEN 5.00 THE 5 O'CLOCK CLUB 5.35 JAPANESE 6.20 DAYS OF OUR LIVES 6.45 TARIYA 7.15 NEWS TONIGHT AND 7.40 STARS AND HUTCH 8.40 THE HERODES 9.10 RUDY SPECIAL 10.10 LATE NEWS 10.15 HERE IN HONG KONG 11.05 THE CHRISTMAS 12.05 LATE LATE SHOW 12.35 "GIRL OF THE NIGHT" |

強心、補血效力高

換裝浴室設備 請電 3-887171

代理各國名廠新花磁磚，顏色深具及承裝大小水喉渠務工程，歡迎電詢及光臨參觀。

地址：九龍南京街24-28號

強心、補血效力高

PROGRESS 清潔用保佳 令居室一塵不染

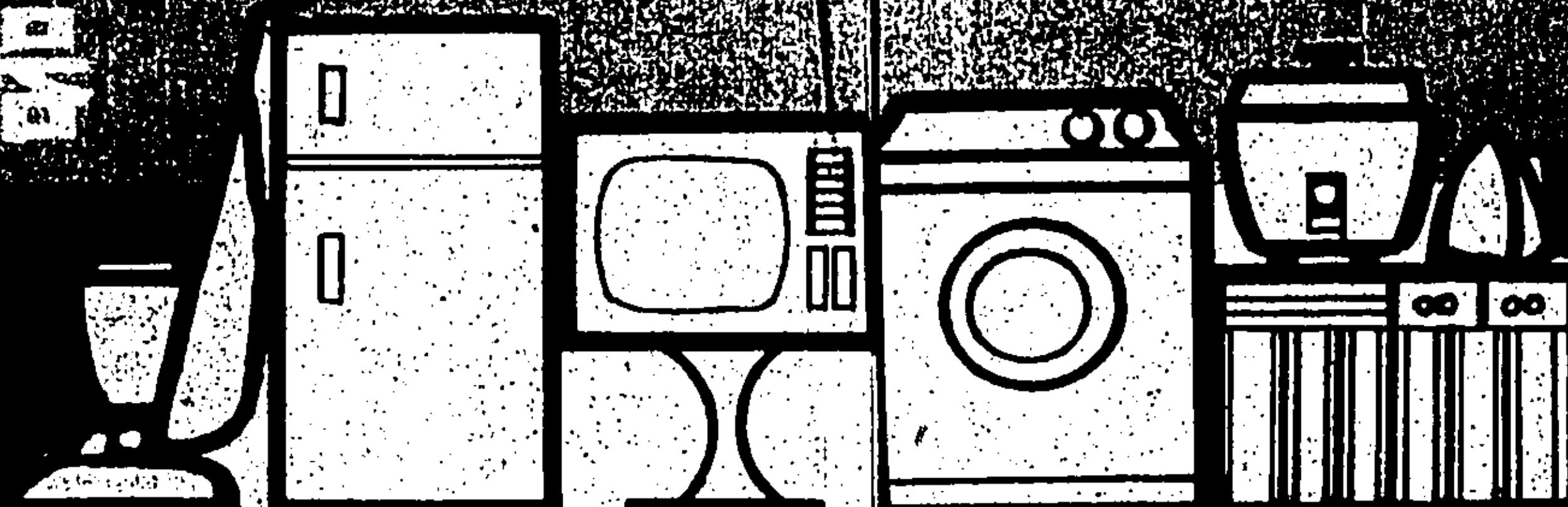
西德保佳牌：101 TK電子吸塵機；精巧耐用，吸力強大，無論地氈、硬地均適合。并附有多種吸嘴及毛刷，只需一按，就可將電線內藏，使用非常簡便。

各大百貨公司及電器行均有發售。

總代理：
中原電器行有限公司
 電話：5-445188, 3-300311, 3-642276

泰林家庭電器

服務為宗旨 信譽是標誌



各國名廠彩色電視機、音響器材、燈飾、洗衣機、冷氣機、雪櫃，及各種家庭電器均有發售 保證全新靚貨，絕對令君滿意

泰林無線電行

九龍總行：彌敦道310號 電話：3-843648
旺角第一分行：彌敦道726號 電話：3-969681

旺角第二分行：彌敦道613號 電話：3-314773
中區分行：大道中37號 電話：5-260520

銅鑼灣分行：怡和街24號 電話：5-779084



當歸北芪酒

四月廿七日

星期三

四月廿六日



當歸北芪酒

| CTV 佳視 | TVB 翡翠 | TVB 明珠 | RTV 麗的中文 | RTV 麗的英文 |
|--|---|--|---|--|
| 2.00 教育電視 6.00 開場曲 6.01 世界童話集 6.25 新聞、天氣報導 6.50 觀點與角度 6.55 雪山飛狐 8.05 玉面丹心 8.55 新聞精華 9.00 胡荽劍俱樂部 9.30 實用英文(45) 10.00 活用英語(1) 10.30 秘書實務(37) 11.00 德文初階(4) 11.30 最後新聞 11.35 素心蘭(5) 12.35 全日播映完畢 | 7.30 粵語長片： 魔鬼家庭 9.00 粵語長片： 四兒女一上集 10.30 粵語長片： 四兒女一下集 12.00 杏林雙傑 12.55 午間新聞 1.10 粵語長片： 密·謀·花 2.50 粵語長片： 半張破床 5.30 仙巴歷險記 6.00 警犬阿卡 6.30 新聞、天氣報告 7.00 觀點與角度 7.05 大亨 8.00 國際刑警 9.00 歡樂今宵 10.30 最後新聞 10.45 狂潮 11.45 錢勇七金剛 12.45 國語長片： 離上春與 2.15 英語長片： 3.45 全日播映完畢 | 4.00 NEW MICKEY MOUSE CLUB 4.30 CAPTAIN CAVEMAN 5.15 卡通片 5.30 頑皮賊日記 5.55 新聞簡報 6.00 動物生態奇觀 6.25 歡樂青春 7.00 新聞、天氣報告 7.25 觀點與角度 7.35 音樂特輯精選 8.30 獨行幹探 9.30 明珠九點半： 明日又晴天 11.00 最後新聞 11.05 七八年度世界盃 進軍阿根廷 1.35 全日播映完畢 4.00 NEW MICKEY MOUSE CLUB 4.30 CAPTAIN CAVEMAN 5.15 卡通片 5.30 頑皮賊日記 5.55 新聞簡報 6.00 動物生態奇觀 6.25 歡樂青春 7.00 新聞、天氣報告 7.25 觀點與角度 7.35 音樂特輯精選 8.30 獨行幹探 9.30 明珠九點半： 明日又晴天 11.00 最後新聞 11.05 七八年度世界盃 進軍阿根廷 1.35 全日播映完畢 | 7.00 早晨節目 8.30 潮語長片： 火燒碧雲宮 10.00 測驗圖 2.00 節目預告 新聞、天氣報導 2.15 麗的影院：原野 4.00 下午茶 4.30 大英百科全書 4.55 新時代 5.25 笑咪咪 5.50 披頭四卡通 6.15 即晚新聞 6.30 太空小五錢 7.00 健康與你 7.30 大搜索 8.00 老友記 8.30 得閒笑一笑 9.00 鱷魚淚 10.00 新聞、天氣 經濟行情報導 10.25 觀點與角度 10.30 樂聲特輯之狼根 11.25 慈海花 12.20 車底疑雲 12.45 完播曲 | 8.10 -12.00 教育電視 4.00 芝麻街 5.00 兒童世界 5.55 柏杜拉之歌 6.20 生活的旋律 6.45 卜卦合劇集 7.15 新聞、天氣報導 7.40 密編探案 8.40 德國足球大賽 9.40 桑柏萊下的林竹 10.40 最後新聞 10.45 觀點與角度 10.55 紀錄片 11.25 午夜電影：色情世界 12.55 全日播映完畢 4.00 SESAME STREET 5.00 THE 5 O'CLOCK CLUB 5.55 THE SOUND OF MUSIC 6.20 DAYS OF OUR LIVES 6.45 THE BOY NEVANT SHOW 7.15 KEYS TONIGHT AND WEATHER REPORT 7.40 ROCKFORD FILES 8.40 GERMAN SOCCER 9.40 SANDRICK'S LINCOLN 10.40 LATE NEWS 10.45 THE CHINESE PRESS DOCUMENTARY - "M.I.A." 10.55 NEWS AND BOLTS OF THE ECONOMY'S UNCOMMON HANGERS 11.25 LATE LATE SHOW 12.55 HAVE ONE CLOSE DOWN |

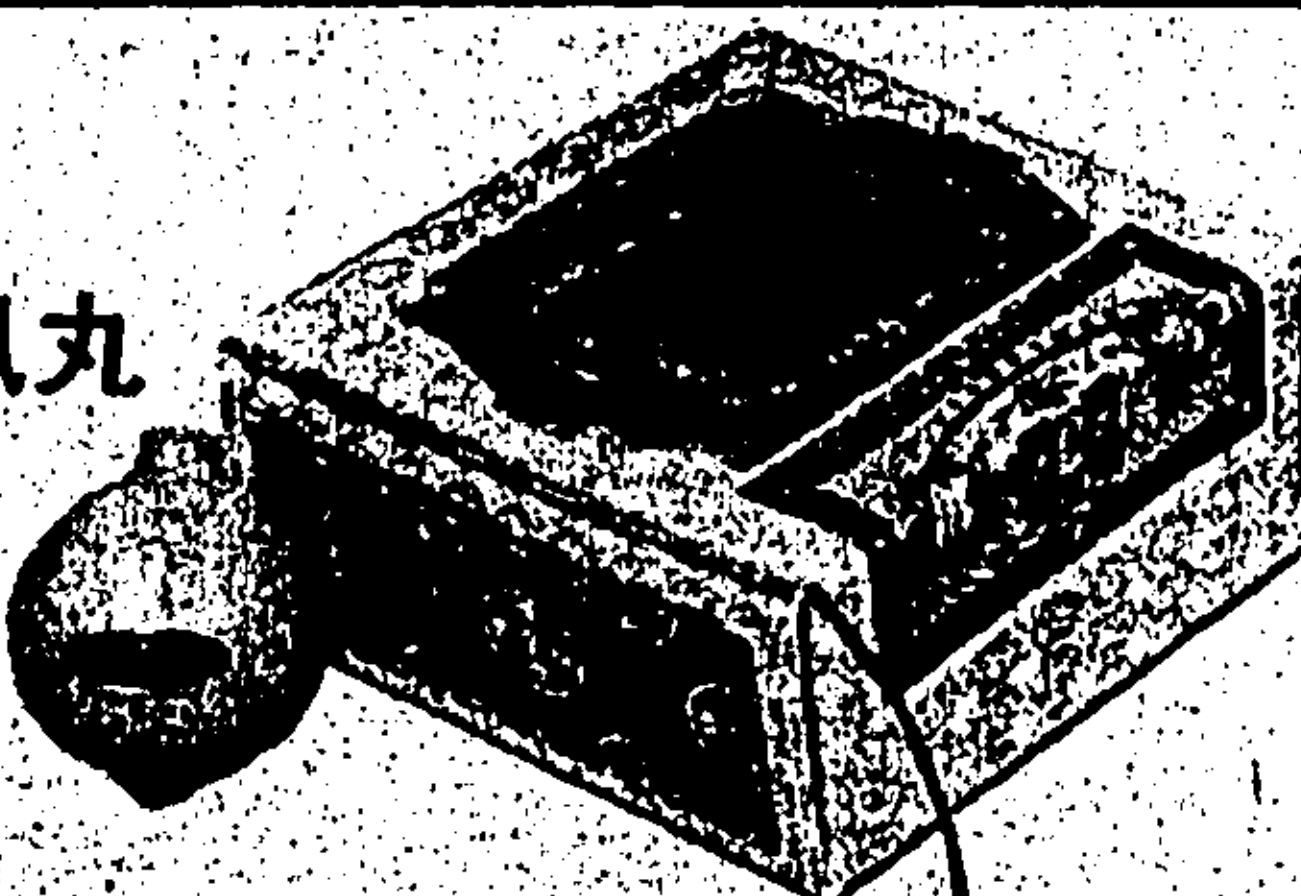
| CTV 佳視 | TVB 翡翠 | TVB 明珠 | RTV 麗的中文 | RTV 麗的英文 |
|--|---|--|---|---|
| 2.00 教育電視 6.00 開場曲 6.01 世界童話集 6.25 新聞、天氣報導 6.50 觀點與角度 6.55 雪山飛狐 8.05 玉面丹心 8.55 新聞精華 9.00 獅子山下 9.30 秘書實務(37) 10.00 德文初階(4) 10.30 實用英文(14) 11.00 實用日語 11.30 最後新聞 11.35 素心蘭 12.35 全日播映完畢 | 7.30 粵語長片： 蘭園怨婦 9.00 粵語長片： 仙笛神龍一上集 10.30 粵語長片： 仙笛神龍一下集 12.00 杏林雙傑 12.55 午間新聞 1.10 粵語長片： 黃飛鴻戲棚伏虎 2.50 密·謀·花 4.00 粵語長片： 糊塗金龜婿 5.25 仙巴歷險記 6.00 青春曲 6.30 新聞、天氣報告 7.00 觀點與角度 7.05 大亨 8.00 聲寶片場 8.30 論盡天堂 9.00 歡樂今宵 10.30 最後新聞 10.45 狂潮 11.45 小鎮仁心 12.45 國語片：麒麟寨 2.15 英語長片： 3.45 全日播映完畢 | 4.00 NEW MICKEY MOUSE CLUB 4.30 CAPTAIN CAVEMAN 5.00 小小世界 5.25 科學展望 5.55 新聞簡報 6.00 妙手神醫 6.25 歡樂青春 7.00 新聞、天氣報告 7.25 觀點與角度 7.35 疑難雜症 8.30 總督英國足球大賽 9.30 明珠九點半： THE MONEYCHANGERS 11.30 最後新聞 11.35 新聞簡報 12.00 談笑風生 1.00 全日播映完畢 4.00 NEW MICKEY MOUSE CLUB 4.30 CAPTAIN CAVEMAN 5.00 小小世界 5.25 科學展望 5.55 新聞簡報 6.00 妙手神醫 6.25 歡樂青春 7.00 新聞、天氣報告 7.25 觀點與角度 7.35 疑難雜症 8.30 總督英國足球大賽 9.30 明珠九點半： THE MONEYCHANGERS 11.30 最後新聞 11.35 新聞簡報 12.00 談笑風生 1.00 全日播映完畢 | 7.00 早晨節目 8.30 粵語長片： 花王之女 10.00 測驗圖 2.00 節目預告 新聞、天氣報導 2.15 麗的影院： 四海一家親 4.00 下午茶 4.30 萬花筒 4.55 新時代 5.25 從心所欲 5.50 宇宙泰山 6.15 即晚新聞 6.30 神勇飛鷹俠 7.00 廿三世紀大逃亡 8.00 奇兵三十六 9.00 鱷魚淚 10.00 新聞、天氣 經濟行情報告 10.25 觀點與角度 10.30 高傑奇案錄 11.20 夜馬賽果 12.00 鱷魚淚 12.30 完播曲 | 8.10 -12.00 教育電視 4.00 神奇說話機 4.30 健美體操 5.00 兒童世界 5.55 柏杜拉之歌 6.20 生活的旋律 6.45 卜卦合劇集 7.15 新聞、天氣報導 7.40 密編探案 8.40 德國足球大賽 9.40 桑柏萊下的林竹 10.40 最後新聞 10.45 觀點與角度 10.55 紀錄片 11.25 午夜電影 12.55 全日播映完畢 4.00 THE FAMOUS TALKING TIME MACHINE 4.30 MEET HIT WITH ANA LYDIA 5.00 THE 5 O'CLOCK CLUB 5.55 DAYS OF OUR LIVES 6.20 M.A.S.I. 6.45 NEWS TONIGHT AND WEATHER REPORT 7.40 WEDNESDAY NIGHT NOVEL "TAKES RULIA" 10.10 HAWAII FIVE-O "EAST WIND I'LL FIND" 11.10 LATE NEWS 11.15 VIEWPOINT 11.25 RICH MAN, POOR MAN "CHAPTER 11" 12.15 LATE LATE SHOW "THOUSAND PLANE RAID" 1.45 CLOSE DOWN |

強心·補血效力高

強心·補血效力高

烏雞白鳳丸

主治
定經保產
補氣補血
健體養顏
滋潤肌膚

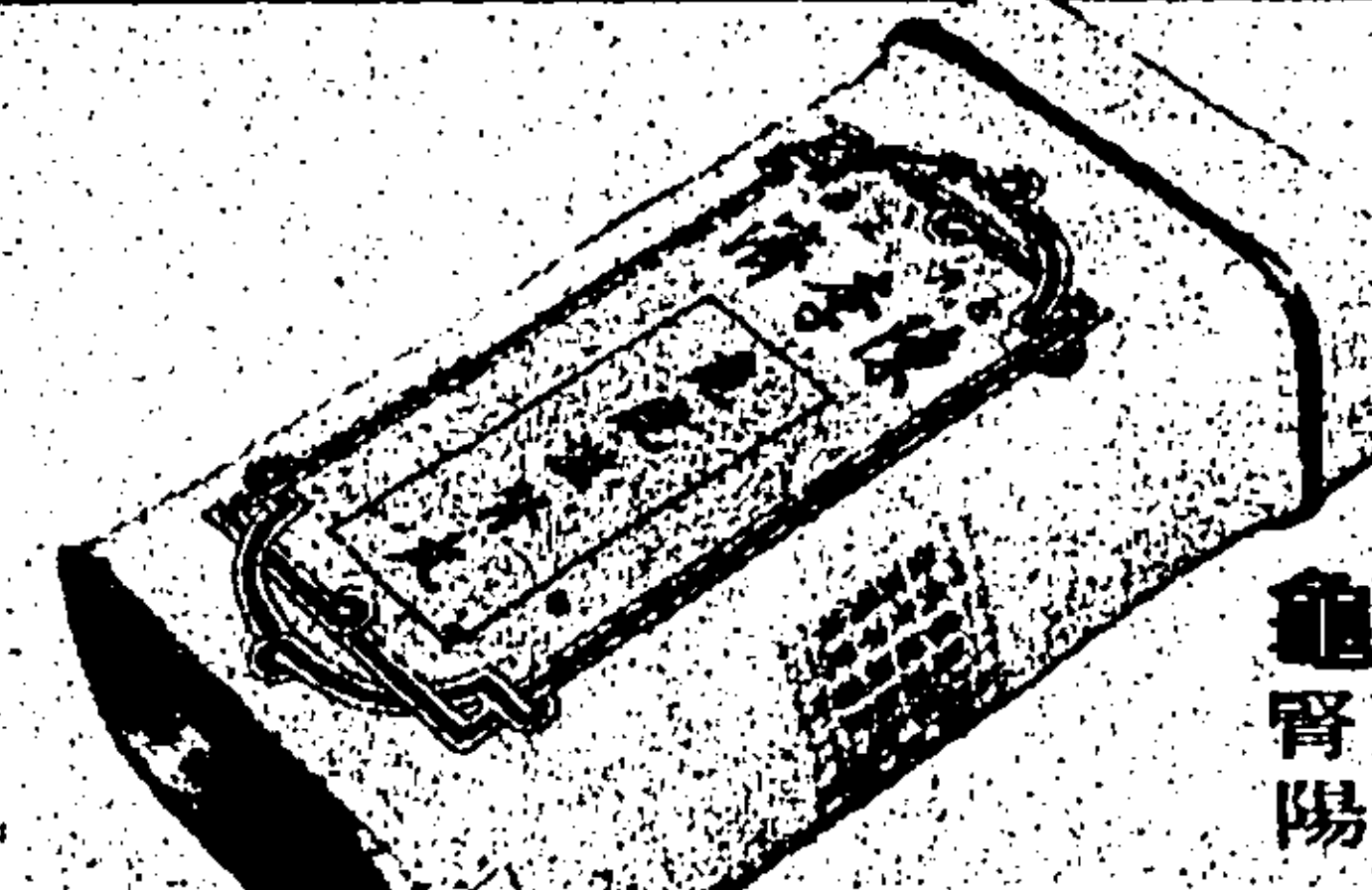


陳李濟

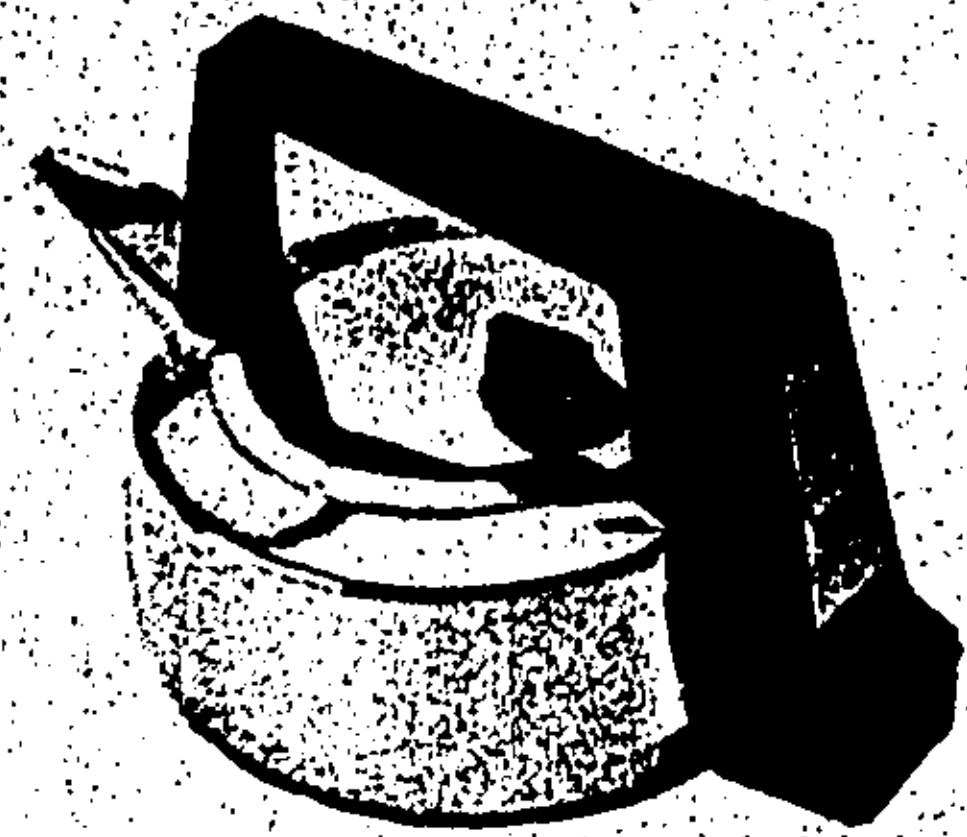


三百餘年·古方正藥

香港陳李濟藥廠有限公司
地址：香港皇后大道中206號
電話：5-436301, 5-439335, 5-435170
港澳總代理：中正大藥房有限公司
地址：九龍大埔道52-54號
電話：3-807439, 3-807657



龜鹿滋腎丸主治
腎火不足 酒色過度
陽虛力弱 氣虛血弱



SWAN BRAND

鵝嘜 電水煲·電水甌



兩分鐘內可將半加侖食水煮沸

總經銷：中原電器行有限公司

電話：5-445188, 3-300311, 3-642276 工廠酒樓學校公共場所適用

西班牙榮譽出品

INOXCROM

MADE IN SPAIN

愛樂牌

2000型 原子筆

不銹鋼
製造
名貴大方
品質至上



各大公司文具書局均有代售 總代理：廣記筆行有限公司 電話：5-441104



當歸北芪酒

四月廿九日

星期五



當歸北芪酒

四月廿八日

| CTV 佳視 | TVB 翡翠 | TVB 明珠 | RTV 麗的中文 | RTV 麗的英文 |
|---|---|--|---|--|
| 6.00 節目預告 6.02 急救組卡通 6.30 新聞精華 6.55 偷得浮生半日閒 7.00 少年行少年警訊 8.00 燭 9.30 新聞精華 9.35 美國流行音樂會 10.55 週末西片： 聯邦密探隊 12.25 全日播映完畢 | 7.30 粵語長片： 灝江河畔血海仇一上 9.00 粵語長片： 灝江河畔血海仇一下 10.30 粵語片：慈姑嶺 12.00 森林小英雄 12.30 親情 12.55 午間新聞 1.10 智勇雙龍 2.10 星辰女探偵嬌娃 3.10 英國足球大賽 4.10 生死關頭 5.05 七海小英雄 5.30 跳飛機 6.00 溫故知新 6.30 新聞、天氣報告 7.00 街坊士多 7.05 男人女人 7.35 獅子山下 8.00 K 100 8.30 南順特輯： 一代霸王 9.00 英國足球總盃 準決賽 10.30 女金剛 12.15 最後新聞 12.30 翡翠首映名片 2.00 鐵翼柔情 3.00 國語長片： 名醫與紅伶 4.30 全日播映完畢 | 2.00 英語長片：碧血丹 3.30 TRIBAL EYE 4.20 卡通片 4.30 LASSIE FEATURE 5.55 新聞簡報 6.00 太空一九九 7.00 新聞、天氣報告 7.30 彩色世界 8.30 八個說句西 9.30 明珠九點半： 失落的人 10.55 最後新聞 12.00 午夜場：殲滅英雄 1.40 午夜影院： 3.00 全日播映完畢 2.00 SATURDAY MATINEE "WHITE FEATHER" 3.30 TRIBAL EYE "SWEAT OF THE SUN" CARTOONS 4.20 TO BE ADVISED NEWSROOM 6.00 SPACE 1999 7.00 NEWS AND WEATHER 7.30 WONDERFUL WORLD OF DISNEY 8.30 "PIECES OF EIGHT" STUDIO 9:30 "PLAY IS AS IT LAYS" LATE NEWS 11.20 SATURDAY LATE LATE SHOW - THE LEGEND OF QUINN 12.30 LATE NIGHT FEATURE "TYPHOON" 2.05 PEARL NETWORK CLOSING | 7.00 早晨節目 8.30 粵語長片： 天后娘娘 10.00 偷得浮生半日閒 10.05 測驗圖 12.00 節目介紹 12.02 頑童歷險記 12.30 新聞、天氣報告 12.45 瑞士家庭魯賓遜 1.35 學以致用 2.00 德國足球大賽 2.50 三D班 3.35 四重彩 4.05 卡通短片 4.30 粵語長片： 招郎入舍 6.00 電腦奇俠 6.25 新聞報導 6.30 世界之最 7.00 屋簷下 7.30 荷里活之光 8.00 星期六晚會 9.30 三兄弟 10.00 新聞、天氣報告 10.25 賽馬結果 11.10 美國怪異錄 12.00 國語片：七煞街 1.30 完播曲 | 3.00 夢夢樹 4.30 下午電影：寶劍留痕 6.00 星空奇遇 6.50 彩雲飛 7.15 新聞、天氣報導 7.40 BRADY BUNCH VARIETY HOUR 8.40 晚間電影： PLANET EARTH 0.05 賽馬結果 0.35 最後新聞 0.40 午夜電影：同甘共苦 12.20 全日播映完畢 3.00 CHARLIE'S CLIMBING TREE SATURDAY MATINEE "THE MARK OF HORRO" 4.00 STAR TRUCK "MUDD'S WOMEN" 6.50 STARS ON ICE 7.15 NEWS TONIGHT AND WEATHER REPORT 8.40 SATURDAY NIGHT MOVIE "PLANET EARTH" 10.05 RACING RESULTS 10.25 LATE NEWS 10.40 "FIVE ON THE BLACKBOARD SIDE" CLOSE DOWN |

強心，補血效力高

| CTV 佳視 | TVB 翡翠 | TVB 明珠 | RTV 麗的中文 | RTV 麗的英文 |
|---|--|--|---|---|
| 2.00 教育電視 6.00 開場曲 6.01 世界童話集 6.25 新聞、天氣報導 6.50 廣廈千萬間 6.55 雪山飛狐 8.05 玉面丹心 8.55 新聞精華 9.00 電影園 9.30 警訊 9.45 秘書實務(38) 10.15 商業美術設計25 10.45 實用英文(45) 11.15 活用英語(1) 11.45 最後新聞 11.50 桑心蘭(6) 12.50 全日播映完畢 | 7.30 粵語長片： 血影驚魂 9.00 粵語長片： 危城驚濤 10.30 粵語長片： 鐵女鬥七雄 12.00 杏林雙傑 12.55 午間新聞 1.10 粵語長片： 包公審烏盆 2.50 密·謀·花 4.00 粵語長片： 還君明珠雙淚垂 5.25 仙巴歷險記 6.00 警犬阿卡 6.30 新聞、天氣報告 7.00 廣廈千萬間 7.05 大亨 8.00 一屋兩伙三人行 8.30 屋簷下 9.00 警訊 9.12 歡樂今宵 10.30 最後新聞 10.45 偷得浮生半日閒 10.50 狂潮 11.50 罪惡魅星 12.50 國語長片： 雙槍王八妹 2.20 英語長片： 3.45 全日播映完畢 | 4.00 NEW MICKEY MOUSE CLUB 4.30 LAFF-A- LYMPICS 5.00 森林之王 5.25 莎莉小天地 5.55 新聞簡報 6.00 CHICO AND THE MAN 6.25 歡樂青春 7.00 新聞、天氣報告 7.25 觀點與角度 7.35 智勇雙龍 8.30 戰地風雲 9.30 明珠九點半： 插龍奇案 10.30 WHO KILLED LAMB 11.30 最後新聞 11.35 英語長片：民權領袖 1.45 全日播映完畢 4.00 NEW MICKEY MOUSE CLUB 4.30 LAFF-A- LYMPICS 5.00 森林之王 5.25 莎莉小天地 5.55 新聞簡報 6.00 CHICO AND THE MAN 6.25 歡樂青春 7.00 新聞、天氣報告 7.25 觀點與角度 7.35 智勇雙龍 8.30 戰地風雲 9.30 明珠九點半： 插龍奇案 10.30 WHO KILLED LAMB 11.30 最後新聞 11.35 英語長片：民權領袖 1.45 全日播映完畢 | 7.00 早晨節目 8.30 粵語長片： 陸阿采 10.00 測驗圖 2.00 節目介紹 2.02 六合彩 2.07 新聞、天氣報告 2.15 麗的影院： 女俠戲金龍 4.00 下午茶 4.30 動物趣談 4.55 時事分析 5.25 鬼馬啄木鳥 5.50 太空學府 6.15 晚間新聞 6.25 六合彩 6.30 賽馬世界 7.00 夕子姑娘 8.00 麗的大電影： 神探黑金剛 9.45 警訊 10.00 新聞、天氣 廣廈行情報告 10.25 廣廈千萬間 10.30 新虎屠龍劍 11.20 浪淘沙 11.50 完播曲 | 8.10 -12.00 教育電視 4.00 靈駒騰達 4.30 健美體操 5.00 兒童世界 5.55 蠟燭俠 6.20 生活的旋律 6.45 愛麗斯喜劇集 7.15 新聞、天氣報導 7.40 新女幹探 8.40 銀禧前奏曲 9.40 世界級錦標 10.10 賽馬世界 10.45 最後新聞 10.55 警訊 11.25 時事分析 11.25 福爾摩斯影院 12.25 全日播映完畢 4.00 "THUNDER" "EAGLES WEST" KEEP FIT WITH AMY LITTLE 5.00 THE 3 O'CLOCK CLUB 5.30 SATURDAY DAYS OF OUR LIVES 6.20 ALICE NEWS TONIGHT AND WEATHER REPORT 7.40 POLICE WOMAN 8.40 FRIDAY NIGHT SPECIAL THE SILVER JUDITH ROYAL VARIETY GALL HEARD THE SCRYE 9.40 RACING PREVIEW 10.40 LATE NEWS 10.45 POLICE REPORT 11.25 WHAT'S ON 10.35 SHERLOCK HOLMES MYSTERY THEATRE - IN PURSUIT TO ALIENS 11.30 CLOSE DOWN |

強心，補血效力高

KINGS FILM PRODUCTION CO., LTD.

INDONESIA BRANCH: P.T. VERONICA FILM CORPORATION

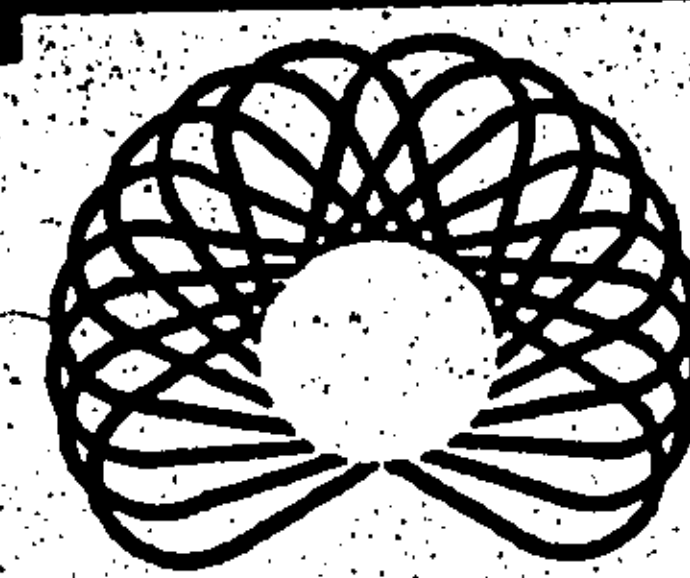
LIVE ACTIONS - CARTOON ANIMATIONS - RECORDING SERVICE.

~~~專門製作~~~

錄音製片·電影電視廣告片·卡通廣告片·紀錄片

地址：九龍彌敦道232號華英昌大廈十六樓前座 電話：3-693044 3-692810

GLDOK BARU LANTAI II BLOCK C. NO. 12 JL. HAYAM MURUK. JAKARTA KOTA. PHONE 271702



HIMIC  
RESTAURANT LTD.  
喜明珠酒樓

## 飲茶，晚飯，宵夜的好去處！

早午茶市 點心飯盒  
晚飯小酌 名廚主理  
喜筵壽酌 豐儉隨意



香港德輔道中107至111號(中環街市斜對面) 電話：5-453477, 5-453487



# 芭堤雅是愛玩者樂園

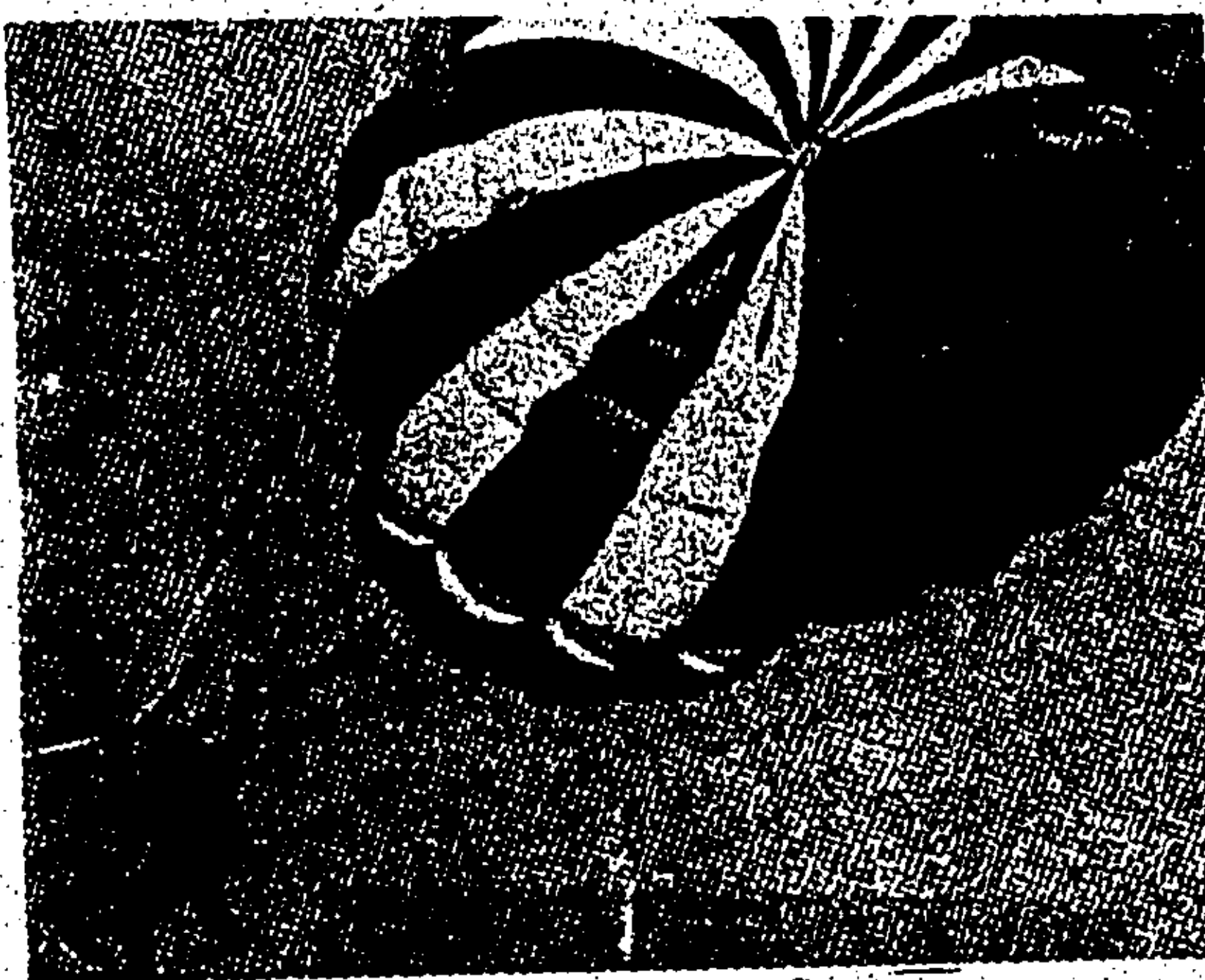
## 降傘、風箏、電單車風帆各適其適

頁之遊旅

每人都說遊泰國，最重要就是到芭堤雅去，如果沒有遊過芭堤雅就是沒有到過泰國，因此一下飛機，就在曼谷機場的接待處找到芭堤雅去。

雖然在香港是冬季，但在泰國則只屬涼季，天氣還是非常燠熱，所以我們一行八人就租了一架有冷氣設備的小巴。行了好一會，還覺得有冷氣的感覺，只聽見那風機的聲音如浪打上岸。司機聽見我們問他冷氣為什麼不冷時，他才說是壞了。這樣我們只好打開車窗，幸好所去的路是到郊外的，沿路都是一望無際的平原，所以還是有點涼風吹來，也因爲那是一個陌生的地方，沿路雖然沒有什麼好看，但沒有山的平原在香港來說就是風景來的了。

如一朵彩雲飄在空中的降傘——



約走兩個多小時，我們就到了一個如新界市區的地方，那些屋都是兩層高的半木樓，低層是商店。那裡有一木屋，內裡有很多穿著泰國傳統服裝的少女，她們都塗脂抹粉的，原來是爲遊客表演傳統技藝的藝人，當然少不了的是兜售紀念品和花串的小販。司機是有意在這個區域打圈，而且那市區還有一金壁輝煌的寺院。後來才知那是遊客必遊的地區。

經過那遊客區後就直出海灘，原來所有的酒店、商店、食物店都是設在這個全長約三公里的海灘上。只要我們換過衣裳，走過馬路就可以游泳。

當你踏到沙上時，你不禁會說有無攪錯。這樣好的一個海灘，竟然容許馬匹在大小便。因爲芭堤雅的人是很會賺錢的，在海灘上設有很多玩意，如出租馬匹、風帆、小艇和空中降傘等。那些馬匹是小馬來的，由一些小童或是青年拖着，他們是不會跑的，只會踱步，有人騎上去要求走快些也不可以，因爲一離了那拖馬的小童，馬匹就站着不肯走，有時還走到棕樹下乘涼和吃草呢！當然隨時會放下小許大便了。這樣的小馬、小童開價是每小時十美元。

在芭堤雅玩空中飛人這是新玩意，因爲在香港還沒有此玩意！這也是需十美元的，只是玩十五分鐘，那是連升空前學習操縱，訊號在內的。

這樣的空中飛人是有兩種的，一種是在山坡上乘風飄下來的風箏，一種是由快艇拖行一降傘升空，英文稱之爲「水鳥」。風箏這樣的玩意很多電影都介紹過了，但快艇降傘似未見過，爲了好奇我們也嘗試。

陸特

雖然他們是收十美元，約值港幣五十元，但他是由四個人來服侍你，一人駕駛快艇，三個人坐在沙灘上爲你轉繩索，一人爲你講解和如何操縱升空降落之繩索，因爲學得不好，就不會在預定的地點降落，好彩的落在海里，如果不好彩的可能落在樹上呢！因爲芭堤雅的海灘是遍植棕櫚樹。

當轉好降傘後，艇即開動，傘即升空，這條繩約有二百公尺長，傘與艇常保持四十五度角。我們在空中望下來，時是有點緊張的，而且覺得腳下空虛，當你離開了海面，浮在空中時，你所看到的就是一片海，而且連海底的石也看到，那是多麼清的海，有時還可以看到海上飄着一些如傘狀物的海產，那些人說那是魷魚來的。

快艇只沿着海岸作半圓週航行，當降傘到海灘上空時，地上的工作人員就打手勢，我們就得把胸前所縛的其中的一條較短的繩拉下，人則除除而下，在升空的地點降落，在着地前工作人員會走過來扶持着，因爲人在空中降落，腳部還未習慣適應走路很易腳軟，所以一定要人扶持，不然就會扭傷腳。我們的團友汽車就遲了拉繩，結果落在水裡，連衣服鞋襪也濕了，不過走過馬路就是酒店，所以只落得給我們笑話而已。

到芭堤雅當然要到珊瑚島看珊瑚礁的了。酒店是有這樣的遊覽團的，他們包了專船，每人收費一百五十銖，包括海鮮午餐在內，早上九時半出發，晚上四時回來。從芭堤雅到珊瑚島船行約一小時多兩時。到珊瑚島後，即轉坐二玻璃船欣賞海底珊瑚礁。這玻璃船只是一隻艇底嵌上玻璃，人坐在艇上透過玻璃看海底而已，並不是一隻玻璃船潛到海底裡（筆者就曾這樣的幻想過）。

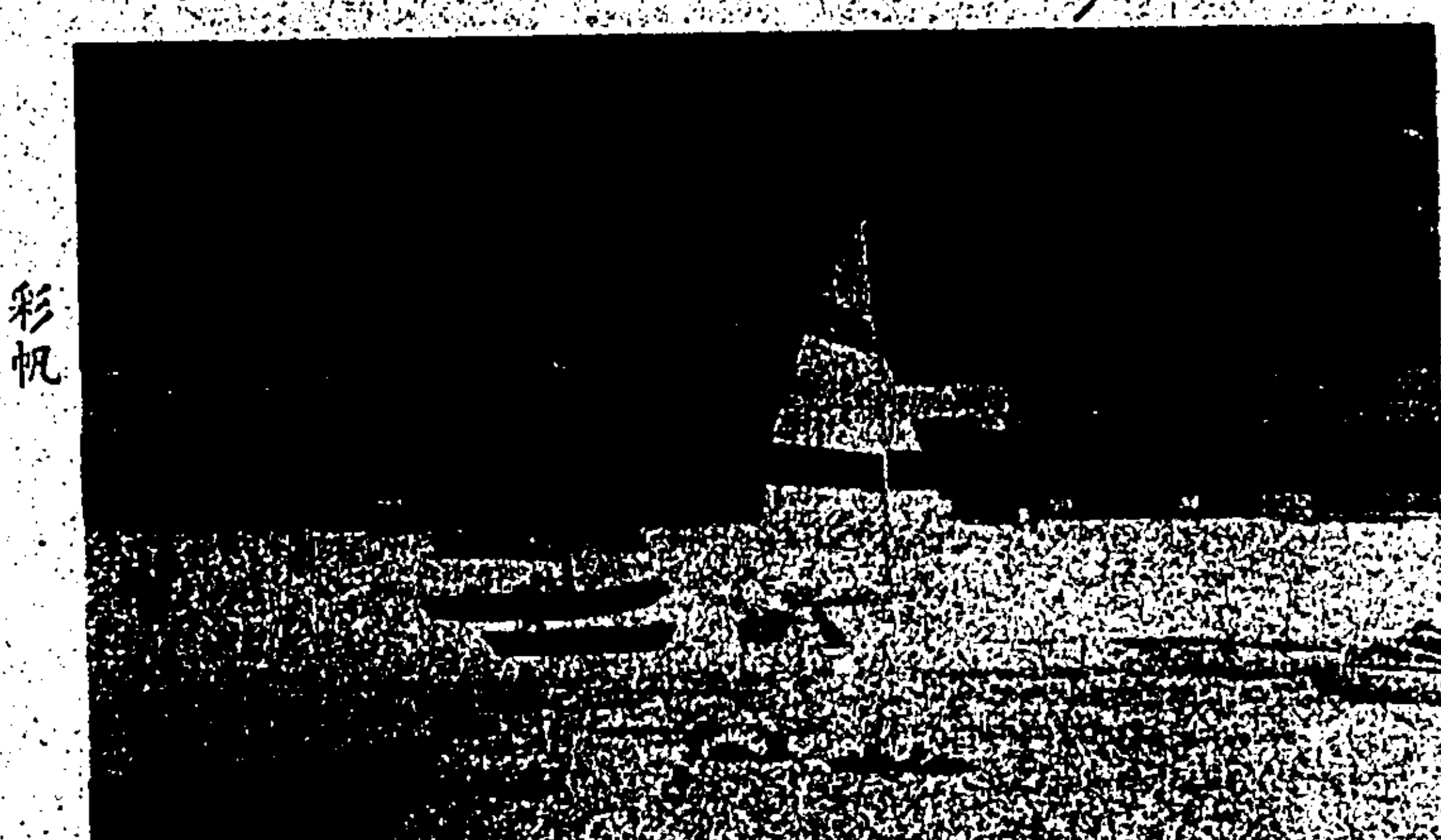
海底的珊瑚礁也並不是七彩的如飾物的珊瑚，它只是如石色般，不過遊在它附近的海水就是七彩的，很美，有時還有大大的海參躺在沙底，那珊瑚礁並不太深，有時還可以擦到船底呢！

在珊瑚島上吃海鮮並不豐富，每人一隻小蟹，八個人吃一條紅魚，和一個只有蝦米、菜絲的所謂海鮮湯，加上一碟八個人共享的炒飯。那隻小蟹他們當是大開蟹殼泡製，即是沒有剖洗，整隻煮熟的。那裡的人還教我們如何吃呢！唉！真是！他們真不知有一個吃蟹天堂的香港呢！

這麼小的一隻花蟹還值得大驚小怪，他們如果來過香港，就不會再教人吃蟹的了。

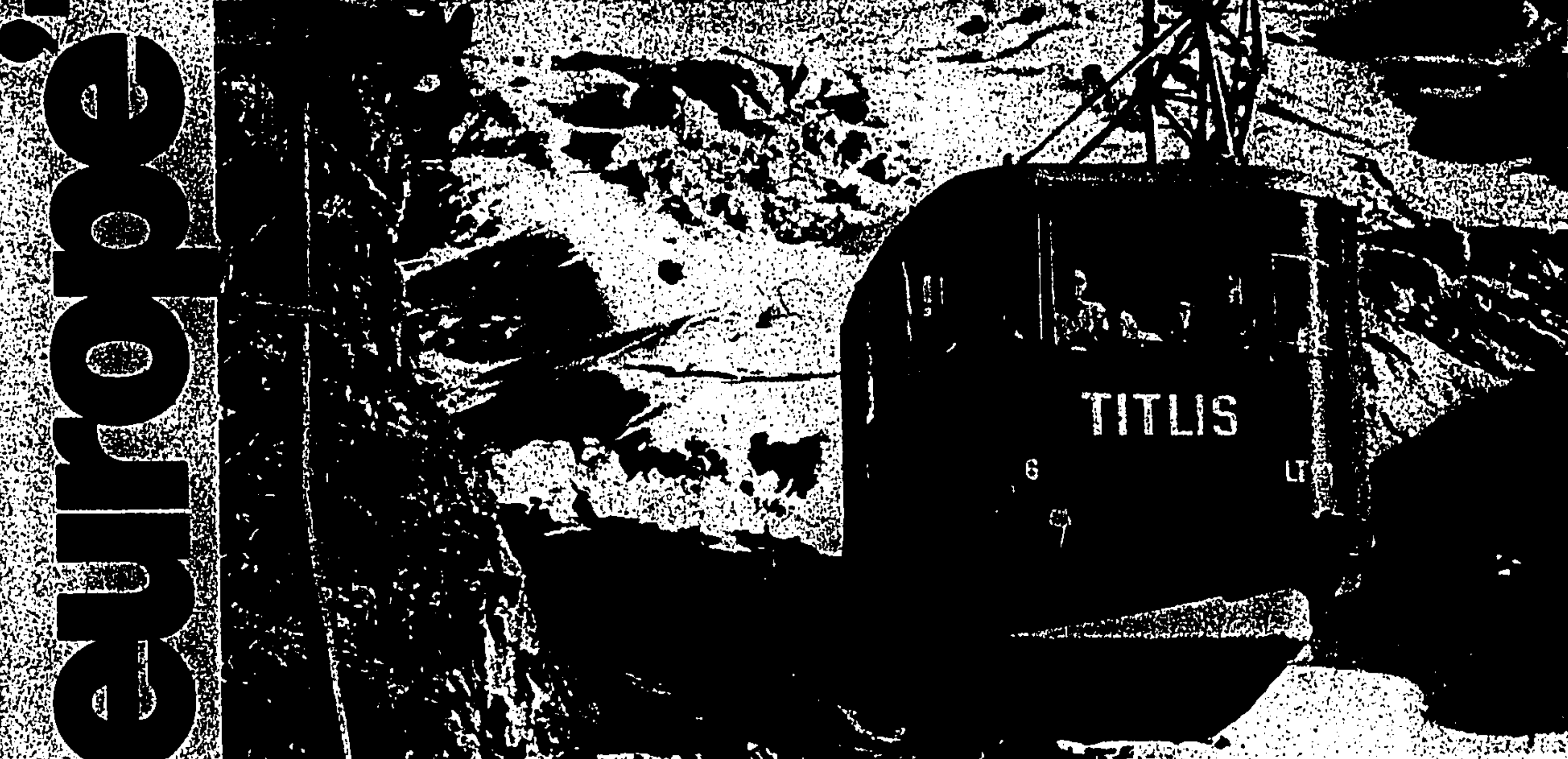
珊瑚島最值得稱道的不是他的海鮮，而是那裡的海灘。那裡的沙幼細得如粉，任何的一個香港海灘都沒有那樣的幼滑，連一粒石子也沒有，最不好就是那些艇沒有規律的停泊，而且任由那些海上電單車橫行，這樣是很易發生意外撞着游泳者，怎麼政府當局不劃定地區，使之與游泳者隔開來。那些電單車又是每小時收費十美元，是很易駕駛的，不過收費貴了點。

（陸特）



彩帆

# 歐洲風光好 鐵行導君遊



## 歐洲風光好 鐵行導君遊

鐵行旅遊現推出本年度三大歐遊團，最適合本港人士口味，全部安排在五月至九月間，分二十組出發，雖行程各異，但享受盡屬一流，來回選用服務週到見稱的新加坡航空公司珍寶客機，務使各團員得到極愉快之旅程。

- 1 二十天逍遙渡假團**  
義大利，奧國，利茲登斯坦，西德，瑞士，法國，比利時，荷蘭，英國等九國十二名城，遍遊羅馬，巴黎，倫敦，威尼斯等文化中心，瑞士雪峯，梵蒂崗聖城盡入眼簾。本團着重深入探討各國真貌，最適合初次歐遊人士，增廣見聞。
- 2 廿三天豪華博覽團**  
義大利，奧國，利茲登斯坦，瑞士，西德，荷蘭，比利時，法國，英國等九國十五大城市。足跡所及，由紙醉金迷的巴黎到古意盎然的佛羅倫斯，由水平線下的荷蘭至海拔萬呎的鐵力士峯，觀光節目包羅萬有，名勝古蹟，美不勝收。
- 3 廿六天特選觀覽團**  
義大利，瑞士，利茲登斯坦，西德，東德，丹麥，荷蘭，比利時，法國，英國等十國十七都市，全是歐洲精華所在旅程優悠舒適，行程別出心裁，即使閣下已到過歐洲，本團仍會給你帶來無窮樂趣。



In association with  
**SINGAPORE AIRLINES**

詳情請洽鐵行旅遊或填寄下列表格，免費索取「1978年鐵行歐遊團」彩色精印說明書一冊。  
鐵行旅遊 - 香港德輔道中鐵行大廈三樓  
電話：5-266271, 5-263181

姓名：\_\_\_\_\_

地址：\_\_\_\_\_

WKW



# 音樂總監蕭炳柱語重心長

## 音樂是國際通用語言

教育司署音樂統籌處音樂總監蕭炳柱，日前在九龍東區扶輪社午餐會上發表談話。

政府為甚麼大事發展青年音樂訓練？蕭氏解答說，音樂統籌處在過去三年中，兩隊青年管弦樂團相繼成立，千多青年經試音，各類中西樂器及音樂訓練班陸續開課。這些事情的快速完成，正說明香港青年渴望程度。同時選出六位青年音樂好手到英國深造。七位導師前往海外受訓，並已回港。政府現正計劃將工作推廣到全港學校去，預算每年將有二千名學生投入這項工作。

音樂乃世界通用語言，遠古時代被用作表達思想及抒發情感。作曲家以其曲調引起演奏家及聽眾共鳴。簡單的樂句及節拍足以傳情達意。訓練目標是希望使更多青年通曉國際語言，能以音樂表達心意，與其他音樂家交流，分享音樂歷代先進留下的文化寶藏。

生活在香港的青年人，極需要正當文娛活動。妍習音樂乃陶冶性情最佳方法，使青年人向同一目標邁進，誠為一有建設性活動。透過音樂，能認識許多朋友，彼此互相鼓勵，互相協助，達到生活豐富目標。

我們也廣尋有天才的青年，并為他們提供進行機會。全港人口中，加上豐富文化傳統，富有音樂天才的人極多。這是以往過港音樂家力証事實，也是我多來在各區試音所見狀況。只要能好好訓練，他日定會成材，使本港音樂生活更蓬勃，也能在國際樂壇為我們帶來光彩。

至於這計劃能否遇困難，任何拓荒工作都有困難，但成事在人，困難終會解決。要推廣訓練，必定要有優秀的

導師，每年舉辦的導師訓練工作亦為此而設，同時也要有系統地編製中西樂器教材。政府為了提供導師及練習場所，將在各地方充分利用學校，設立音樂訓練中心。為保持高水準，音樂訓練計劃將經常提出檢討。

香港人毅力佳，意志堅定，任何嘗試都能迎刃而上，并且超越水準。在紡織業，本港產品質素高，款式新。其他輕工業出品，也能擠身世界市場前列。政府音樂訓練也以最高水準為目標。我們要讓更多青年有受訓機會，積極提高音樂水平，使各區音樂生活更多姿多彩。

整理該文稿時，接到音樂總監李昭明先生電話，告知六位青年音樂好手在英國受訓情形，一切順利，均按照程序進行。筆者聽後至為安慰。

### 徐美芳·蔡崇力

#### 城市交響樂團

#### 攜手演出

#### 陳健華作品音樂會

著名作曲家陳健華作品音樂會，四月三十日（星期日）晚八時假大會堂音樂廳舉行。音樂會已籌備經年，屆時定有一番盛況。

音樂會由亞洲作曲家同盟會香港區會及城市交響樂團聯合主辦。擔任演出者有「歌劇之後」徐美芳，鋼琴家蔡崇力，民樂陳安妮等。樂器演奏者有劉浴華，張詩聖，楊光及李如明等。吳蔚皋指揮「城市」，蔣慧民指揮鐵砧合唱團。同時陳健華親自指揮樂團演奏「日出」。

### 蔣壁輝主辦林楓徐華南馮志麗王帆聯合登台

## 中國的旋律音樂會

「中國的旋律」音樂會，四月二十七日（星期四）晚八時假大會堂舉行。音樂會由蔣壁輝主辦，蔣小姐為著名鋼琴家，彈而優則主辦音樂會，年紀青青，八面玲瓏，令人羨慕。音樂會名中國旋律，當然以中國作品為主。演出者皆為時下樂壇紅人：琵琶聖手林楓，二胡王徐華南，抒情女高音馮志麗，男高音王帆，香港樂迷都認識他們。全部鋼琴伴奏由蔣壁輝擔任。他們不獨是獨當一面的演奏（唱）家，以及與伴奏者合作無間，而且具有強烈的音樂感。他們都是年輕一輩，精力充沛，有責任感，對各項演出，務必做到盡善盡美。

據筆者所知，他們曾應星加坡國家劇場邀請，前往星洲作盛大公演，精采而成功的演出，獲得當地文藝界和星加坡電台至誠讚美。由於受歡迎，他們曾數度前往演出，受歡迎程度有增無已。最近一次，徐華南不幸被人偷竊，錢財固然損失，最慘的是旅行證件一併不見。



## 中國音樂作品國際重視

### 林克昌赴日灌唱片

前香港管弦樂團音樂總監并指揮林克昌，日前過港赴日。留港期間曾對傳媒發表談話，他首先指出，香港應有個以中國人為中心的管弦樂團，讓中國演奏家有發揮才華機會，同時不至於造成人才外流。

香港有純中國人組織的管弦樂團，例如泛亞交響樂團和城際交響樂團，但純粹業餘性質，林氏所指，望香港政府協助，組織純中國人職業化樂團。我們歡迎這建議。

以現時看，香港管弦樂團中國籍團員僅佔二成左右，由於某種因素，朝不

### 風采 健德 風采 健德



「無理由！——蔡冰冰畢業演唱會，我接不到請柬，胡校長不信，以為我食詐胡。經郵局送來的信絕大多數數接到，但有時失手，信件不知下落，費明儀這次演「甜姑」也試過一次，這次輪到蔡冰冰了。害死？寄掛就要兩元二角，這樣貴，寧願自己送了。」

蔡冰冰是香港音樂專科學校應屆畢業同學，四月十日假香港大會堂劇院舉行畢業演唱會，全場滿座。文藝界到會聆聽者頗多，徐許、黎覺奔、黃友棣、馮翰高、陳頌棉、莊表康、周文珊、費明儀等，場面不俗。最高興的是見到音樂校監黃道生牧師，黃牧師已全家移民美國，回港公幹，適遇這次音樂會。

一曲。陣容頂盛，是歌劇「甜姑」以後最盛大演出。

陳健華作品，近年來經常在德國、美國、澳洲及菲律賓等地演出，廣獲好評。一九七五年並接受日本基金會委託，為東京「NAX」室樂團創作「渴望」一曲，成為中國籍作曲家受到國際邀請的第一人。其作品選集（共兩集）及「中國優秀民歌代表集」也由美國三大出版社之一的「軒信」出版社作世界性發行。

陳健華才氣早為愛樂人士激賞。報章專欄著論，評述其樂風，不獨新穎獨特，與奮動人，而且優雅變幻，簡潔深刻，樂想充滿魅力，引人入勝。這次音樂會定能滿足各位聽眾，幸勿錯過機會。



蔣壁輝

### 香港聖樂團在台演唱海頓作品「四季頌」

香港聖樂團一行百餘人應台灣方面之邀請，於復活節期間，在台北國父紀念館，演唱海頓作品「四季頌」。此次演出，由香港聖樂團黃永熙博士擔任指揮，台灣之賦音交響樂團擔任伴奏，並邀請其他好手加入，獨唱項目由楊羅娜女士擔任女高音，陳榮光擔任男高音，及榮德淵任男低音。

為此次香港聖樂團赴台演唱，台灣有關方面已組成一籌備委員會，音樂會

份同情。

音樂會內容好棒，計有「天山的春天」、「十面埋伏」、「三門峽畅想曲」、「湘江樂」、「高山太子山」、「牧馬之歌」、「岩口滴水」、「月落不落」、「小河淌水」……，節目豐盛，不能盡錄。

音樂會門票分五元，七元，十元及十五元。樂聲琴行及九龍粵華琴行代售，四月十八日起，大會堂票房加入發售。愛好中國作品樂迷請行快約。

之純利益將全部撥捐台灣痲瘋救濟協會之用。

香港聖樂團成立於一九五六年，現有成員一百三十多名，團員來自社會各階層，其中許多是教師，政府公務員，醫生，牧師，講師，工商業行政人員等。

香港聖樂團曾受邀請，在一九七五年夏季赴菲律賓作海外首次演出，又該團在去年香港藝術節，曾與BBC蘇格蘭交響樂團及今年藝術節與伯恩茅斯交響樂團合作演出，均獲好評。在市政局主辦下，該團曾多次與香港管絃樂團合作，有極成功之演出。

聞香港聖樂團將於五月二日在香港大會堂音樂廳。

保夕，這二成左右的中國人才隨時有被炒可能。並不是說外國音樂家不好，香港是中國人社會，應以中國人才為主，使能學有所用，服務桑梓。事實上確有許多音樂人才轉移手續，到外國尋求發展。有人當告訴我，香港樂壇許多中國籍團員乃自動離職，并非被辭，這可能是，如果由首席調到末席而又接受的話。

林克昌現在澳洲發展，應香港唱片公司邀請前往日本，指揮名古屋交響樂團錄製兩張唱片，內容全為中國管絃作品。林氏表示，灌製唱片，需要高度演奏技術，而香港管絃樂團尚未達到此項水準。林氏說法有待商榷，他曾指揮香港樂團錄過唱片。名古屋愛音交響樂團乃國際著名樂團，同時日本與中國文化息息相關，對中國作品定有深入表達。他又表示，錄製交響樂作品向屬首次，協奏曲類型樂曲份屬交響樂曲，他曾指揮香港管絃樂團灌錄「梁祝」小提琴協奏曲，并親自獨奏小提琴。論正不能說「尚屬首次」。

林克昌在澳洲，也曾被請介紹中國作品。他這次由日返澳後，將致力開展這項工作。在日本灌製的唱片，第一張有一「春節序曲」，「雙蓮梅林」及「傣族舞曲」等。第二張是丁善德的「第一交響樂」。約於五月份發行，屆時香港可以買到。

青年作曲家陳健華近影





暮春三月，不談杜鵑啼血，也該說句羣鷺亂飛，要來一次春遊芳草地的話，不妨一遊新界元朗區有風光勝地之稱的「南生園」。

位於元朗錦田河畔，四週佈滿魚塘，點綴着一些田疇阡陌，那就是南生園的所在地，蜿蜒約四呎闊的英坭路兩旁，種植了密排如梳的油加利樹，高聳雲天，它們是池塘柳岸，豈有江南水鄉的景色，風光如畫，能不使人着戀流連？

利用假日餘暇，約同三五知己良朋，或者情人侶友，漫步暢遊，互談心曲，可是一種實心樂事，令人心曠神怡，又或組成旅遊團隊，携同燒烤物品器皿，來一個簡單火會，懂得踏單車者，更可馳騁放浪為寬闊的田基路上，或徜徉於白皮樹叢中的水坭路裡，別有興緻，也是戶外康樂活動節目之一。

南生園，不屬於政府官地，據說在三十多年前，還是一個採撈魚蝦之區，也是錦田河下游的海濱地帶，這條河道，可接元朗河及深圳河，往昔漁艇聚集，帆船處處，假若一個小漁港，及後，有人在河邊購置土地，用以發展養魚業，廣養淡水魚，如烏頭、鰱、鯪、鯽、鯉、黃魚等，傳說當時的地價，多為一仙八呎，相當便宜，與今日相比，真有天壤之別。

前人有感於這天然環境，若能廣植樹木，一定更增美麗，故自那時開始，即先後利用堤壩塘邊，以排梳式地遍植油加利樹苗，經過了幾十年的樹木，使這些油加利樹（鄉人稱它為白皮樹）由亭亭玉立而長至參天蔽空，早晚之間，氣候低降，夏日裡，則涼風習習，這時或斜陽掩映，一陣又倒影魚塘，蔚為美景，喜歡拍攝者，在這裡大派用場。

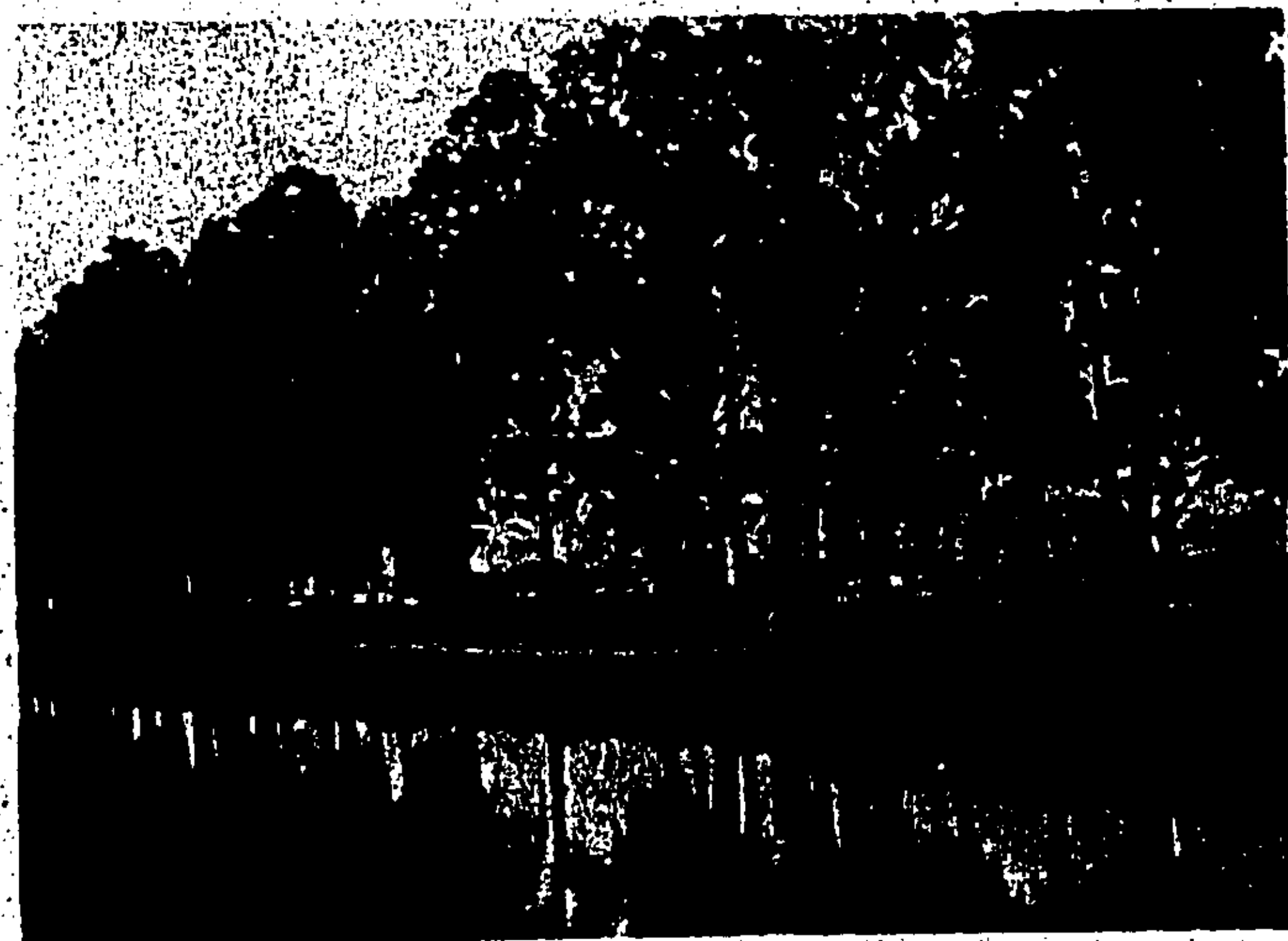
由於南生園，接近新界領海邊線，警方在許久之前，設立一個警崗，派出各級警員多人，以保障南生園及附近一帶海陸地區的治安，警政是隸屬於落馬洲，民政則歸轄於元朗理民府，村界方面，前時傳歸十八鄉，後來又撥歸新田區。

要往南生園一遊，有很多條小路，但較捷徑者，先從元朗新區走過一度防洪大堤的路橋，經過十八鄉的南邊圍及山貝村的山貝涌附近，那裡有一度小河，不能步過，必須乘用渡艇（艇資數角，如一人連單車渡艇共收一元），一登彼岸，便是南生園了。論時間由元朗步行及渡艇，耗時約多半句鐘。

在假期中，這裡遊人特多，青年男女，携帶着野火物品，收音錄音機，在元朗區租單車，浩浩而往，可消永日，直至黃昏，返回元朗，買些老婆餅及其他土產，續歸市區，誠一樂事。



題 專 面 封



### 。 慾 。 知 。 求 。 童 。 兒 。

六歲前的兒童，多富幻想，六歲到八、九歲時，喜歡聽童話，到了十歲左右才對於實際知識發生強烈的興趣。當兒童開始對於實際知識發生興趣時，則對於一切的東西，凡是足以讓他經歷的，應該盡量讓他經歷，什麼冷的、熱的、堅硬的、柔軟的、粗的、方的、圓的、尖的、銳的、青的、紅的、藍的、紫的，非讓他親自經驗，就無法明瞭種種感覺。

兒童的許多器官，尤其是眼、耳、鼻等，更要加以保護，兒童必須能清楚的看，清楚的聽，清楚的嗅，才能有親切的感覺和經驗。兒童眼睛有了毛病，則對事物的輪廓就會模糊不清，耳朵有了毛病，就不能領略音樂的韻節，更不能有清楚的發音，鼻子有了缺陷，就香臭不分了（琪）

## 十二星座 本週運程推算

亨利貞

**白羊座**  
3月21日—4月20日

滿月影響，會產生一次近關係的緊張，但特殊財政的談判，却露出意外的光芒。週初對無關痛癢之事，宜保持冷淡，與律師、出版人及傳教士過從為佳。權貴對你的支助會變生肘腋。努力工作對收獲會有根基。

**金牛座**  
4月21日—5月21日

此時不應追想以往快樂的回憶。滿月的推動，個人的感覺會本能地拉到關係事件上。對於家庭方面的衝突，不宜自視過高。太陽與火星的照耀，會出現小口角及意外事件。金星及木星的相位，會帶來財政收益。

**雙子座**  
5月22日—6月21日

滿月關係，對創作，研究以及尋求真理方面有極佳的狀態，但交際及愛情則並不活躍，同時宜留意健康，工作能力低落，自己的表現會令你極不愉快。與關係密切的朋友，亦出現緊張局面，幸而很快便告消失。

**巨蟹座**  
6月22日—7月23日

愛情生活雖有極大的鼓舞，可惜滿月影響，竟因懷疑及嫉妒而使關係緊張，但週日黃昏彼此又再和洽。交際及旅遊計劃未為可靠，合約及重要承諾亦會遭遇阻延。大利認真工作應付家務，處理孩子及投資事項。

**獅子座**  
7月24日—8月23日

滿月關係宜強調家庭及財經問題，起碼在外觀上以忍為高。尤其個人欲望方面不可過於自信，否則會招致公開的敵視。太陽及火星照耀，自由行動會受到阻礙因而充滿火藥味。幸而金星可提供更多的交際應酬。

**處女座**  
8月24日—9月23日

滿月的影響，在學習及創作上雖則有更大的洞察力，但卻並不強調個人關係及旅遊的事情。週初，在工作方面，某些舊日的敵愾心情會突然湧現，幸而羅曼蒂克及富於友善的影響卻能繼續支持。未宜過份浪費。

**天秤座**  
9月24日—10月23日

滿月對個人財務影響，既不太好，亦不太壞。接着為了要研究一項最佳方法去打破常規時，會陷於進退維谷的境況。無論個人目標或者財政領域太過意氣用事為不適宜。金星影響學術旅遊及姻親事項大有進展。

**天蠍座**  
10月24日—11月22日

滿月出現，會帶來個人的需求。由於惡劣的處境若隱若現，因此更應比較人事及生意二者的優劣。一次爭論或一位野心家會逐漸逼近，矛盾及暴燥只會間接影響職業及健康。金星影響股份資產及富源均有盈餘。

**人馬座**  
11月23日—12月21日

週末對於創造性及精神生活並皆佳妙。滿月會帶來額外的工作，亦是你所喜歡接受者。與經濟事項有關的機密，則宜嚴守一段時期。月回本命會從個人的巢穴中走出來，奔向活潑的外界。大利愛情及財政收益。

**山羊座**  
12月22日—1月20日

對於朋友何以難於信賴，愛人何以對你不忠誠，以及往日在意識深處所造成的煩悶，滿月俱會向你一一揭露，因此困擾會得到滿意的消除。此外消息及承諾使你在財政競爭方面更加跨前一步，冒險亦充滿信心。

**水瓶座**  
1月21日—2月19日

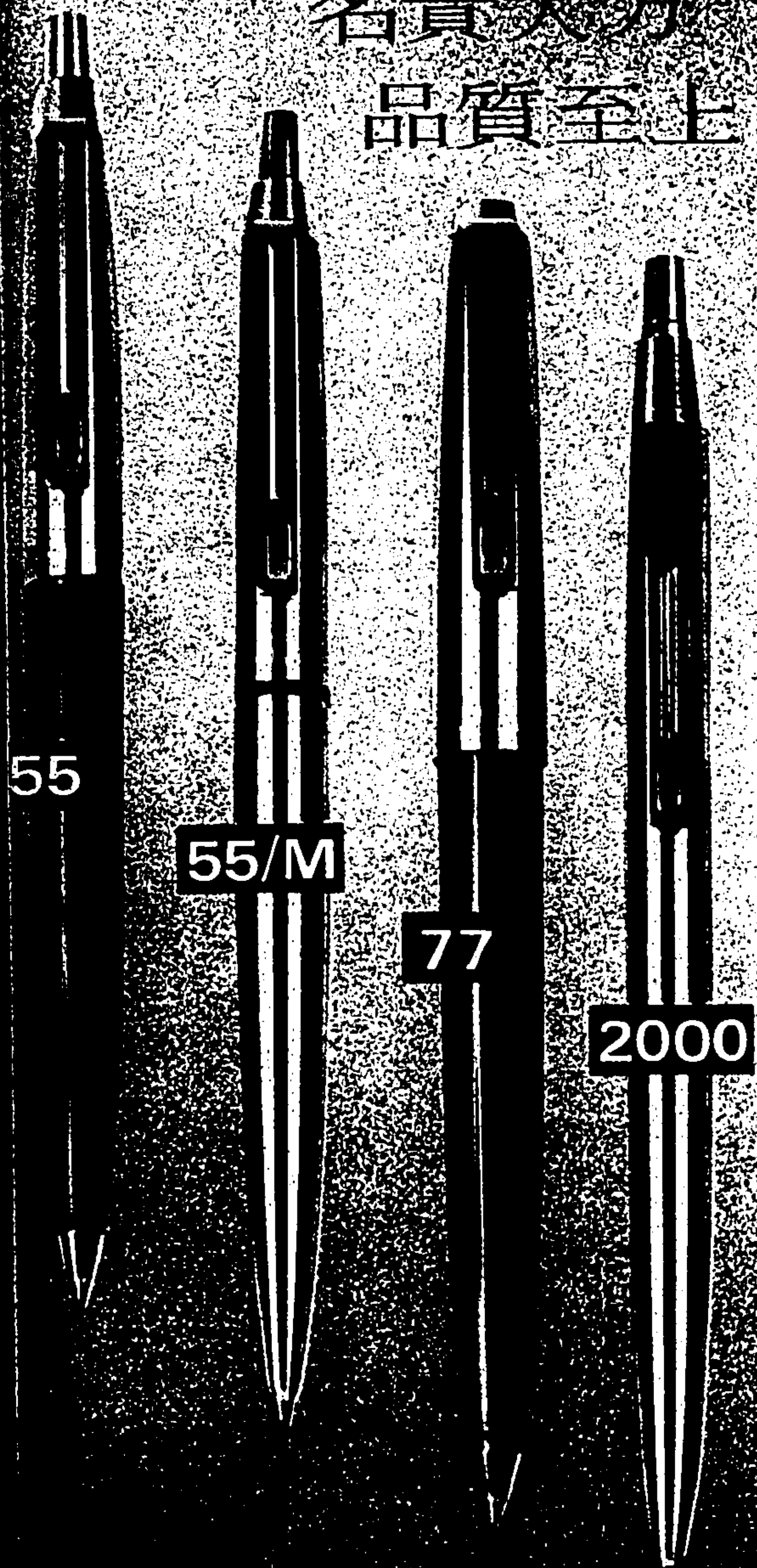
滿月會帶來消極的影響，因此在家庭與事業二者，宜作出高度的合作及忍耐。對於伴侶及家事，尤應以額外的能力去應付，否則，會引起忿恨的火頭。太陽及火星照耀以及星位配置，會使局面通盤總括起來。

**雙魚座**  
2月20日—3月20日

滿月會強調國外及學術方面的利益。月亮及木星的方照，會發覺目前的愛情生活，與以往快樂的時光有相當的連貫性。星位的變動會帶來商業的進展。土星恢復順利及水星的退行，宜耐心等待付出努力的代價。

# 愛樂牌

純不銹鋼製  
名貴大方  
品質至上

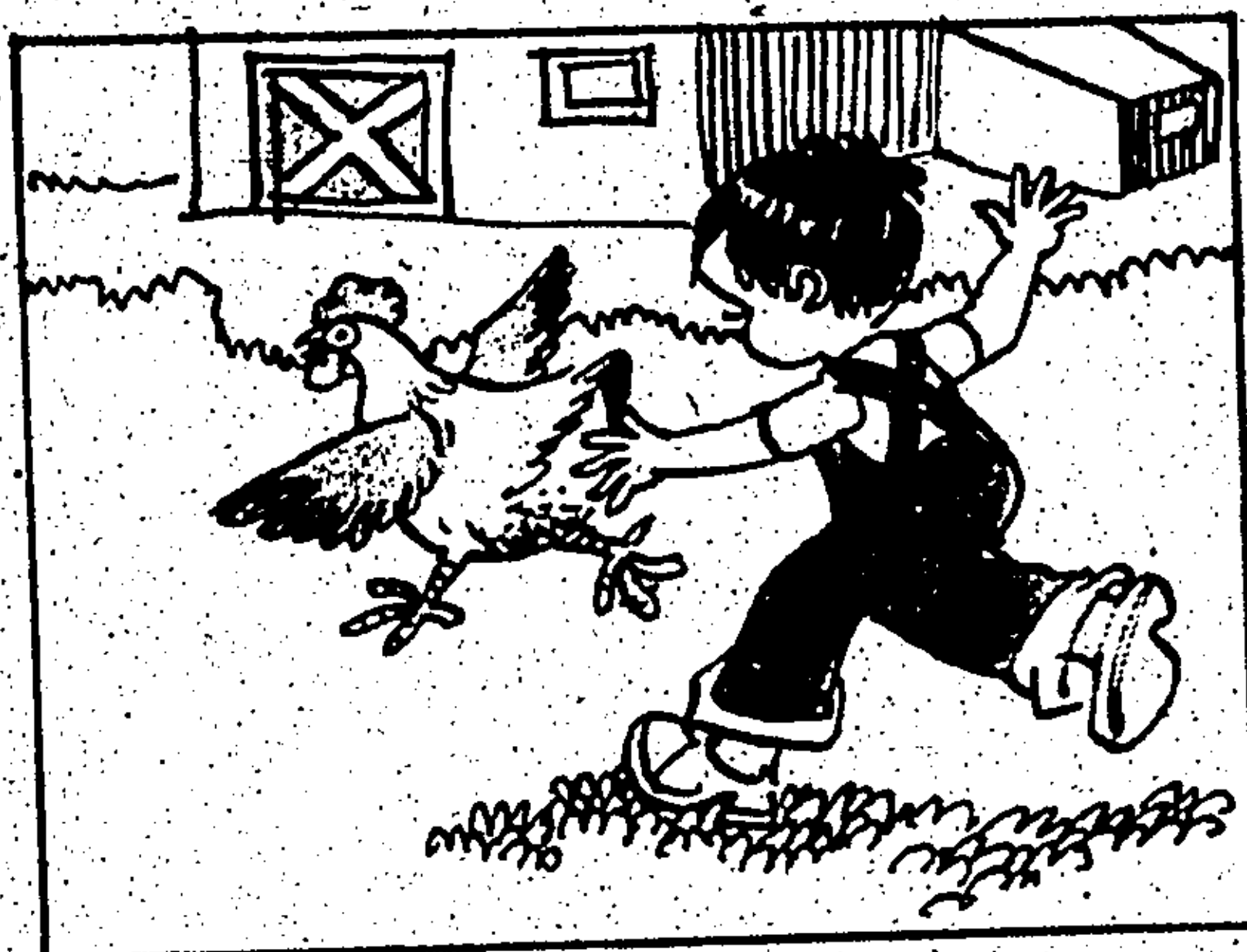




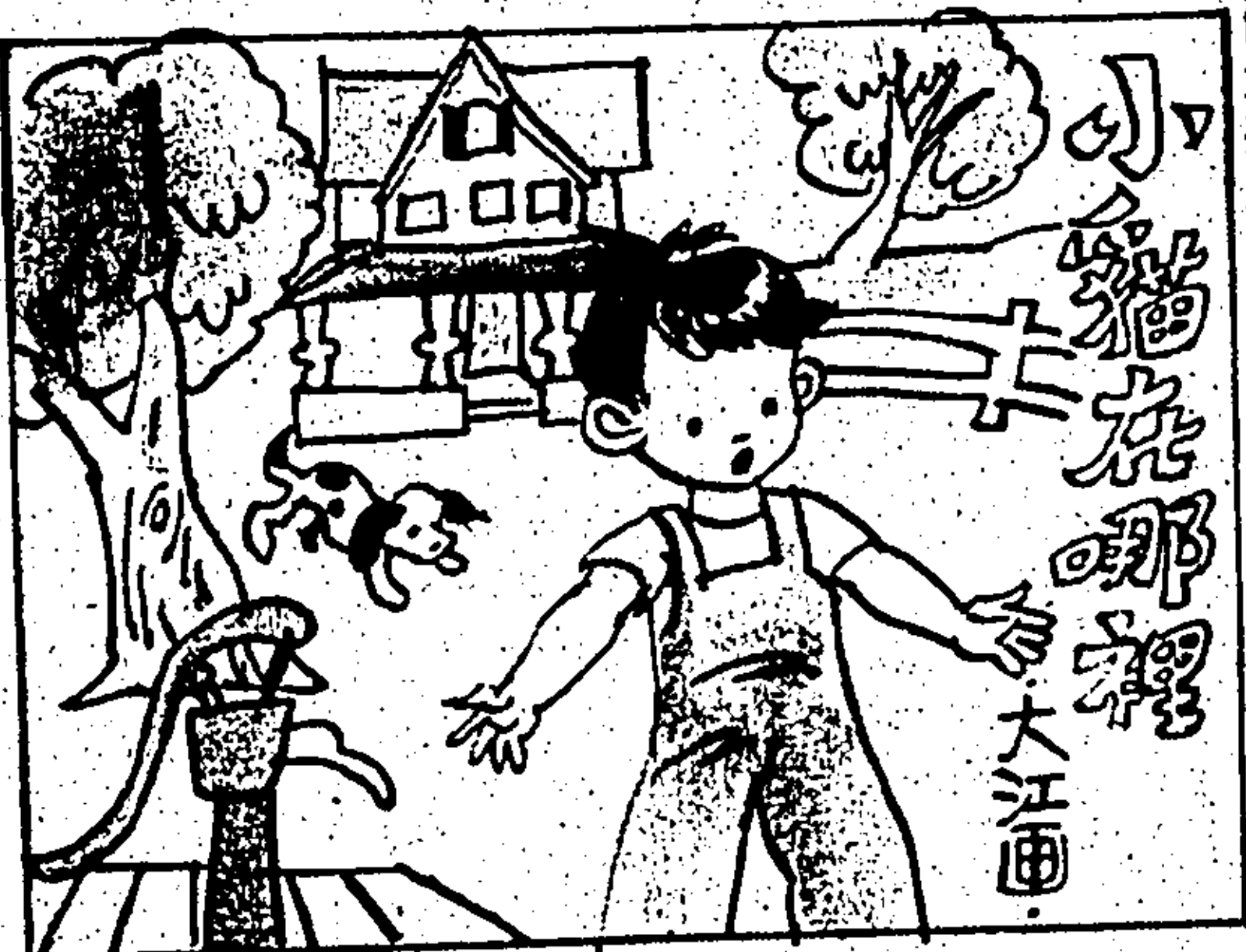
# 兒童週刊

第一四二〇期

錢郭小葵 編主



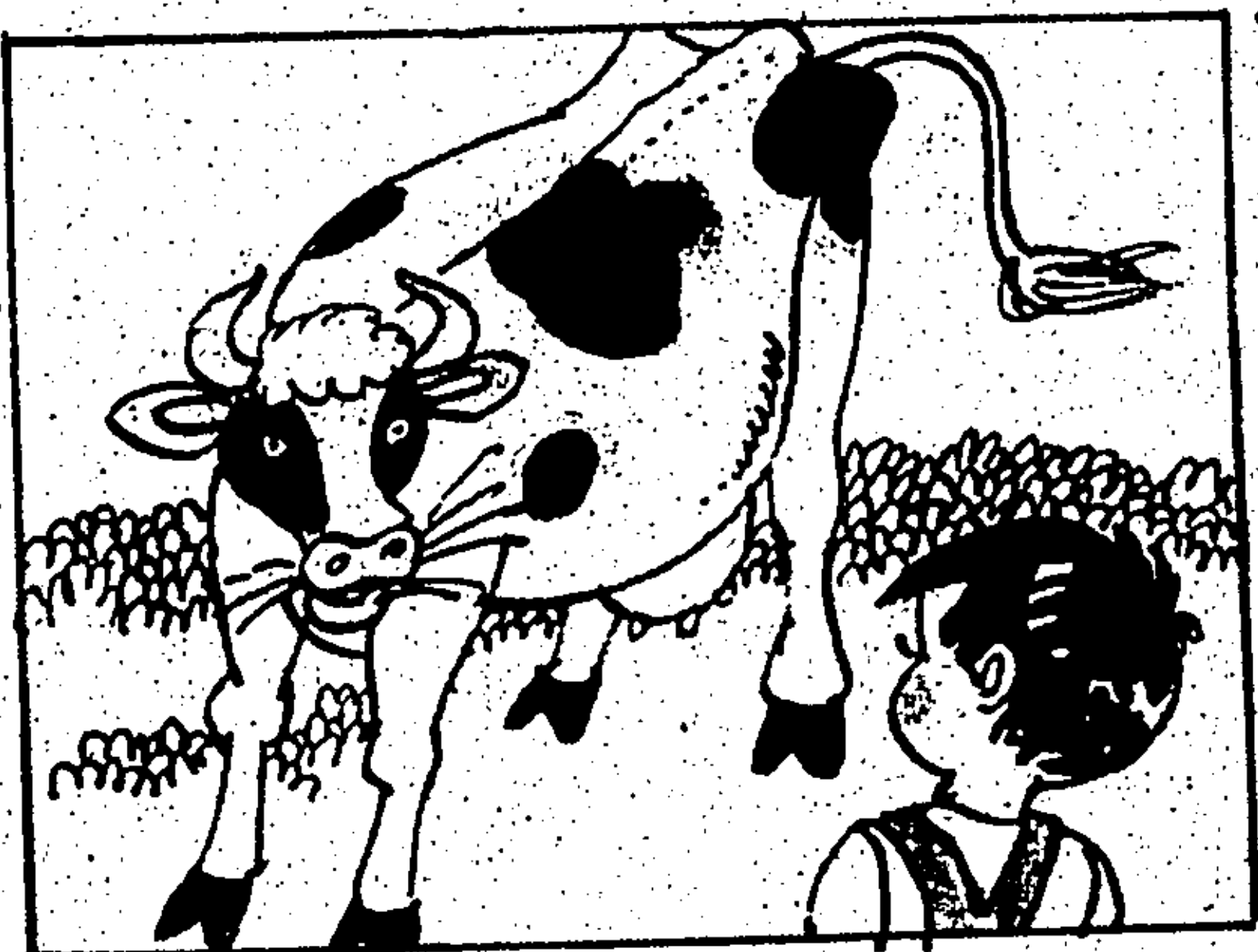
(四) 大光問母雞說：「母雞母雞，我的小猫在哪里？」母雞說：「我看見牠，我看見牠。」於是領着大光，走進一間小屋裡。



(一) 大光的小猫不知走到哪裡去了。大光很急於要找到牠，可是屋前屋後全找過了，就是不見小猫的影子。



(五) 屋裡有一堆乾草，小猫果然睡在乾草上，母雞跳到乾草旁，咯咯咯的叫醒了小猫說：「你的主人來找你。」



(二) 大光問母牛說：「母牛母牛，請你告訴我，我的小猫在哪里？」母牛說：「對不起，我沒有看見你的小猫。」



(六) 找到了小猫，大光很高興，他對母雞說：「謝謝你，替我找到了小猫。」然後便和小猫一起回家去。



(三) 大光走到河邊，問小青蛙說：「小青蛙，小青蛙，我的小猫在哪里？」小青蛙說：「對不起，我沒有看見你的小猫。」

## Fa 花香梘 套裝大贈送



節省\$1.20兼得梘盒

德國Fa花青檸香梘，柔滑芳香，護膚潔體，現舉行特價大贈送，推出內有Fa花香梘三件及精美不碎膠梘盒之特價套裝，原價\$5.40，現減售\$4.20，節省\$1.20，兼得梘盒。

贈送之不碎膠梘盒，精美別緻，有紅、黃、綠三種顏色任您選擇，以配襯浴室色調，市面並無發售。

贈品超值兼特價，數量有限，送完即止。

Henkel 德國漢高出品。

## 七海鯊魚肝油每個母親的選擇



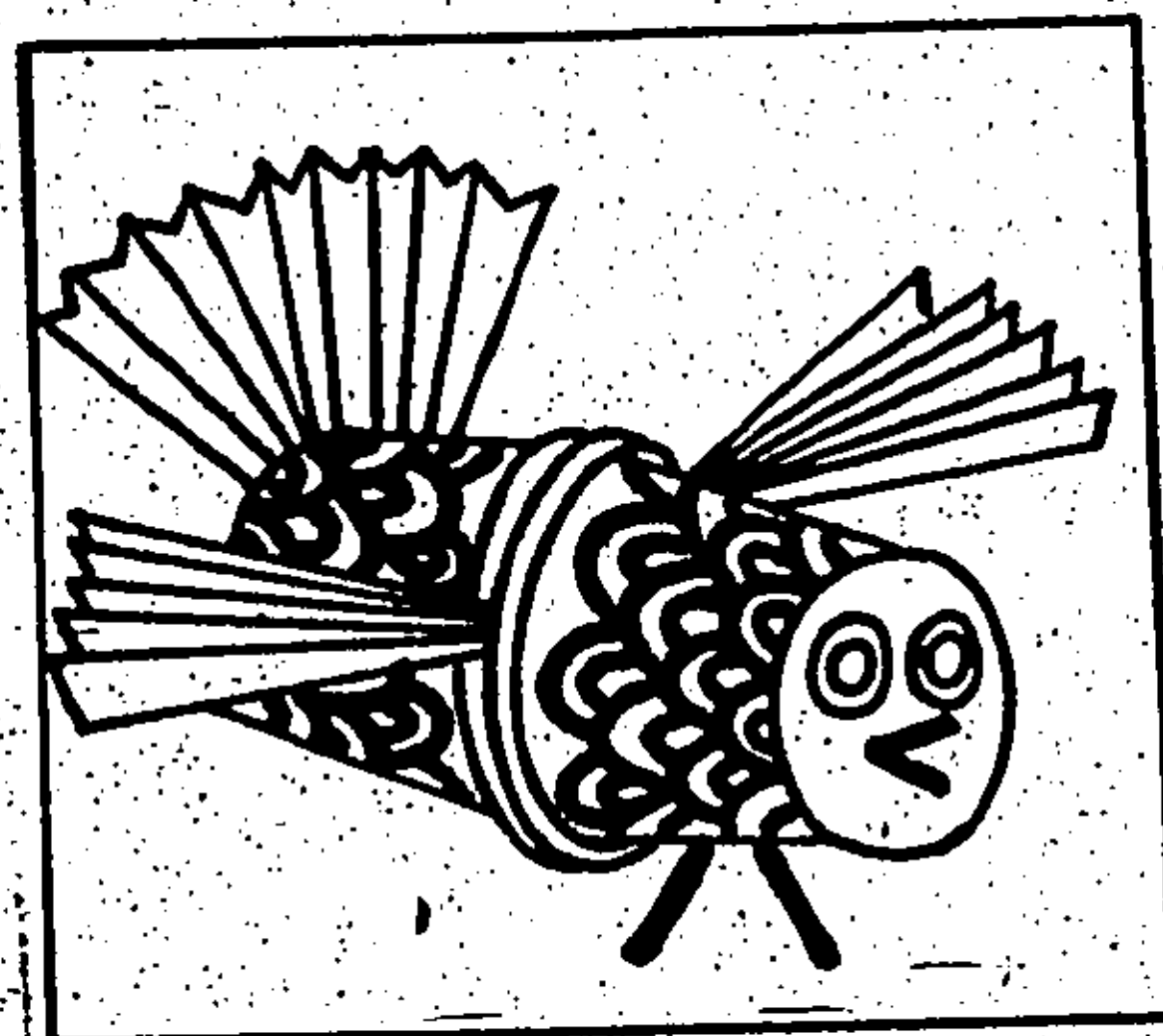
純正的七海鯊魚肝油含有豐富異常的天然維他命A和D，常服不但對小寶寶的成長其莫大作用，增強骨骼，堅固牙齒，結實肌肉，而且還使母親皮膚滋潤，頭髮柔滑，指甲漂亮。每日服食七海鯊魚肝油足使家庭各人身體健康及抵抗疾病，是每個家庭所不可缺少。



總經銷：  
丹比有限公司  
北角屈臣大廈B-901室



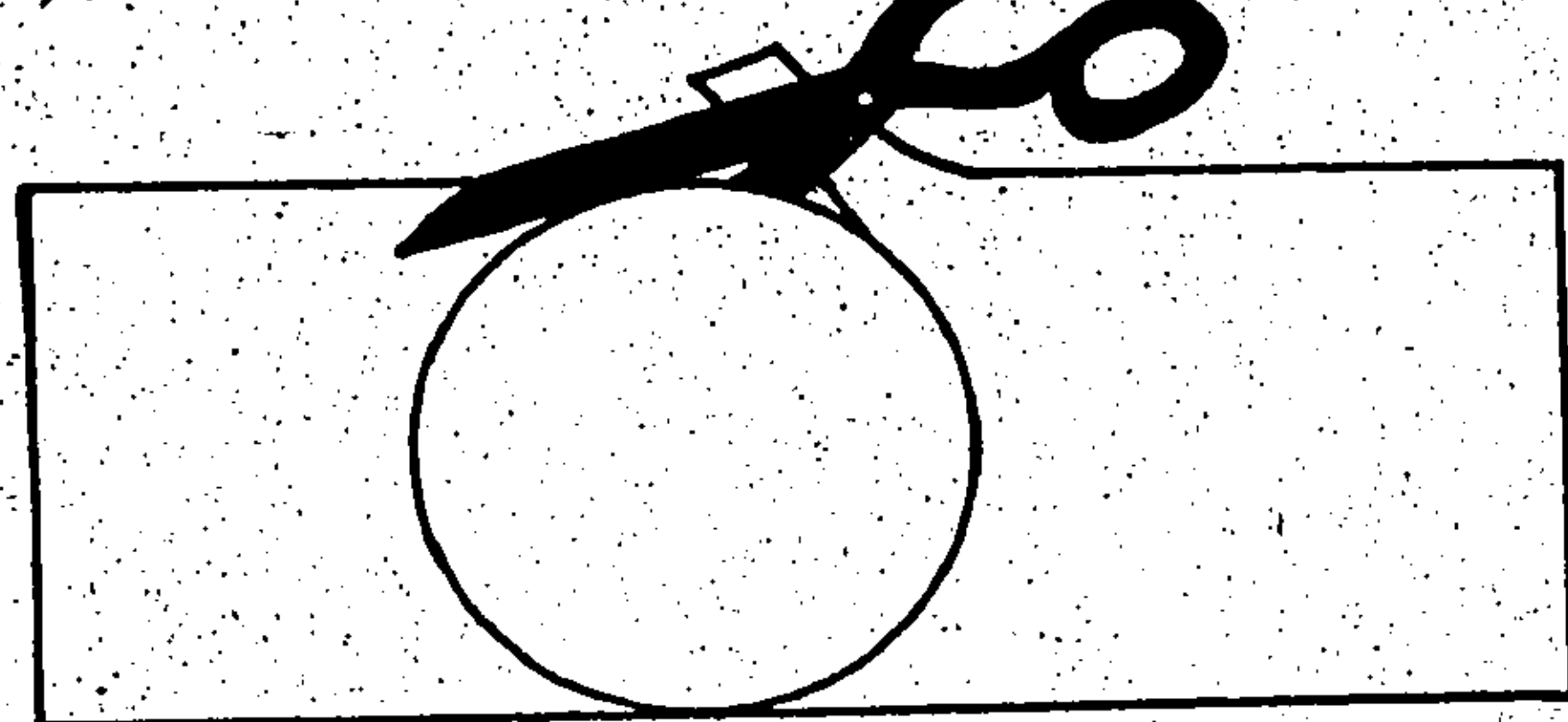
# 可。愛。的。小。鳥。



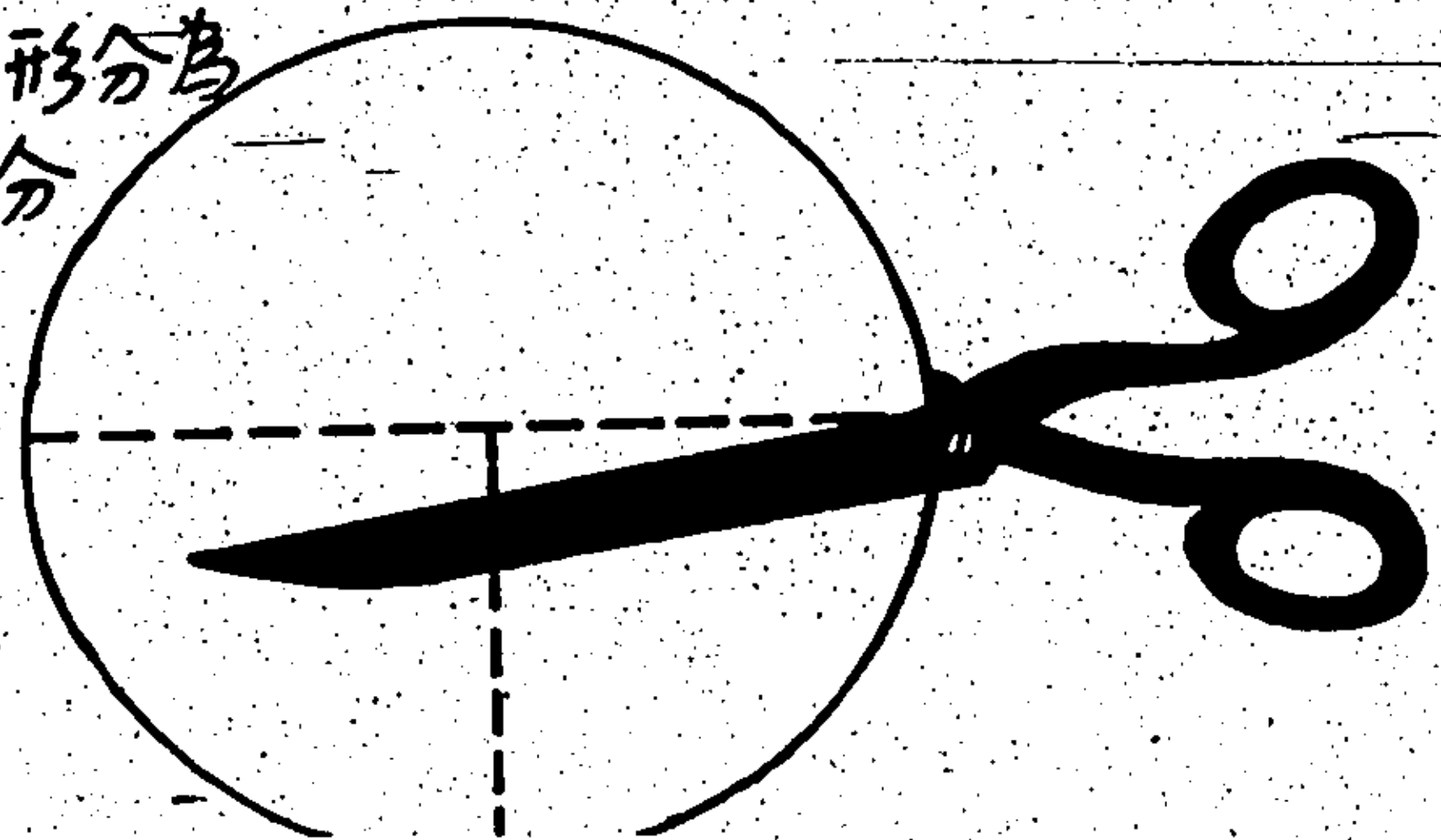
「小鳥，小鳥，高飛在天空真自由。」  
 工作室本期為小朋友介紹一款小鳥的做法。請準備以下材料：  
 紙杯或雪杯兩個  
 圖畫紙一張  
 顏色筆頭筆幾支  
 牙簽幾支  
 萬能膠水一支（即OK膠）  
 剪刀一把



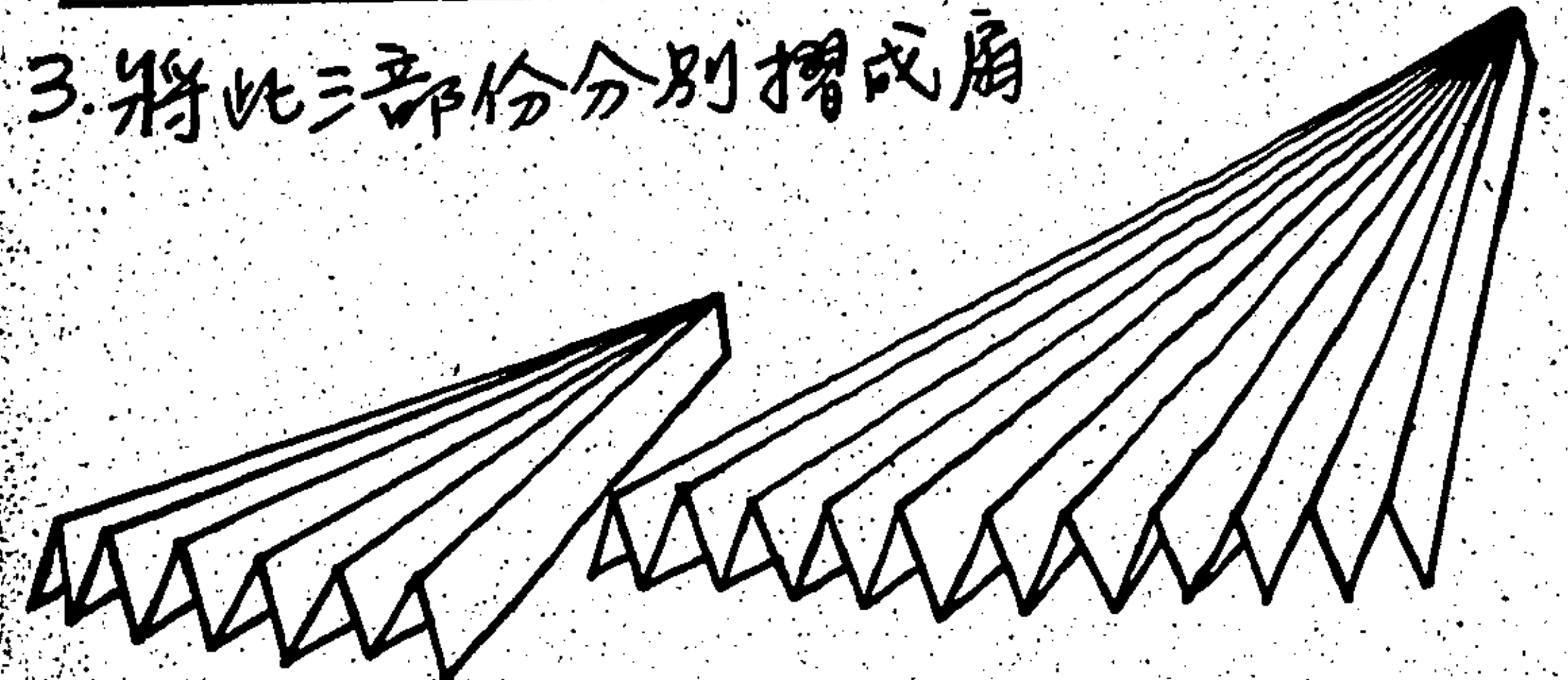
1. 剪一個直徑長8cm圓形



2. 將圓形分為三部份



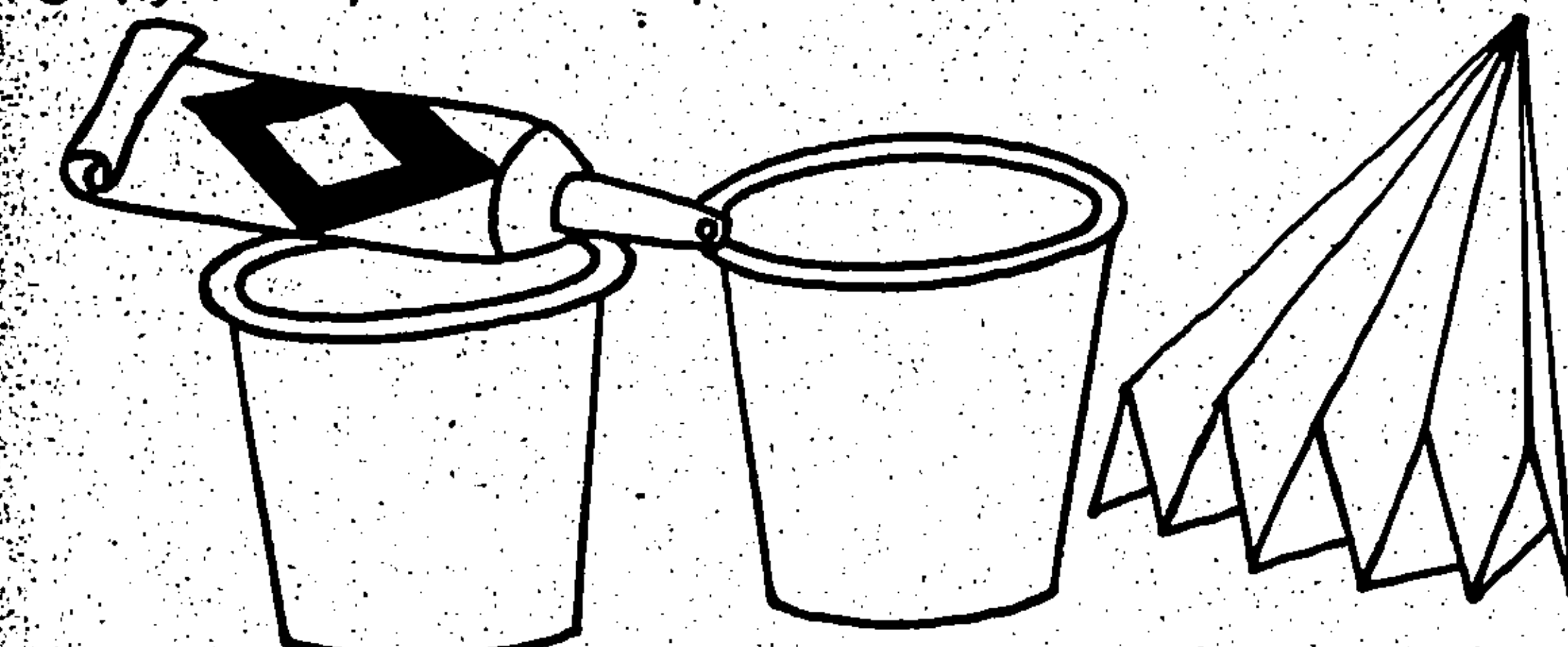
3. 將此三部份分別摺成扇



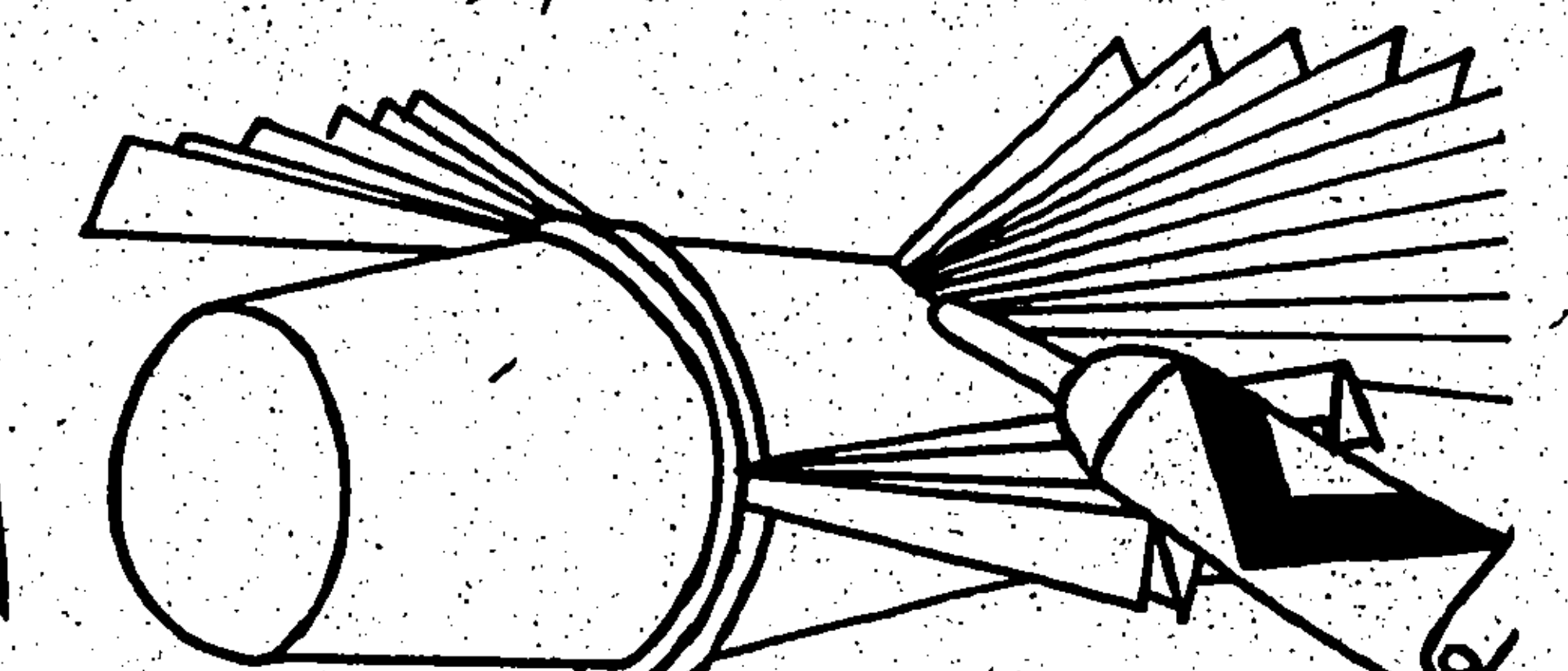
4. 用相頭筆在扇上畫上圖案，造成小鳥及尾巴



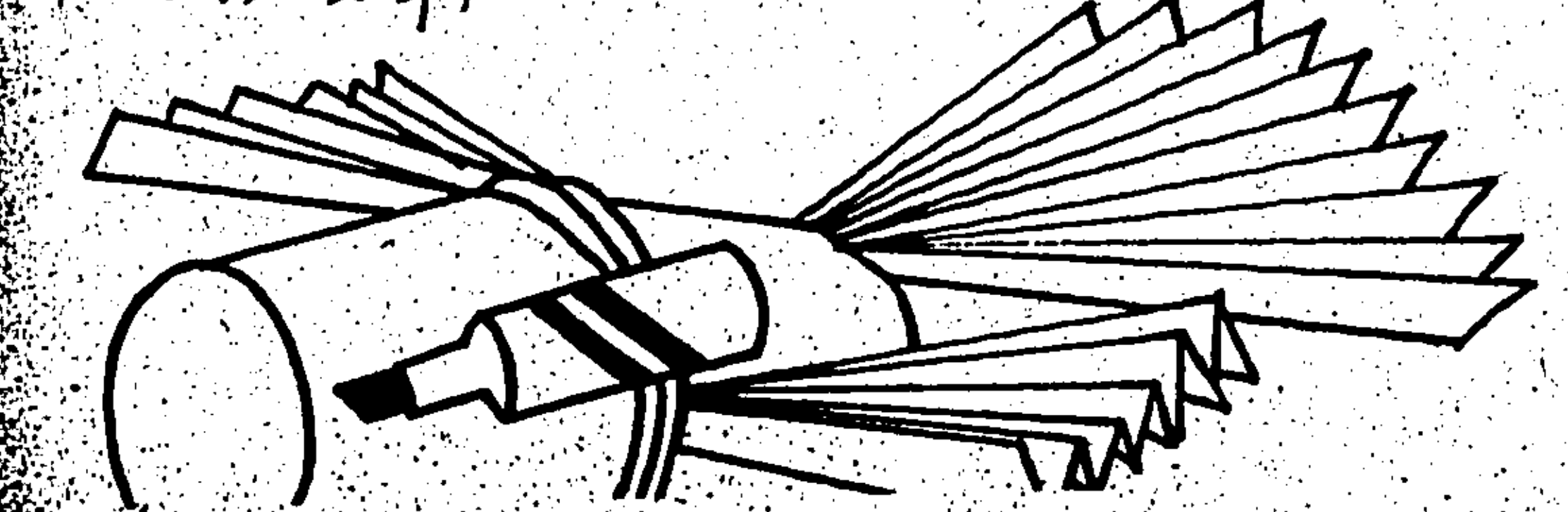
5. 兩把小扇分別插在兩杯之間，用萬能膠黏緊



6. 大的扇黏在紙杯的底部，做成小鳥



7. 用相頭筆在紙杯的杯身上畫上圖案

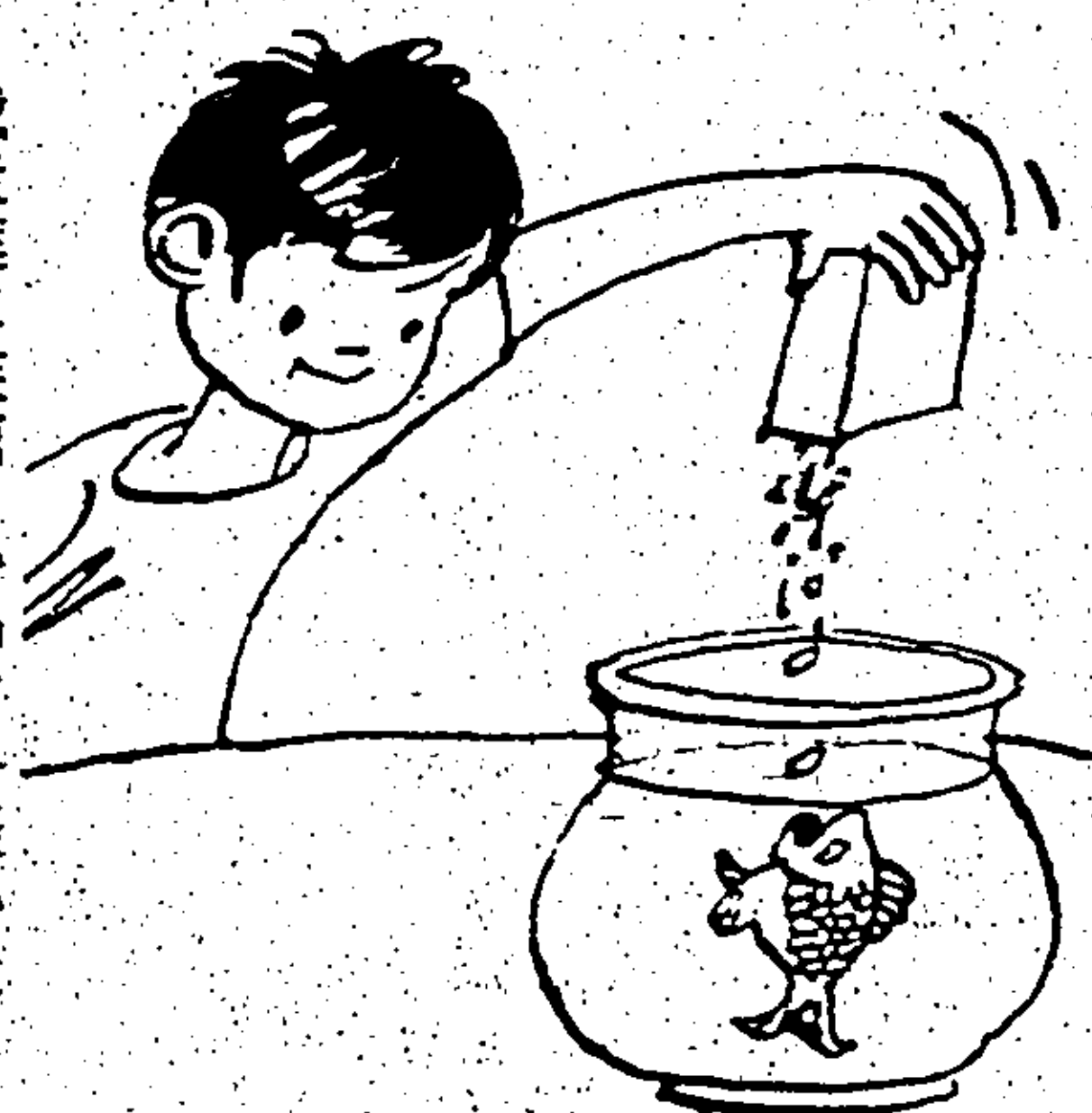


8. 小鳥的嘴和腳，用塗上黑色的牙簽分在杯底和杯身，如圖

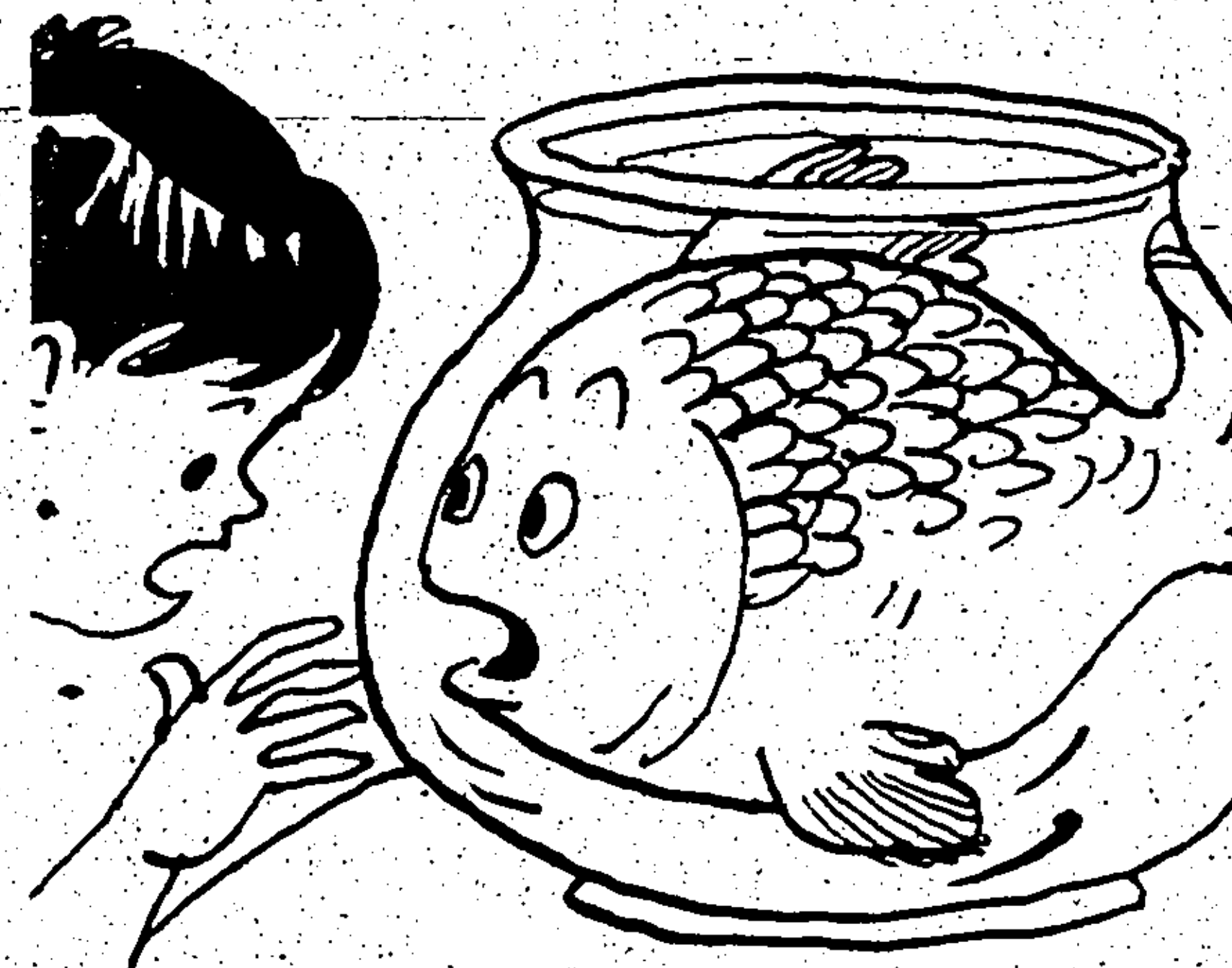


# 大金魚（上）

顏兒改寫



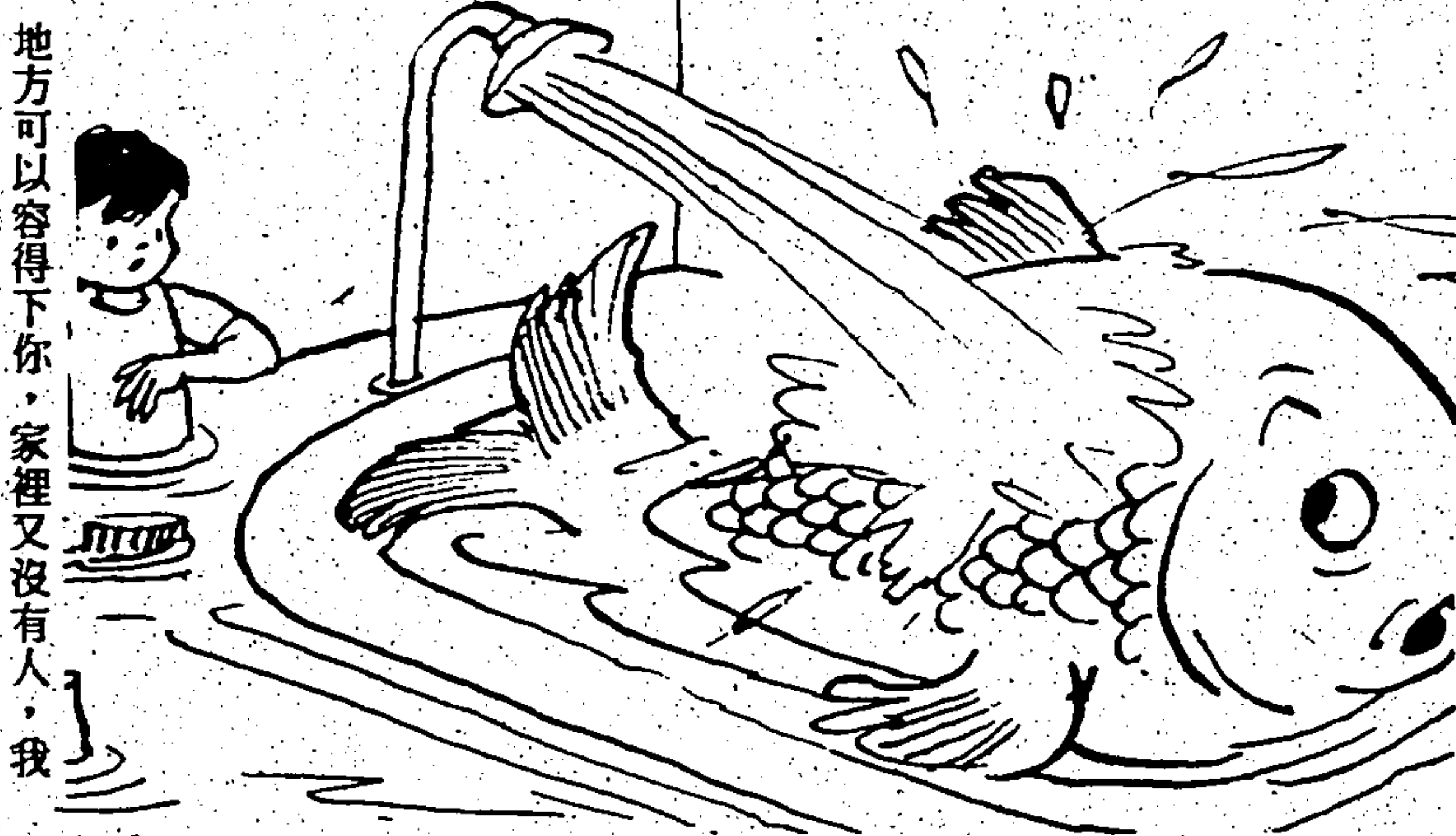
我走進水族館，看中了一條小金魚。牠眼睛大大，顏色鮮艷，我一見便喜歡牠。水族館的老闆說：「孩子，要是你喜歡牠，我便便宜賣給你。」  
 老闆真好，他當真很便宜的把小金魚賣給我。還免費送了一盒飼料給我。小金魚。不過臨別時，他鄭重地對我說：「當你餵小金魚的時候，你不要多餵，每餐只要一點點就夠了，否則，可能會有事情發生，那是你和我都預料不到的。」  
 我帶著小金魚回家，放在一個圓形的金魚缸裡。小金魚游來游去，越看越可愛。我餵了牠一點點飼料。可是牠很不滿足的樣子，咀兒一張一張的，我想：就多餵牠一點兒吧，相信那不要緊的。於是把飼料倒了一丁點兒進缸裡。小金魚一下子便吃光了，咀兒仍是一張一張的，我知道牠一定想多吃一些，於是再倒，再倒，直到把整盒的飼料都給了小金魚吃。  
 就在這時，一些意想不到的事情果然發生了。我看見小金魚不停的長大，長大。金魚缸容不下牠了，怎麼辦？我必須要把牠搬離金魚缸，否則牠再大的時候，會把金魚缸脹破的。我於是趕快



把金魚放進媽媽的大花瓶裡，可是過不一會兒，花瓶也不容牠了，因為金魚不停的長大，長大。  
 我從來也沒有看見過金魚長得那麼快。我心想又驚又喜，連忙把金魚運進廚房裡，找出了媽媽平時用來洗菜用的大盆，把金魚倒進去。我舒了一口氣，總算金魚找到了一個容身之所。我對金魚說：「金魚呀金魚，你不要長大了，再大，我就沒有地方盛載你了。」但話未說完，金魚繼續長大，洗菜盆也容不下牠，我再找來了洗衣盆，然後是媽媽用來儲水的大桶，但是，金魚繼續長大，繼續長大……  
 我靈機一動，抱著金魚，走向浴室去。金魚已長得幾乎和我一樣大了，我要費了很大的力氣，連推帶拖的，才能把牠弄進了浴缸。我深深地透了口氣。我相信浴缸一定能容得下金魚。現在總算解決了問題。  
 我把所有的水龍頭開了，讓浴缸注滿了水。看看金魚游來游去，很是開心。但是，牠只游了一會兒，便好像游得不太靈活了，因為牠的身體仍是不停的長大。我心裡發慌，向金魚懇求說：「金魚啊金魚，求你不要長大了，我沒有地方可以容得下你，家裡又沒有人，我不知怎辦。」  
 可是，金魚是身不由主，牠不停的長大，長大……  
 我很後悔，沒有聽水族館叔叔的話，把太多的飼料給了金魚，果然發生了這意想不到的事情。金魚不停地生長，從小金魚變成大金魚，又變成巨型金魚，再大下去，恐怕連整座房子也容不下



地方可以容得下你，家裡又沒有人，我不知怎辦。」  
 可是，金魚是身不由主，牠不停的長大，長大……  
 我很後悔，沒有聽水族館叔叔的話，把太多的飼料給了金魚，果然發生了這意想不到的事情。金魚不停地生長，從小金魚變成大金魚，又變成巨型金魚，再大下去，恐怕連整座房子也容不下



的人幫忙吧，我們都很忙，幫不了你。」說完，對方掛斷了電話線。  
 怎麼辦呢？怎麼辦呢？我急得快哭了，但我提醒自己要不要哭，因為一哭，什麼辦法都想不出來了，我勉強要自己鎮靜，想了一想，覺得只有再打電話給警察，我再次拿起電話筒，撥通了電話，對警察說：「我家的大人都不在家，屋子裡滿是水，而那条金魚繼續長大，你要是不信，可立即派人來看看，我的地址是……」  
 「好吧，我先派人來看看。」對方總算給了個滿意的答覆，但是，警察什麼時候才到呢？我希望快點有人來，因為金魚不停的長大，我簡直毫無辦法。  
 （未完，待續）

怎麼辦？爸爸媽媽回來的時候，看見這個樣子，一定會嚇了一大跳。  
 金魚越來越大，連浴室也容不下牠，我看看牠，他看看我，我們都無何奈何。浴室裡滿是水，簡直一場胡塗。而金魚繼續地長大，長大……  
 突然，有一個念頭閃過，打電話報警，對！一定要向警察求助，我立即撥電話報警，對警察說：「你們快來，我需要幫助！」  
 「什麼？小孩子，你說清楚些。」傳來對方的問話。  
 我大聲說：「我家有條大金魚，愈長愈大，我沒地方容納牠，我的浴缸也容納不了，再遲些，牠沒有水浸着，牠便不能生存！」  
 「孩子，關於金魚的事，你找你家裡





### 溫習功課

在以前的假期裡，我很少溫習功課。現在我決心做個好孩子。這次復活節假期，我除了把功課做好外，還把所有書溫習過，我希望我的成績更進一步。媽媽說我做得對。（聖嘉勒陳穎儀）

溫習功課：因為信箱稿擠，現在才答覆你的問題，希望不要見怪。因你不希望把來信刊登，我只好刊出覆信如下：

（一）或許母親有偏見。但是，她的出發點是好的。由於現實環境關係，一般的母親，對女兒較之對兒子，會多了一份擔心，不獨你的母親如此，其他的母親也如此。你和她之間所存在的問題，

### 覆韻儀



題，我以為基於兩點原因：原因之一，母親對你的期望，高於你所能做到的。因為你未能達到她所定下的標準，因此情急之下，便用一些不為你所接受的方法。另一方面，你今年十四歲，是屬於生長過程中的青春期，這個時期的特徵之一，便是不易接受別人的約束，也不想接受別人的意見，稍不滿意，便有反抗的情緒。青春期，是我們生長過程中最不穩定的時期：一方面要求獨立自由，另一方面思想未達成熟，對外界複雜的環境，未懂得如何應付，這個時期，也是父母最爲子女担心的時期。

溫韻友：聽我的話，不要過份苦惱。儘管媽媽所用的方法，有值得推論之處，例如用兩個哥哥和你比較，但無論如何，她的出發點是基於愛你，關心你，不希望你誤入歧途。作爲女兒的，應體會到她的心情，這樣，對她所用的方法，便容易諒解了。

（二）基於諒解的原則，應該讓母親多了解你的生活，主動的讓她了解或認識你所結交的朋友，建立她對你的信心。不要在母親和你之間，築起一道牆。至於和哥哥的問題，那是兄弟姊妹間相處常有的問題，不足爲怪。

希望我的答覆對你有所幫助。

小星星：你的信已轉有關方面，他們會詳細考慮你所提的意見，非常謝謝你。 瑩姐姐

### 如果我是女孩子

大怪主持

如果我是女孩子，我一定整天笑，不像她們爲小事便哭，我要爲女孩子創造出好榜樣。（大笑怪）

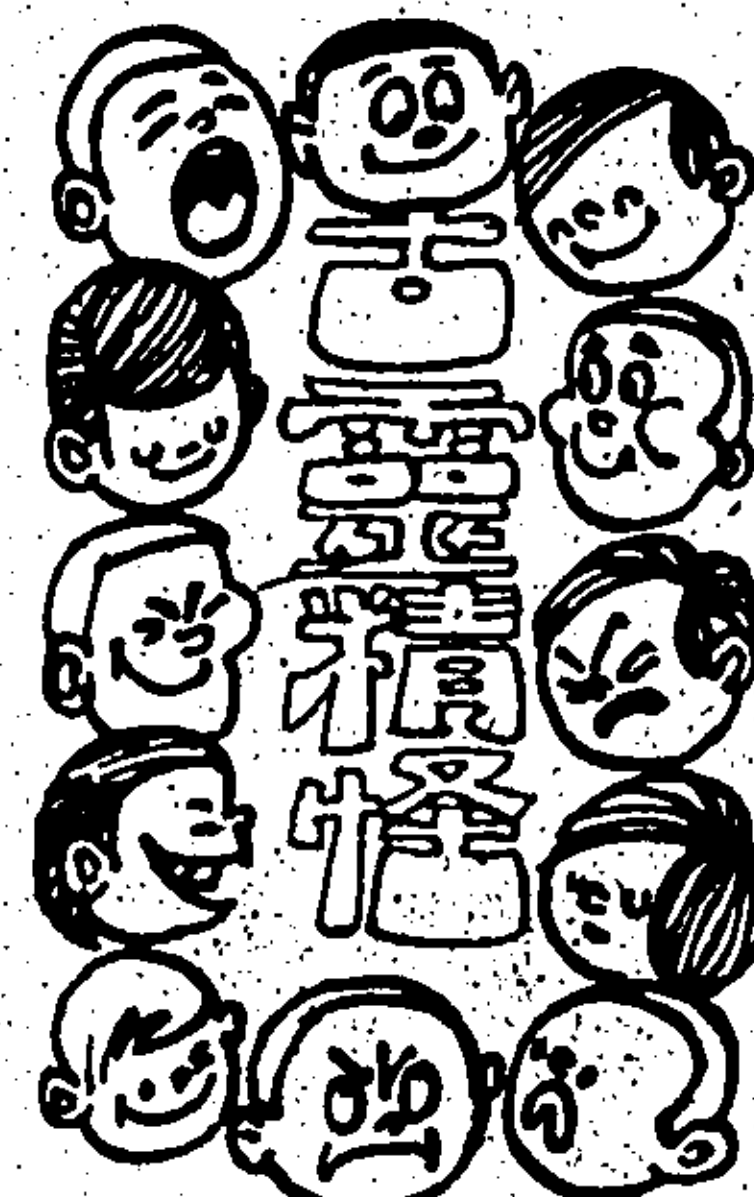
如果我是女孩子，就太好了。我媽媽生了七個兒子，很想有個女兒。如果我不是男孩，我便會變成家庭的寶貝，因爲物以少爲貴呢！（想做嬌嬌女）

如果我是女孩子，我每日用八小時來練聲，練氣，然後和姐姐爭論問題，一定可以得到勝利。（川木·次勇）

如果我是女孩子，我可以嘗試化裝的滋味，又可以參加選美。斯斯文文，不會被母親罵我牛精。（牛精怪）

如果我是女孩子，媽媽一定叫苦連天。因爲我有五個哥哥，平時我穿的衣服，都是他們穿舊了的。如果我是女兒，她便要買女孩子的衣服給我，又要花一大筆錢了。（可兒）

### 歡迎來稿



助入：有一天，當我上學的時候，看見一位同校同學跌倒了，我連忙扶她站起來，雖然我不認識她，但是回到學校，我給她塗上紅藥水，包好傷口，那天我覺得很快樂呢。（陳瑞祺小學·麗麗）

小心煙火：我在電梯內看見一個燃着的煙頭，雖然我很討厭煙的氣味，但我想起我們要小心煙火，免至發生火警，於是我弄熄了煙頭，然後檢起來放進煙灰箱裡。我覺得自己做了件好事。（蕭明中學·陸翠雯）

清明掃墓：清明節那天，我跟隨家人去墳場去掃墓，看見爺爺的墓碑旁生滿了野草，我便用手去拔，妹妹看見了，也跟着拔，後來，爺爺的墳頭變得很快鮮，我很覺安慰，因爲我們可以向爺爺表示我們對他的懷念和尊敬。（眞光·李愷儀）

### 增闢小畫廊啓事

「我們的園地」增闢小畫廊，歡迎小朋友來稿，來稿請注意：

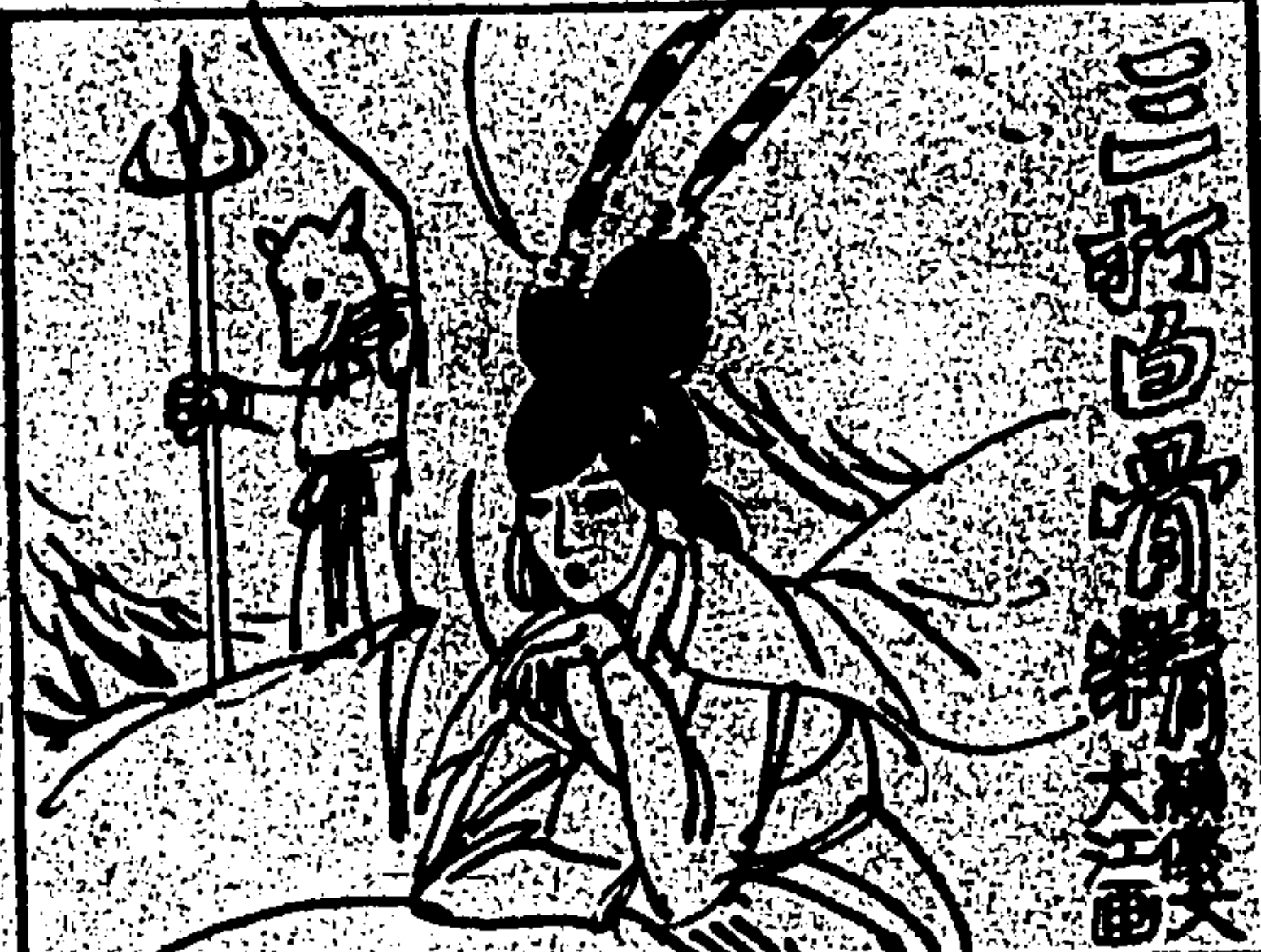
①只接受黑白稿，彩色稿不適用

②大小吋是四吋乘五吋

③畫稿上請寫上學校、姓名和年歲

④來稿請寄華僑日報兒童週刊小畫廊收。

### 三打白骨精



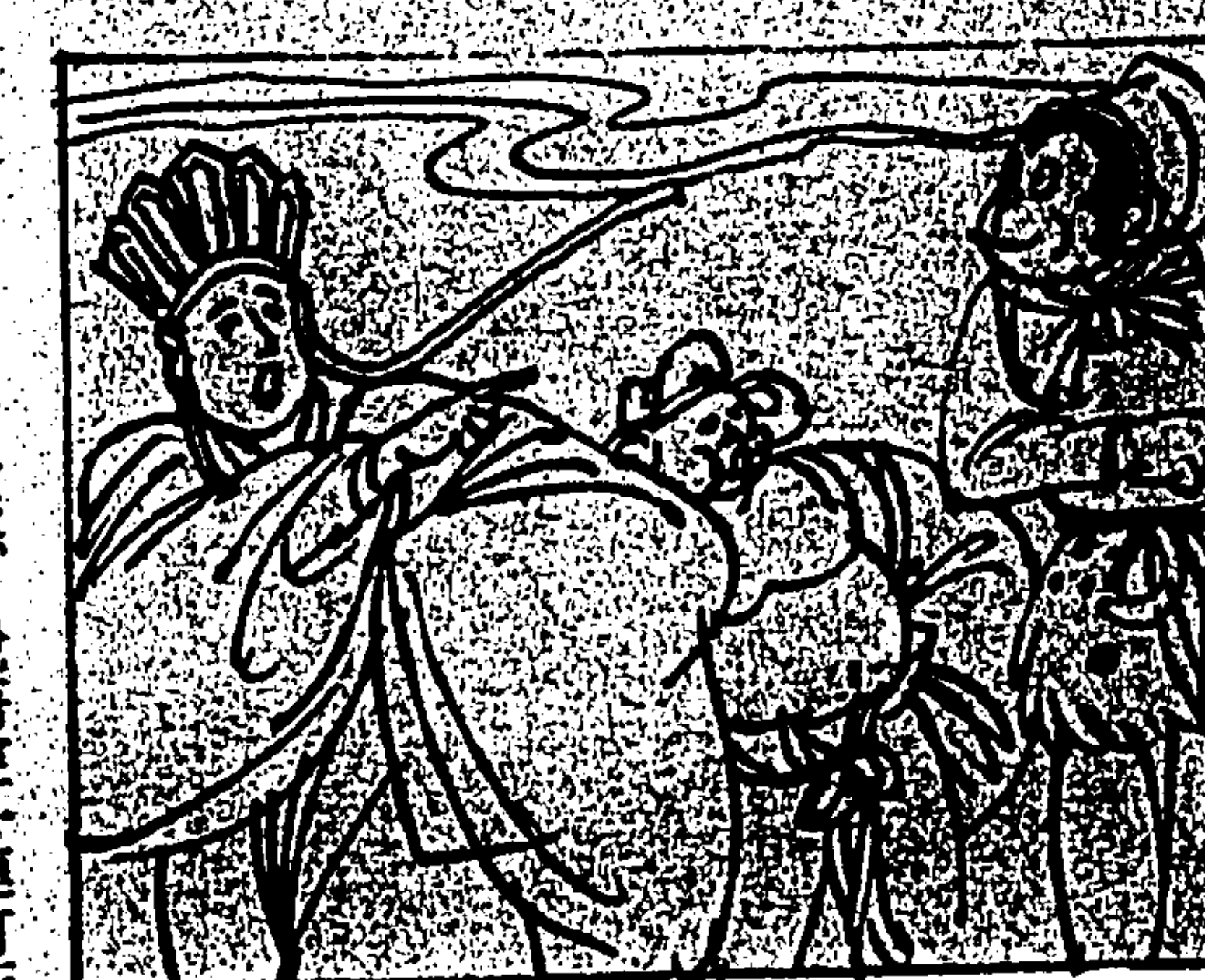
（一）白骨洞裡住了個白骨精，一天打聽到唐僧師徒會從山下經過，便想法騙倒唐僧，因爲她想吃唐僧肉。



（二）她化身成一個鄉村姑娘，拿了齋菜，說是爲唐僧送齋菜來的，悟空睜開他的金睛火眼一看，看出她是妖怪。



（三）他提起金箍棒，不由分說，舉頭便打，白骨精化身的村女不敢，留下軀殼裝死，自己早已脫身逃走。



（四）唐僧責罵孫悟空魯莽，他當看不出自白精的陰謀。任憑孫悟空解釋，他也不相信，並且要懲罰悟空。



（五）白骨精再次化身變成老婦，從山路裡走出來，口中喃喃的說要找尋女兒，說女兒剛才拿了齋菜送給唐僧。



（六）她問唐僧有沒有見過她的女兒，唐僧大驚，以爲剛才被悟空打死的一定是她的女兒了。他正要上前慰問她。



（七）悟空從後一看，看出了老婦是白骨精的化身，於是上前一棒打下，老婦也留下軀殼裝死，自己早已脫身逃走了。



（八）唐僧大怒，說悟空一連打死兩人，於是把他驅逐，悟空沒法，只好叫師弟好好的保護師父，自己準備回花果山。（未完，待續）



# 忙碌的人

## 理髮叔叔

有一天，媽媽對強兒說：「強兒，我帶你去理髮店吧，你的頭髮該讓理髮師整理整理。」

「媽，為什麼要上理髮店，我不要什麼理髮店。」強兒打從出世到現在五歲了，平時都是媽媽在家替他理髮的，就只到過兩次理髮店。一次是姑姐出嫁，另一次是爺爺做大生日，媽媽說要把頭髮整理得漂亮些，因為那兩次都是大日子，但強兒並不覺得去理髮店有什麼好處，他覺得媽媽剪頭髮比理髮店剪的好看，最重要的是，他很有信心：媽媽一定不會把他的耳朵剪傷的。可是在理髮店就不行了，理髮叔叔那把剪刀，



在你頭上飛來飛去，還有那個電動剪髮器，在你耳邊吱吱的，誰知會有什麼事情發生？

不過媽媽這次似乎很堅持，她說：「強兒長大了，應該習慣到理髮店的，而且家裡用具又不齊備。」

好了，去就去吧，既然媽媽這樣說，總有她的理由的。

強兒跟媽媽到理髮店，心裡著實有點怕，那些剪刀，那些噴着熱氣的吹風筒，還有那滿地的碎髮。看見那些碎頭髮，強兒覺得渾身的不舒服。但是，理髮店裡早已有了小朋友在等着理髮，強兒心裡想：這些小朋友，是否和他一樣，都不喜歡到理髮店來理髮的？

等了只一會兒，一位理髮叔叔走過來，強兒坐到理髮椅上。他說：「這位小朋友一定很少到這裡來，因為我們似

乎未見過面呢？」強兒沒有答他，但他全不介意，繼續說：「我知道，很多孩子都不喜歡上理髮店的。」他一面說，一面為強兒披上了一個白色的布，把全身都裹住了。然後繼續說：「他們怕這怕哪的，又怕剪刀剪傷了耳朵，又怕人要他定定的坐着，又怕碎頭髮跌進衫領裡，弄得身體癢癢的，又怕理髮的叔叔不知會用什麼辦法整他。」

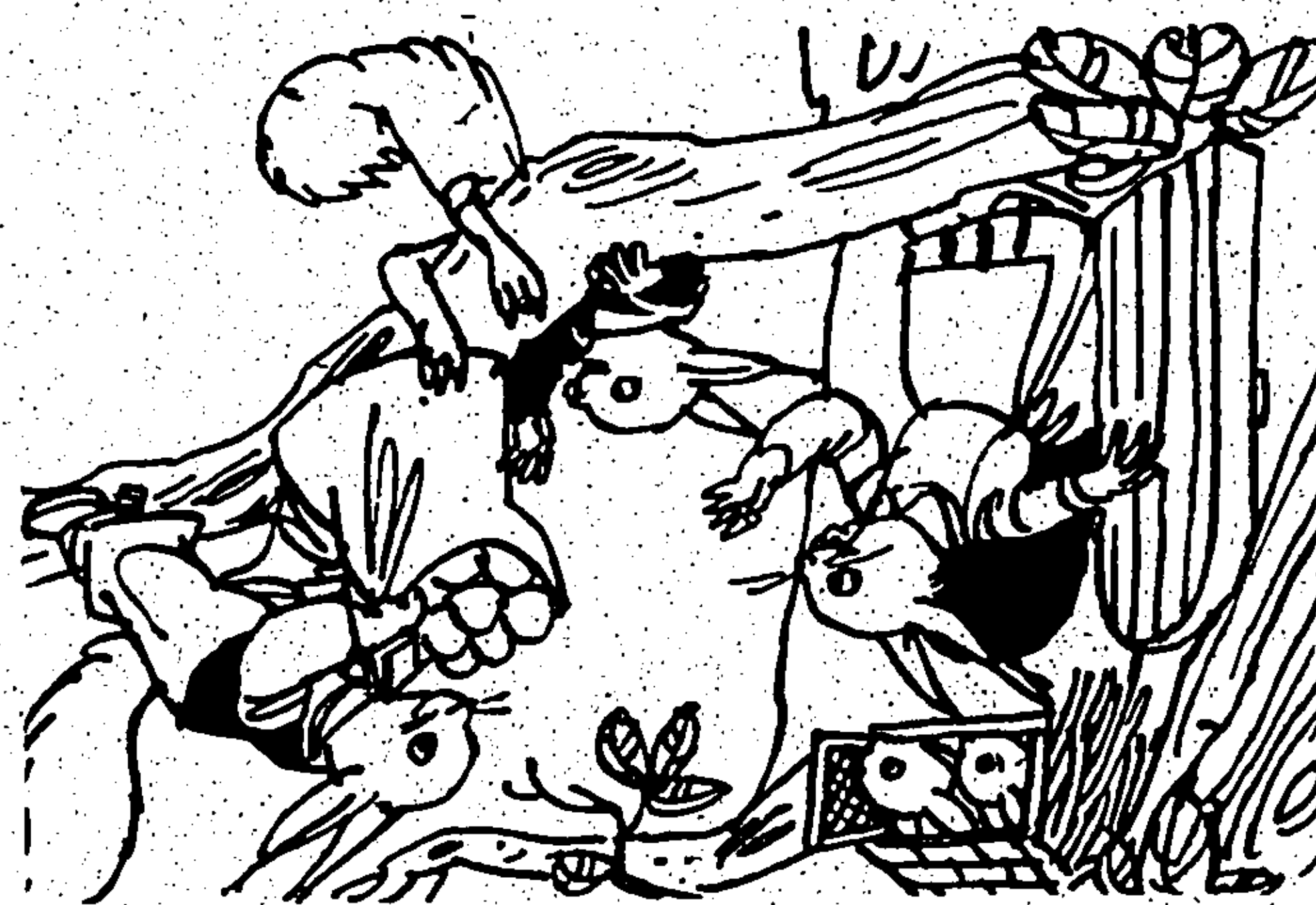
「噢，你為什麼會知道我心裡想的？」

「那還不簡單？因為我有透視眼！」

理髮叔叔笑了，笑得很神秘。

「真的嗎？」強兒可不相信，但他心中的疑問却沒法解開，他不停地想，因此也不大介意理髮叔叔的剪刀在他頭上飛舞。

理髮叔叔繼續說：「其實，孩子們應該信任我們的。我替人理髮是經過訓練的呀。師傅教我們剪頭髮，教我們怎



# 小小故事

## 等一等

松鼠爸爸從超級市場回來，他買了一大袋硬殼果。他知道他的孩子都喜歡吃硬殼果的。松鼠媽媽早已在門前迎接他。他的大兒子松松急不及待的跳前去，想替爸爸把那袋硬殼果拿進屋裡。爸爸說：「別忙，別忙，小心把硬殼果掉到地上去。」

兩隻小松鼠從睡房的窗口中伸出頭來，看見了爸爸買回來的硬殼果，高興得蹦蹦跳跳。

松松幫忙爸爸把硬殼果放在桌子上，然後問：「爸爸，可否給我吃一棵？」

「我也要！」兩隻松鼠弟弟同時嚷。

「等等，」媽媽說，「你們吃飽了早餐暫時不要再吃硬殼果。」

「好的，媽媽。」松松說。

「好的，媽媽。」兩隻小松鼠也跟着說。

他才覺得漂亮，但是，有一樣東西他從來不教我們的——他故意頓了一頓，不再說下去。

「他不教你什麼呀？」強兒忍不住要問。

他。

「他呀，從來不教我們剪髮的耳朵。」理髮叔叔笑了，強兒也忍不住笑了。

「只一會兒，理髮叔叔替強兒剪好了頭髮，然後用夾子把強兒的頭髮上，用長毛刷子把所有的碎髮掃走了，再把披在他身上的白圍布拿掉，然後說：「好了，照照看，我的頭髮怎麼樣？」

強兒看了鏡中的自己，當真的漂亮了。他想：「在理髮店理髮也不怎麼討厭，理髮叔叔的手藝真不錯。」

「記得看清楚，耳朵有沒有給剪去了？」理髮叔叔真會開玩笑。

從此，強兒不再怕上理髮店了。

# 幽默。謎語

。柯吉。

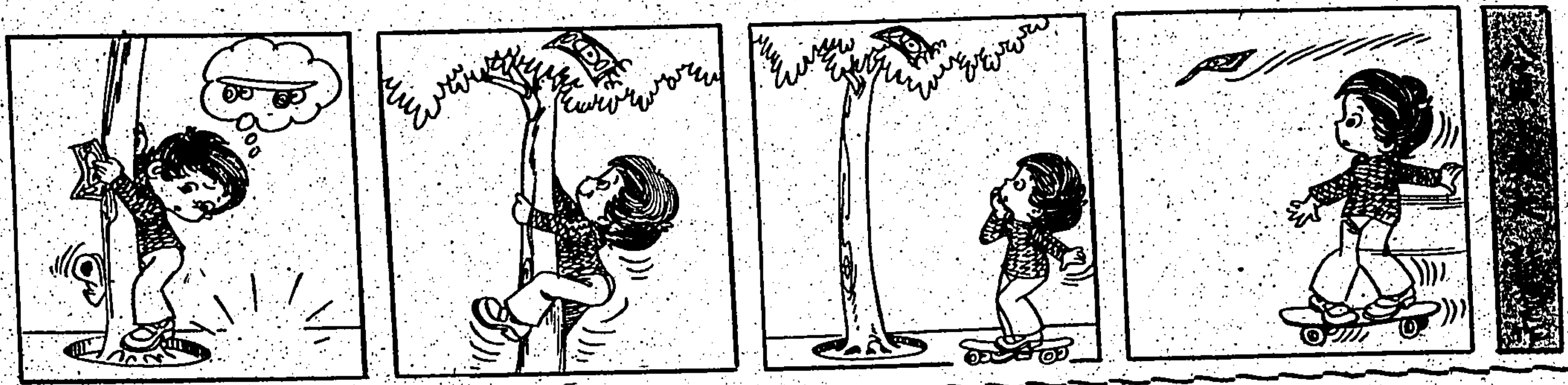
○什麼是最好的方法，能取到大象坐着的大毛巾？



○遇到什麼人，你一定要向他說



。遇到什麼人，你一定要向他說



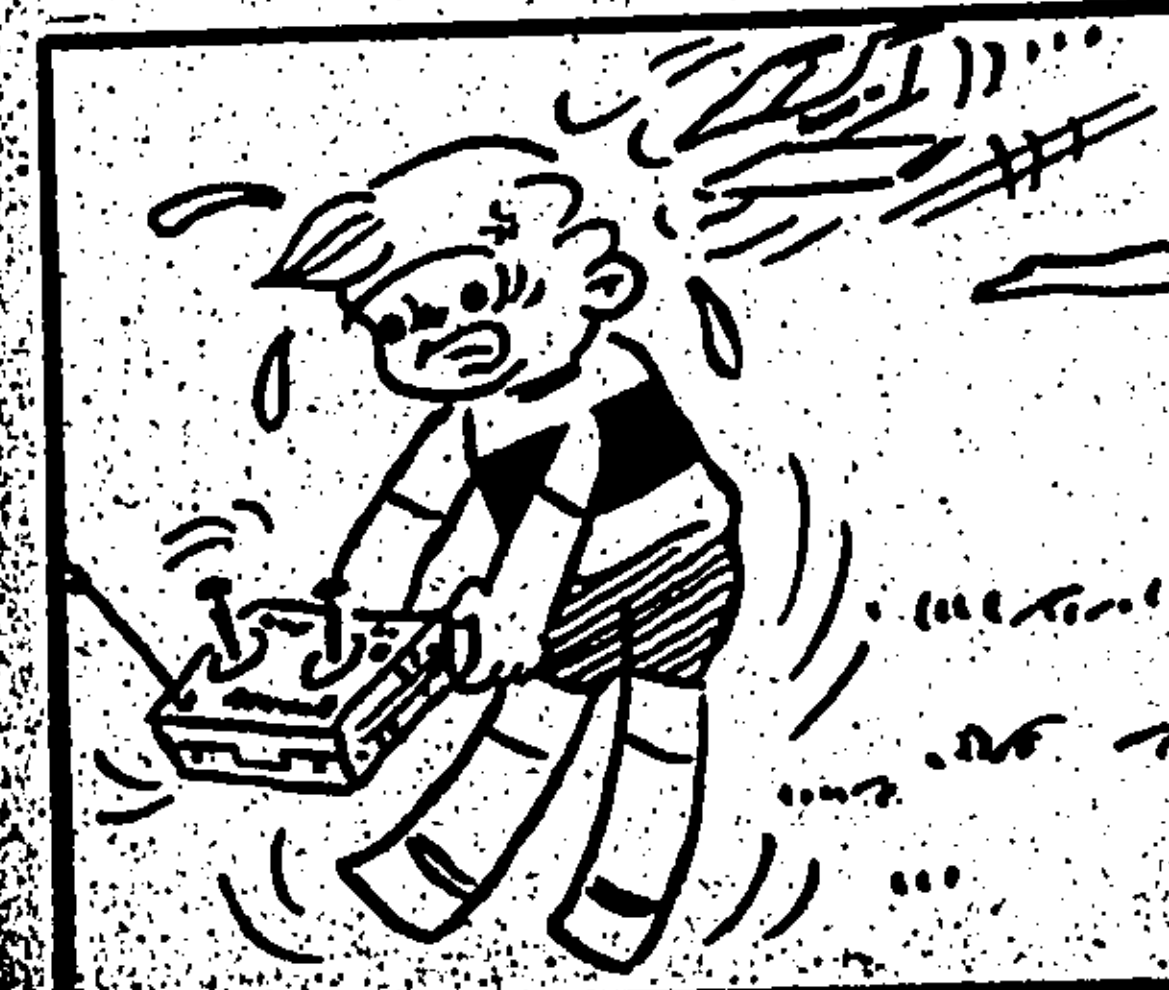
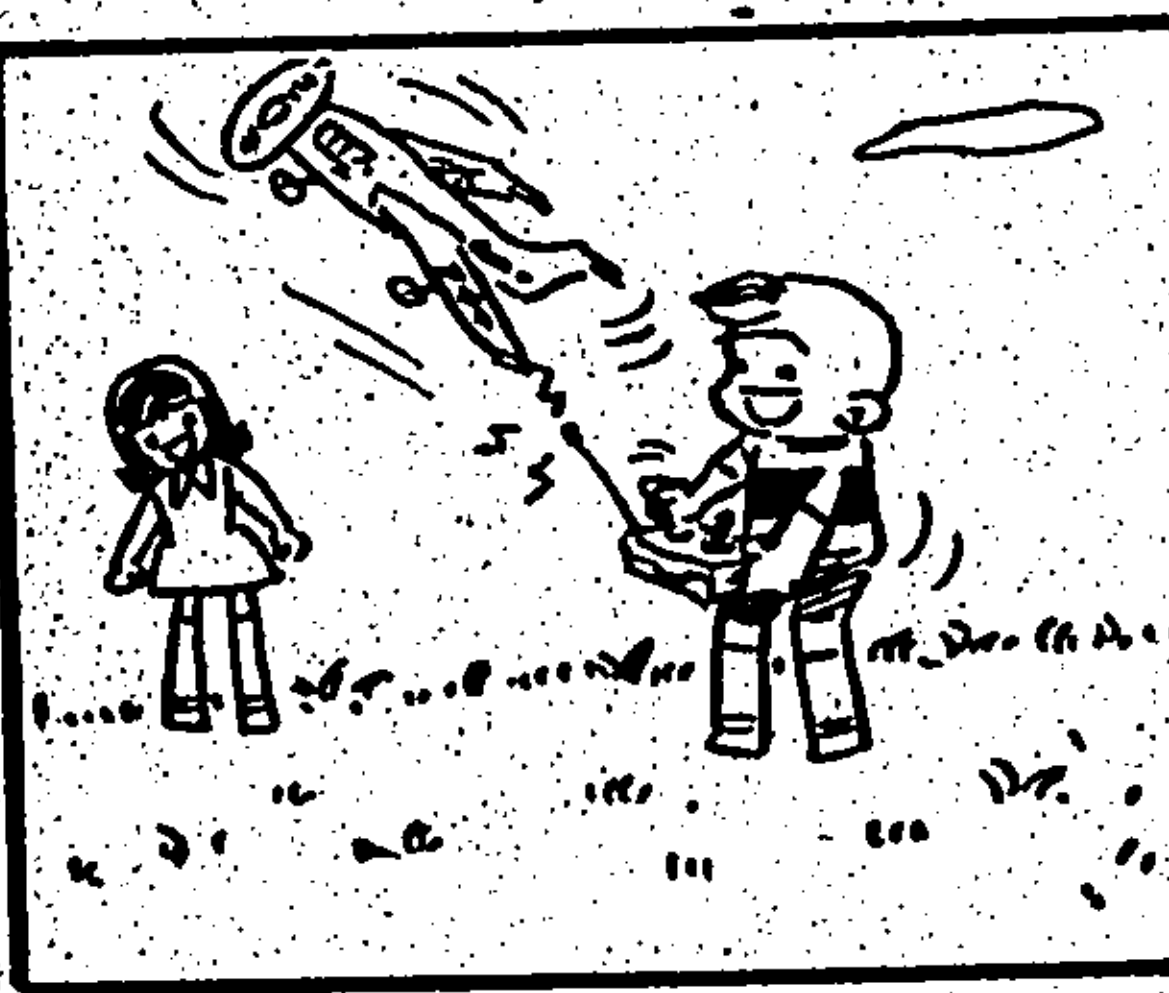
## 童年雜憶 (二) 寶寶花的誘惑

各位小朋友，「寶寶花」，顧名思義，它是一種花的名稱。不過，我相信各位不要說見過這種花了，恐怕連聽也沒聽過這個名字。為什麼呢？因為它雖然名叫花，却是任何花園裏都不栽種它的，原因是它不屬於花類而只是一種一年生的野草。它只生長在菜田裏，它似乎沒有正式的學名，農村裏因為它最受小朋友歡迎，任何一個小朋友在路上走，一見小菜田裏有它開着，一定會走去把它採來，而且多數連根拔起來，所以大家就叫它「寶寶花」了。

其實，寶寶花在初期又是「野菜」的一種，它和「地菜」、「燈籠頭」、「紫蘭頭」、「心蕪子」等，都是些可口的野菜。它的俗名叫「雞耳朵」，因為它的葉子很像雞的耳朵。那些野菜，在香港除了「地菜」，還可以到上海灘賣到之外，其他的野菜是沒有法子找到的。

雞耳朵開花了才被稱為「寶寶花」。小朋友們所以喜歡它，是因為它的顏色和花形實在好看得驚人。顏色是嬌嫩的粉紅色，花托是天生着的小花，像一朵朵的小喇叭。在小喇叭的喇叭口裏，放着一根細長的管子，開花時，一擠下來，管子裏面，便會說出清脆的「啵」一聲。這樣又好看，又好玩，又好吃的東西，對小朋友們的誘惑力是相當大的。而且，還可以利用香椿椿成花枕，花環，花風車各種好玩的東西呢。

農曆三月，是寶寶花盛開的季節。





音响極品  
威廉遜

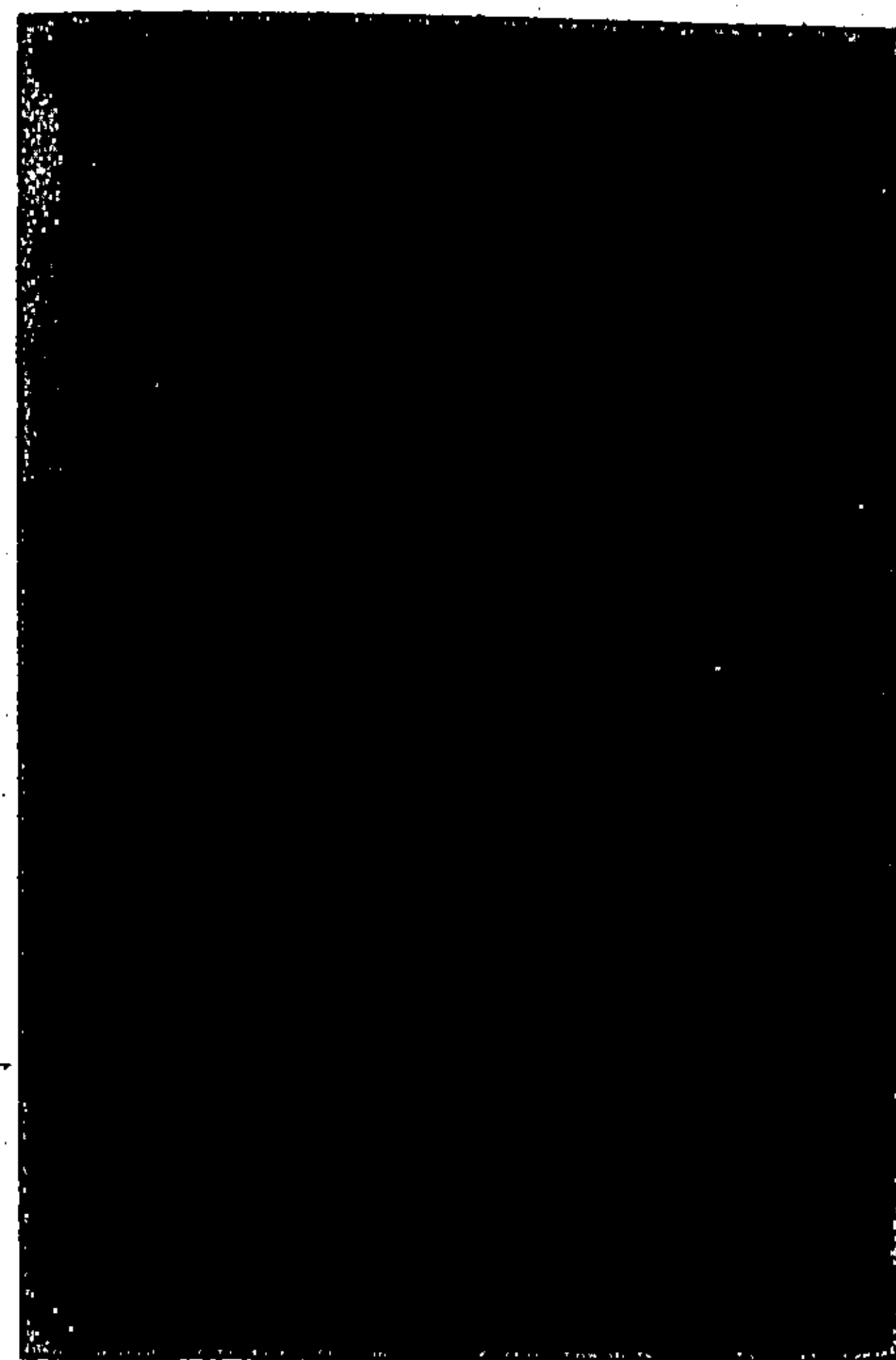
WILLIAMSONS

WILLIAMSONS

威廉遜 128 擁有多項先進設計，該機除可作傳統式兩聲式 90W x 2RMS 大功率收音擴音機使用外，又可接成獨立四聲道重播，機內擁有 QS Matrix、SQ 及 CD-4 解碼器適合一切四聲道系統，失真率低至 0.01% 以下，是最完備的極品級接收器。

亞洲無線電工廠有限公司  
香港干諾道中三十三號亞洲大廈  
電話：(5) 265501  
電訊：74474 ATRON HX

AIE



星期掌篇

都市人情

第二夢

· 胡姬 ·

銀幕上出現的是「兒童不宜」的鏡頭。

誌調個地在她耳畔說：「你跟柯高是這樣麼？」萍橫他一眼說：「不告訴你！你猜想一下啊！」

「我猜柯高沒有！」誌大着胆子，吻吻她的髮鬢。

「你怎知？」萍含情地說。「他是個老討，他不懂。」誌說着的同時又吻她的耳背。

「別這樣，等會青雯回來了，給她看見不好。」萍的手在誌的大腿上一捏。

誌趁青雯去了洗手間尚未回來，握着萍的手。萍也與他互相握着。

青雯回來了。誌提起左手，用臂彎掩蓋着，他與萍互相握着的手。

散場，誌與萍和青雯去吃宵夜，然後送她回家，青雯在樓口對萍說：「表姊，晚安。誌哥，你送我表姊回家了。別叫她給人劫了，否則為你是問。」

「你放心！」誌說。青雯在梯間消失了。

「去那裡？」萍說。

「你想去那裡。」誌帶笑地問。

「不知道！」萍像個掉在愛河中的少女，顯得有點茫然。

「不回家可以麼？」誌說。

「為什麼不可以？」萍說。

「那麼，我們走到天亮吧！」誌說。

萍遲疑了。

「你不敢麼？」誌挑戰地說。

「哼，有什麼不敢。」萍說。

「走吧！」誌說。

兩人手挽着手，從橫街走到大路。

「你覺得青雯怎樣？」萍說。「你比她好！」誌說。「那怎會！」萍心中歡喜，嘴卻顯得謙遜。「我歡喜你！」誌說。

「別哄我歡喜，她是要嫁人的女孩子。我有丈夫、有孩子。」萍說。

「你比她成熟，有韻味。」誌說。

萍顧他一笑。

「送我回家吧！」

「不走到天亮麼？」

「再走一刻，倦得我要躺在街上了。」

「到我家坐坐吧！」

「你家？」萍知他並不住在這附近。

「是！來吧！」誌拖她走前幾步：「就在這裡！」

萍抬頭見有個燈光亮着的玻璃紅字招牌：

「喜紅公寓」

萍知道與一個男人走進那地方的後果是怎樣，但她此刻被新鮮、情慾以至有什麼異樣的激素在她的血脈中搏動。

她微微低頭，跟他上了樓上。

公寓的伙計打量了這對男女一眼。誌說：「有房租？」伙計說：「有！」他拿起櫃頭的鑰匙，說：「這裡！」

帶他們走進一個床上鑲嵌了鏡子的房間。

誌付了二十元。萍有點心跳，因為除了丈夫之外，她沒有這樣的對着第二個男人。她帶點羞愧地看看誌。

誌笑了笑，把她摟進懷裡，吻着。她從眼縫中看看這個年輕，英俊的男人。她腦海中把自己的身份也忘記了。

誌用吻來挑動了這個女的情慾。鏡子在這時刻是新奇的東西，它像剛才銀幕上出現的情景，它將一對赤裸裸的男女，模印在水銀版上。

萍沒有這樣的見到自己，也見到這個男人。

從戲院散場，到現在是二時半了。柯高接到電話，聽得是萍的聲音，他帶點不快說：「二時半了，你去了那裡？還不回來。」

「我在陪青雯與阿誌。」萍說。

「現在還陪他們？」柯高說。

「我們在打牌。」萍說。

「快點回來。」柯高說。

「我輸了。」

「也得快快回來。」柯高擲下電話。

萍對全裸躺在床上的誌說：「我還是走的好，柯高發怒了。」

「隨便你。」誌暫時不需要這個女人了。

萍上前吻他。他又將她扯到懷裡，抱得緊緊的。

好一會，萍才掙扎起來，依依不捨地穿衣服。

「你不走麼？」

「我在這裡睡到天亮了。」

「我們明天怎見？」

「去吃早茶吧！」

「好！」她又吻吻他，才離去。

在「士」上他仍然想到鏡子上的新奇情景，同時也持度，如果柯高問起青雯那就有了破綻，她們並未打牌。

門响了，柯高來將橫栓拉下。

劈頭一句問她：「在那裡打牌？」

「青雯的工友家中。」

「虧你放下了孩子，玩得開心。」

「他們說要玩，我拒絕太掃興了。」

「看完尾場電影，就該走了。」

「別嘮嘮啦！」她匆匆卸去衣服，上床。

床裡有她的小兒子柯柯。

躺下了，她腦海中又泛起那面鏡子。

柯高仍在喃喃地喀語。

她知道這時候最好是用什麼來安撫他。

萍的腿攔在柯高腰間，馬上有了反應。

黑暗中，她覺着的是乏味的情調，連一些綺膩的言語也沒有。

但，柯高在黑暗中飄蕩了一陣之後便斯然睡去。

小鳥的歌聲將她吵醒了。柯高已經上班。

柯柯要上學了，送孩子回學校。她在茶樓見到誌，見到他萍有無限的高興。

午間，他們又在鏡子下欣賞那種新鮮的調兒。她說：

「阿誌，等會我要去找青雯，告訴她如果柯高問起，昨晚我們打牌的事，她要答是才行。」

「你怎可以要求她說謊？」

「我說我是到麻雀館去，柯高不許我去麻雀館的。這行啦！」

「你們懂得說謊！」

「都是爲了你。」

「你與我在一起，高興？」

「當然高興。」

我看你還是快一些告訴青雯，以免柯高先你一步。」誌說：「不如叫她來這裡吧！我們三個……。」

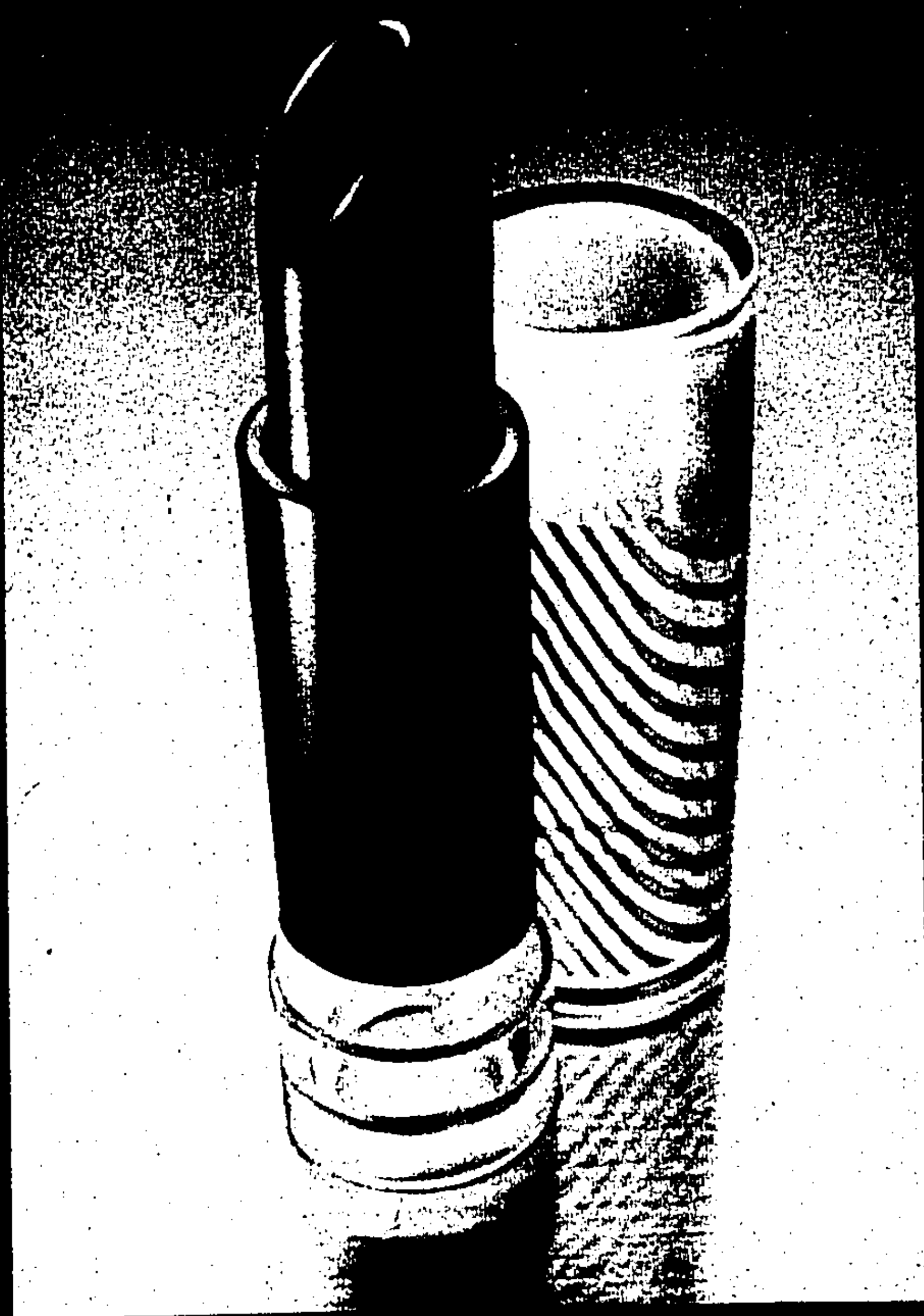
「你想！她是黃花閨女。」萍順他一眼說。

就在這時柯高接電話到青雯家中去。

(下期續完)



色彩  
令朱唇吐艷  
潤澤  
使色彩持久



一抹上唇唇膏，  
色彩當然最為艷麗。  
所以夢仙唇膏特別調入  
83%滋潤成份，使色彩  
保持鮮艷，終日不褪，  
朱唇更加柔軟潤澤，  
十足無窮迷人魅力。  
夢仙唇膏，共有23種  
嬌艷顏色可供選擇。

夢仙唇膏 MAXI MOIST LIPSTICK  
含83%滋潤成份  
蜜絲佛陀 獨家出品